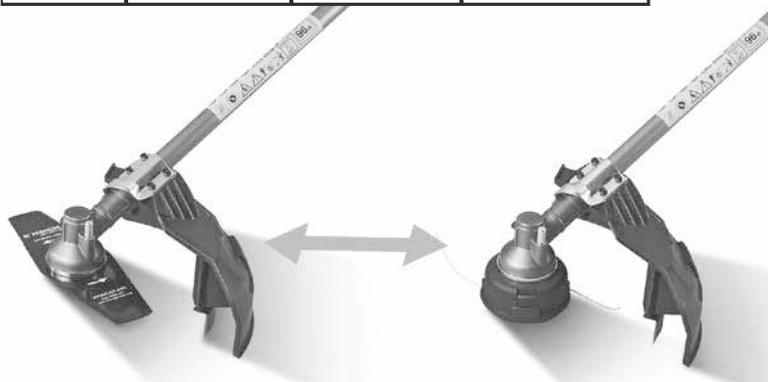


/// PARKSIDE®

PERFORMANCE

	⚠ WARNING! Before use, read the handbook and the operating instructions! Follow the safety instructions!	⚠ WARNUNG! Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung! Befolgen Sie die Sicherheitshinweise!	⚠ AVERTISSEMENT ! Lire le manuel et la notice d'utilisation avant la mise en service ! Respecter les consignes de sécurité !
--	--	--	--



40V 2-IN-1 CORDLESS BRUSH CUTTER / 40 V 2-IN-1-AKKU-FREISCHNEIDER / 40 V DÉBROUS- SAILLEUSE SANS FIL 2 EN 1 PPAFS 40-Li A1

GB / IE / NI / MT
**40V 2-IN-1 CORDLESS BRUSH
CUTTER**
Original instructions

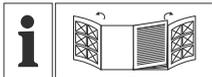
FR / BE / CH
**40 V DÉBROUSSAILLEUSE
SANS FIL 2 EN 1**
Traduction des instructions d'origine

DE / AT / BE / CH
40 V 2-IN-1-AKKU-FREISCHNEIDER
Originalbetriebsanleitung

ES
**40 V DESBROZADORA
RECARGABLE 2 EN 1**
Traducción del manual de instrucciones original

IAN 495695_2507

AT / FR / ES / IE / NI

**GB / IE / NI / MT**

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE / AT / BE / CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

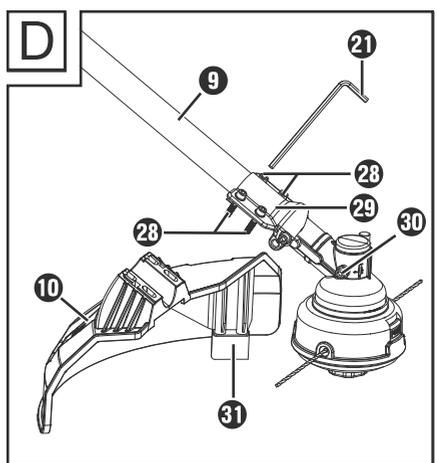
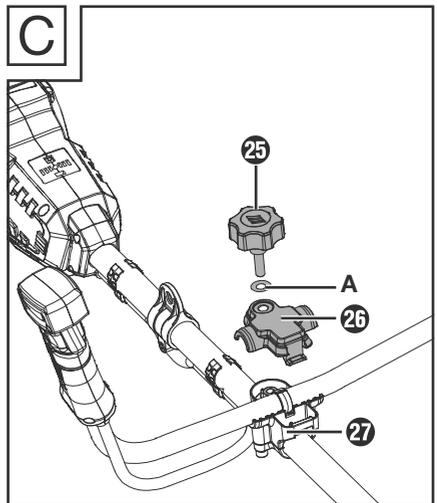
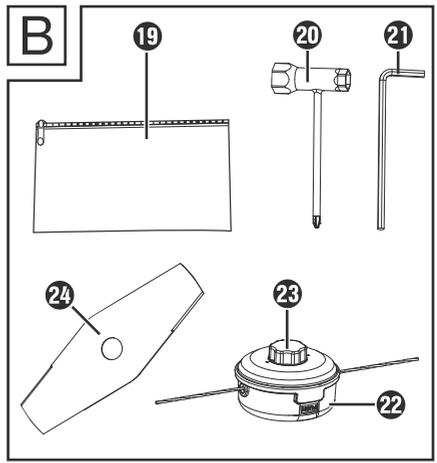
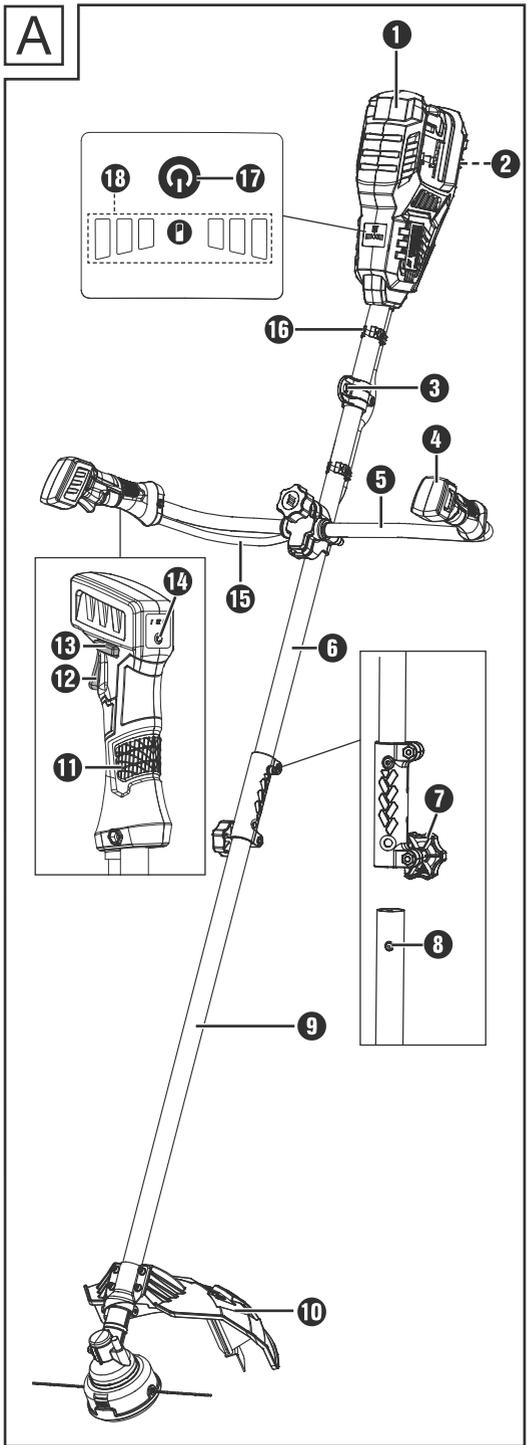
FR / BE / CH

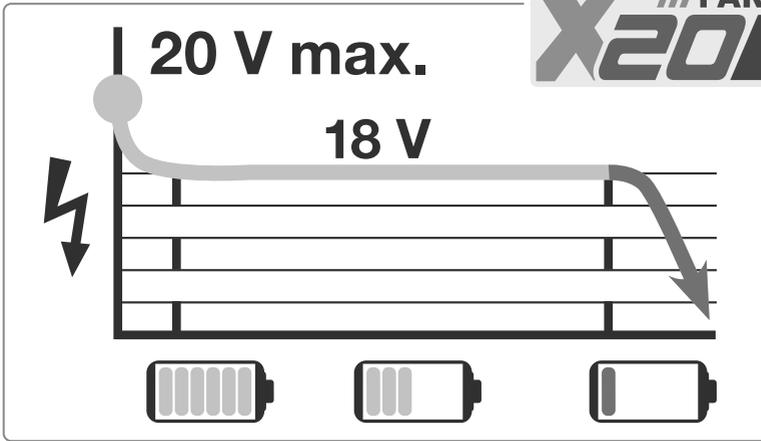
Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

ES

Antes de empezar a leer abra las dos páginas que contienen las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

English	Original instructions	Page	1
Deutsch	Originalbetriebsanleitung	Seite	25
Français	Traduction des instructions d'origine	Page	51
Español	Traducción del manual de instrucciones original	Página	79



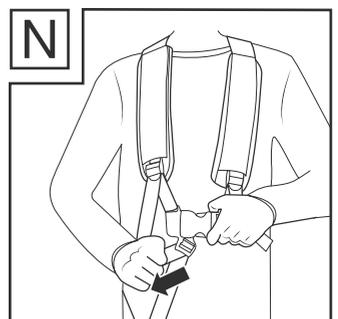
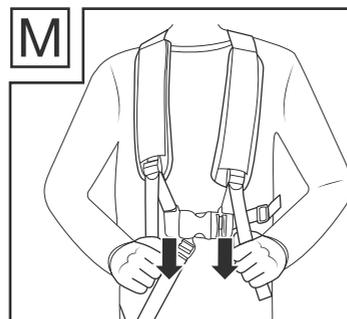
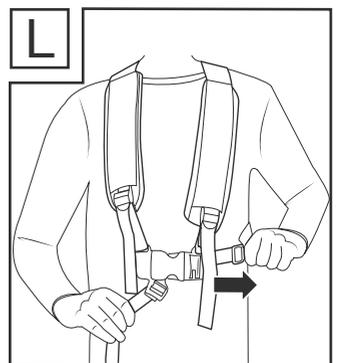
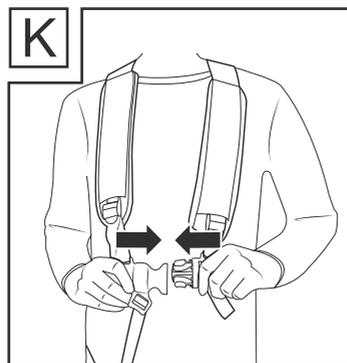
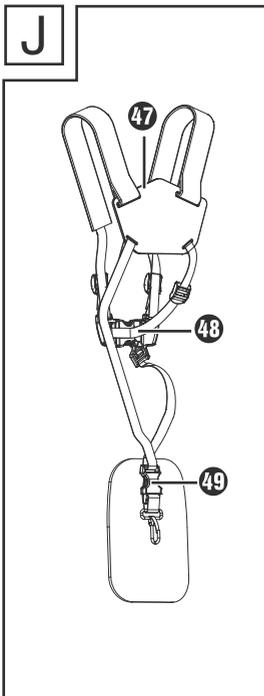
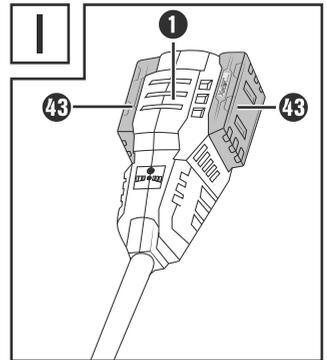
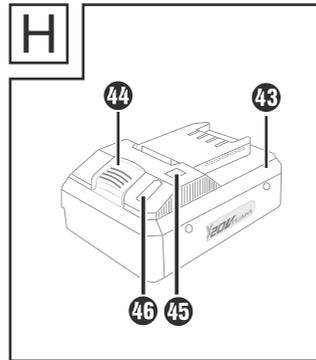
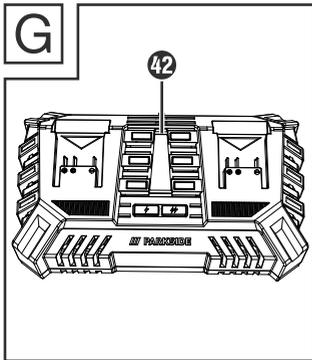
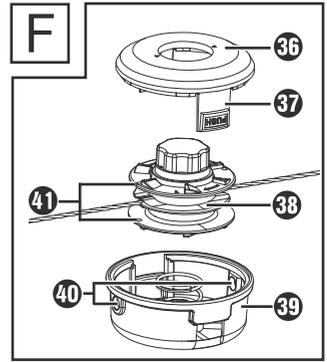
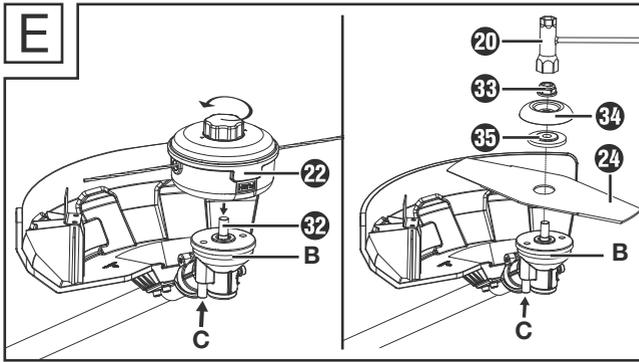


All Parkside tools and the chargers of the X20V Team series are compatible with the following battery packs.

Alle Parkside Geräte und die Ladegeräte der X20V Team Serie sind mit folgenden Akku-Packs kompatibel.

Tous les outils Parkside et les chargeurs de la série X20V Team sont compatibles avec les batteries suivants.

Charging times Ladezeiten Temps de charge (min)	Charger Ladegerät Chargeur	PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	PLG 20 A2 PLG 20 C2	PLG 20 A3 PLG 20 C3	PDSLK 20 A1 PDSLK 20 B2	PLGS 2012 A1
Battery pack Akku - Batterie						
PAP 20 A1 PAP 20 B1		60	45	35	35	35
PAP 20 A2		90	60	45	45	38
PAP 20 A3 PAP 20 B3		120	80	60	60	42
PAPS 204 A1		120	80	60	60	45
PAPS 208 A1		210	165	120	120	48
PAPS 2012 A1		380	260	210	210	90



Contents

1. Introduction	2	8. Putting on the harness	15
1.1. Intended use	2	8.1. Balancing the device	15
1.2. Warnings and symbols used . .	2	9. Using the device	15
2. Package contents	4	9.1. Switching the device on/off and setting the speed	16
3. Device description	4	10. Operation	16
4. Technical data	5	10.1. Checking the battery charge level on the device.	16
5. Safety information	6	10.2. Operating instructions	17
5.1. General power tool safety warnings	6	10.3. Working with the line spool .	17
5.2. Work area safety.	6	10.4. Lengthening the line	17
5.3. Electrical safety	6	10.5. Cutting with the 2-tooth blade.	18
5.4. Personal safety.	6	10.6. If the device vibrates	18
5.5. Power tool use and care.	7	10.7. Removing blockages	18
5.6. Use and handling of the cord- less electrical power tool.	8	11. Maintenance and care	18
5.7. Service	8	11.1. Cleaning the device	18
5.8. Safety instructions for grass trimmers, brush cutters and brush cutters with saw blade .	8	11.2. General maintenance work. .	19
5.9. General safety instructions for safe operation	10	12. Troubleshooting	19
5.10. Blade thrust causes and related warnings	11	13. Transport	20
6. Before use	12	14. Storage	20
6.1. Charging the battery pack . . .	12	15. Disposal	20
6.2. Inserting/removing the battery pack into/from the device . . .	12	15.1. Disposal of batteries	20
6.3. Checking the battery charge level	12	16. Kompernass Handels GmbH warranty	20
7. Assembling the device	12	16.1. Service	22
7.1. Fitting the handles (Fig. C) . . .	13	16.2. Importer	22
7.2. Fitting the protective cover (Fig. D)	13	17. Ordering a replacement battery and charger	22
7.3. Connecting the shaft tubes (Fig. A)	13	18. Original EC Conformity Declaration	23
7.4. Fitting/changing the line spool (Fig. E/F)	13		
7.5. Fitting/changing the 2-tooth blade (Fig. E)	14		

1. Introduction

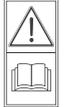
Congratulations on the purchase of your new device. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all instructions regarding safety and use. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass on all documents to any future owner.

1.1. Intended use

When used with the line spool, the device is intended for strimming grass at the edges of beds and around tree trunks. When used with the 2-tooth blade, the device is designed for cutting undergrowth, low vegetation, grass and weeds. Any other usage or modification of the device is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage resulting from improper use. The device is not intended for commercial use.

1.2. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the device (where applicable):

	Read and observe the operating instructions!
	Warning! Read the operating instructions before use!
	WARNING! Special safety precautions are required when working with the device. Read and observe all warnings.

	Wear safety goggles and hearing protection!
	Wear a safety helmet!
	Wear protective gloves.
	Wear non-slip safety shoes.
	Keep a safe distance of at least 15 metres from other persons.
	Keep bystanders away from the device.
	Attention! Risk of injury from sharp blades.
	Beware of flying objects!
	WARNING! Risk of kickback. Beware of kickback from the device!
	Do not use saw blades!
	Protect the device from rain and moisture!
	Before performing any maintenance work, turn the device off and disconnect the battery!
	Guaranteed sound power level of the device
	Add gear grease

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.

	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.
  ES/PT	The packaging contains paper and/or cardboard components. The packaging contains plastic and/or metal components.
	This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the UK.
 FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent A DÉPOSER EN MAGASIN A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE OU Points de collecte sur www.quefairemedechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !	 FR  FR: The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

2. Package contents

- 1 40V 2-in-1 cordless brush cutter
- 1 blade guard
- 1 2-tooth blade
- 1 line spool
- 1 accessory bag
- 1 hex key
- 1 multifunction key
- 1 harness
- 1 set of operating instructions

3. Device description

(For illustrations see fold-out pages)

Fig. A:

- 1 Motor block
- 2 Keyhole
- 3 Eyelet
- 4 Handle
- 5 Handlebar
- 6 Upper shaft tube
- 7 Star screw
- 8 Locking pin
- 9 Lower shaft tube
- 10 Protective cover
- 11 Handle with control
- 12 Start lever
- 13 Safety lock-out
- 14 Speed button
- 15 Cable duct
- 16 Cable clip
- 17 On/Off switch
- 18 Charge level indicator

Fig. B:

- 19 Accessory bag
- 20 Multifunction key
- 21 Hex key
- 22 Line spool
- 23 Rotary knob
- 24 2-tooth blade

Fig. C:

- 25 Star screw
- A Washer
- 26 Handle holder
- 27 Holder for handlebar

Fig. D:

- 28 Screw
- 29 Holder for protective cover
- 30 Screw for the lubrication hole
- 31 Line cutter

Fig. E:

- 32 Mounting spindle
- 33 Nut
- 34 Spring washer
- 35 Washer

Fig. F:

- 36 Cover
- 37 Click fastener
- 38 Spool
- 39 Spool case
- 40 Line outlet
- 41 Slot
- B Drive plate
- C Pin

Fig. G:

- 42 Dual high-speed charger*

Fig. H:

- 43 Battery pack*
- 44 Release button for the battery pack
- 45 Battery charge level button
- 46 Battery display LED

Fig. J:

- 47 Shoulder plate
- 48 Harness
- 49 Quick-release mechanism

* BATTERY AND CHARGER ARE NOT SUPPLIED

4. Technical data

Rated voltage

40 V $\overline{\text{DC}}$ (2 x 20 V)

 Lithium-ion rechargeable battery

Rated speed

3 levels: n_0 4600/5500/7000 rpm

Idle speed - spindle n_{max} 7000 rpm
Output 600 watts
Thread size M10

Line spool

Cutting circle 340 mm
Line thickness 2.4 mm
Line length 5 m

2-tooth blade

Cutting circle 255 mm

Noise and vibration data

Noise measurement value determined in accordance with IEC 62841-4-4. The A-rated noise level of the power tool is typically:

Noise emission value

Grass trimmer

Sound pressure level $L_{\text{PA}} = 72.7$ dB
Uncertainty $K = 3$ dB
Sound power level $L_{\text{WA}} = 94.4$ dB
Uncertainty $K = 1.97$ dB

Brush cutter

Sound pressure level $L_{\text{PA}} = 74.8$ dB
Uncertainty $K = 3$ dB
Sound power level $L_{\text{WA}} = 93.6$ dB
Uncertainty $K = 1.92$ dB
guaranteed 96 dB

Wear hearing protection!

Total vibration value

Vibration at handle

Grass trimmer

left handle $a_{\text{h}} = 3.82$ m/s²
Uncertainty $K = 1.5$ m/s²
right handle $a_{\text{h}} = 3.85$ m/s²
Uncertainty $K = 1.5$ m/s²

Brush cutter

left handle $a_{\text{h}} = 4.56$ m/s²
Uncertainty $K = 1.5$ m/s²
right handle $a_{\text{h}} = 4.30$ m/s²
Uncertainty $K = 1.5$ m/s²

NOTE

- ▶ The vibration emission values and the noise emission values provided in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used to compare the power tool with another tool.
- ▶ The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

WARNING!

- ▶ Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- ▶ Safety measures to protect the operator must be established based on an estimation of the vibration load during actual use (wherein all states of operation must be included, e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

The device is part of the Parkside  series and can be operated using Parkside  batteries.

Batteries from the Parkside  series may only be charged using Parkside  series chargers.

Technical data for the battery and charger can be found in the associated, separate instructions. The charging time is influenced by various factors, such as ambient temperature and the connected mains voltage; it may differ from the indicated values as a result.

5. Safety information



5.1. General power tool safety warnings

WARNING!

- ▶ Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

5.2. Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

5.3. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When working outdoors with an electrical power tool, always use extension cords that are also suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

5.4. Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear safety goggles.**

Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**

Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.**
Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not allow yourself to get lulled into a false sense of security, and do not ignore the safety regulations for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use.**
A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

5.5. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

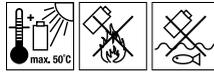
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**
Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5.6. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) **Only charge rechargeable batteries using the chargers recommended by the manufacturer.** Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is a risk of fire if other types of rechargeable battery units are used.
- b) **Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool.** The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
- c) **When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged.** Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.
- d) **Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes.** Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.
- e) **Do not use a damaged or modified battery.** Damaged or modified batteries may behave unexpectedly and cause fires, explosions or pose a risk of injury.
- f) **Do not expose a battery to fire or excessively high temperatures.** Fire or temperatures in excess of 130°C (265°F) can cause an explosion.
- g) **Follow all instructions regarding charging, and never charge the battery or the cordless tool outside of the temperature range given in the operating instructions.** Incorrect charging or charging outside of the permissible temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!
Never charge non-rechargeable batteries.



Protect the rechargeable battery from heat; for example, from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture. There is a risk of explosion.

5.7. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never try to repair damaged batteries.** Maintenance of batteries should only be carried out by the manufacturer or an approved customer service centre.

5.8. Safety instructions for grass trimmers, brush cutters and brush cutters with saw blade

- a) **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- b) **Thoroughly inspect the area for wildlife where the machine is to be used.** Wildlife may be injured by the machine during operation.
- c) **Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.
- d) **Before using the machine, always visually inspect to see that the cutter or blade and the cutter or blade assembly are not damaged.** Damaged parts increase the risk of injury.

- e) **Follow instructions for changing accessories.** Improperly tightened blade securing nuts or bolts may either damage the blade or result in it becoming detached.
- f) **The rated rotational speed of the blade must be at least equal to the maximum rotational speed marked on the machine.** Blades running faster than their rated rotational speed can break and fly apart.
- g) **Wear eye, ear, head and hand protection.** Adequate protective equipment will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the cutting line or blade.
- h) **While operating the machine, always wear safety footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with a moving cutter, line or blade.
- i) **While operating the machine, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
- g) **Keep bystanders away while operating the machine.** Thrown debris can result in serious personal injury.
- k) **Always use two hands when operating the machine.** Holding the machine with both hands will avoid loss of control.
- l) **Hold the machine by the insulated gripping surfaces only, because the cutting line or blade may contact hidden wiring.** Cutting line or blades contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the machine “live” and could give the operator an electric shock.
- m) **Always keep proper footing and operate the machine only when standing on the ground.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the machine.
- n) **Do not operate the machine on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- o) **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- p) **Keep all parts of the body away from the cutter, line or blade when the machine is operating. Before you start the machine, make sure the cutter, line or blade is not contacting anything.** A moment of inattention while operating the machine may result in injury to yourself or others.
- q) **Do not operate the machine above waist height.** This helps prevent unintended cutter or blade contact and enables better control of the machine in unexpected situations.
- r) **When cutting brush or saplings that are under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released, the brush or sapling may strike the operator and/or throw the machine out of control.
- s) **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the blade and be whipped toward you or pull you off balance.
- t) **Maintain control of the machine and do not touch cutters, lines or blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
- u) **Carry the machine with the machine switched off and away from your body.** Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with a moving cutter, line or blade.

- v) **When transporting or storing the machine, always fit the cover on metal blades.** Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with the blade.
- w) **Only use replacement cutters, lines, cutting heads and blades specified by the manufacturer.** Incorrect replacement parts may increase the risk of breakage and injury.
- x) **When clearing jammed material or servicing the machine, make sure the switch is off and the battery pack is removed.** Unexpected starting of the machine while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

5.9. General safety instructions for safe operation

Instructions

- Read the instructions carefully. Familiarise yourself with the manual controls and the proper use of the machine.
- Children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or insufficient experience and knowledge must be kept away from the device.
- Children must be supervised to make sure that they do not play with the device.
- Never allow children or persons who are not familiar with these instructions to use the machine. Local regulations regarding the minimum age of operators may apply.

Preparation

- Before using the device, check it for damaged, missing or incorrectly fitted protective devices or covers.
- Before starting up the device and after any heavy impacts or falls, inspect the device for signs of damage and wear. Have any necessary repairs carried out.
- Never put the machine into operation while other individuals, especially children or animals, are in the vicinity.
- Before use, make sure that all adjustable elements, such as the shaft tubes or handlebar, are firmly locked in place.

Operation

- Use the device only in daylight or with good artificial lighting.
- Never use the device with damaged or missing covers or protective equipment.
- Always switch off the device and remove the batteries ...
 - if you leave the device unattended;
 - before removing a blockage;
 - before cleaning, maintaining, checking or working on the device;
 - after contact with a foreign object;
 - if the device vibrates unusually.
- Always keep hands and feet away from the cutting tool, especially when switching on the motor.
- Always keep the ventilation openings of the motor free of foreign objects.
- Never replace the non-metallic cutting unit with a metallic cutting unit.
- Always maintain a distance of at least 15 metres from third parties to avoid hazards. If a person or animal enters the work area, stop work immediately.
- Always hold the device on your right side to ensure maximum control over the device. This reduces the risk of recoil.
- Wear close-fitting work clothing that offers protection, such as long trousers, safety shoes, heavy-duty protective gloves, safety helmet, face mask or goggles to protect your eyes and good ear defenders or other hearing protection against the noise.
- Using the power tool for a long time can lead to vibration-related circulation disorders of the hands (Raynaud's syndrome). You can extend the usage duration by using appropriate gloves or by taking

regular breaks. Note that any personal predisposition to poor blood circulation, low external temperatures or large gripping forces can reduce the usage period.

Maintenance and storage

- Inspect the device for damage after hitting a hard object or if excessive vibrations occur. Have any necessary repairs carried out.
- Always switch off the device and remove the batteries before cleaning it or carrying out maintenance work.
- Keep your hands away from the line cutter during cleaning and maintenance work on the protective cover to avoid injury.
- Have a blunt cutting tool re-sharpened by a specialised workshop. A blunt or damaged blade increases the risk of recoil, which could lead to injuries.
- Carry out maintenance and cleaning work regularly. Always have the device repaired at an authorised repair workshop.
- Only use original spare parts and accessories. This is essential to ensure the safety of the device. The use of accessories or attachments not explicitly recommended by the manufacturer is considered improper use and poses significant dangers. The manufacturer accepts no liability for damages resulting from improper use.
- Always keep the device out of the reach of children.

Residual risks

- Even with proper use, residual risks remain that cannot be entirely excluded. The design of the device gives rise to the following potential residual risks:
 - Cut injuries due to accidental contact with the line spool;
 - Cut injuries due to reaching into the rotating line spool;
 - Hearing damage from insufficient hearing protection;

- Damage to health resulting from hand-arm vibrations if the device is used for an extended period of time or is not properly used and maintained.

5.10. Blade thrust causes and related warnings

- Blade thrust is a sudden sideways, forward or backward motion of the machine, which may occur when the blade jams or catches on an object such as a sapling or a tree stump. It can be violent enough to cause the machine and/or operator to be propelled in any direction, and possibly lose control of the machine
- Blade thrust and its related hazards can be avoided by taking proper precautions as given below.
 - a) **Maintain a firm grip with both hands on the machine and position your arms to resist blade thrust. Position your body to the left side of the machine.** Blade thrust can increase the risk of injury due to the machine moving unexpectedly. Blade thrust can be controlled by the operator if proper precautions are taken.
 - b) **If the blade binds, or when interrupting a cut for any reason, switch the machine off and hold the machine motionless in the material until the blade comes to a complete stop. While the blade is binding, never attempt to remove the machine from the material or pull the machine backward while the blade is in motion, otherwise blade thrust may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
 - c) **Do not use blunt or damaged blades.** Blunt or damaged blades increase the risk of jamming or catching on an object, resulting in blade thrust.

- d) **Always maintain good visibility of the material being cut.** Blade thrust is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut.
- e) **If you are approached by another person while operating the machine, switch the machine off.** There is an increased risk of injury to other persons being struck by the moving blade in the event of blade thrust.

- ◆ If necessary, remove the batteries from the device.
- ◆ Slide two battery packs **43** into the dual high-speed charger **42**.
- ◆ Insert the mains plug into the mains socket.
- ◆ When charging is complete, disconnect the dual high-speed charger **42** from the mains and remove the respective battery packs **43**.
- ◆ Switch off the dual high-speed charger **42** for at least 15 minutes between successive charging processes. Also disconnect the power plug from the mains socket.

6. Before use

6.1. Charging the battery pack

CAUTION!

- ▶ Always unplug the device before you remove the battery pack from or connect the battery pack to the charger.

WARNING!

- ▶ Observe the safety instructions and the instructions on charging and correct use given in the operating instructions for your **XEDW** PARKSIDE TEAM series battery and charger.
A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions.

NOTE

- ▶ Never charge the battery pack at an ambient temperature below 4°C or above 40°C. If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The storage climate should be cool and dry, and the ambient temperature should be between 0°C and 50°C.
- ▶ The recommended ambient temperature range for using tools and batteries is between -5°C and 50°C.

6.2. Inserting/removing the battery pack into/from the device

Inserting the battery pack

- ◆ Snap both battery packs **43** into the motor block **1** (see Fig. 1).

Removing the battery pack

- ◆ Press the release button **44** and remove the battery pack **43**.

6.3. Checking the battery charge level

- ◆ Press the battery charge level button **45** to check the battery charge level. The status/remaining charge is shown on the battery display LED **46** as follows:
RED/ORANGE/GREEN = maximum charge
RED/ORANGE = medium charge
RED = low charge – charge the battery

7. Assembling the device

WARNING!

- ▶ Always switch off the device and remove the batteries before carrying out any work on the device.

7.1. Fitting the handles (Fig. C)

- 1) Loosen the star screw 25 on the upper shaft tube 6 and remove the handle holder 26 underneath.
- 2) Position the handlebar 5 in the holder 27 so that the plastic ring lies exactly in the guide.
- 3) Attach the handlebar 5 with the handle holder 26 and the star screw 25. Don't forget to reattach washer A. Tighten the star screw 25 again.
- 4) If necessary, attach the cable duct 15 with the two cable clips 16.

7.2. Fitting the protective cover (Fig. D)

⚠ WARNING!

- ▶ Never use the device without a protective cover 10. Always make sure that it is fitted correctly.

- 1) Position the protective cover 10 on the holder 28 of the lower shaft tube 9.
- 2) Fasten the protective cover 10 with the 4 screws 23 supplied. Use the hex key 21. Tighten the screws only hand-tight.

7.3. Connecting the shaft tubes (Fig. A)

- 1) Loosen the star screw 7 on the upper shaft tube 6.
- 2) Press the locking pin 8 and push the lower shaft tube 9 into the upper shaft tube 6 as far as it will go.
- 3) Turn the lower shaft tube 9 until the locking pin 8 engages in the opening on the upper shaft tube 6 and protrudes.
- 4) Tighten the star screw 7 again.

i NOTE

- ▶ Before each use, make sure that the shaft tubes 6/9 are firmly connected to each other.

Disassembly

- 1) Undo the star screw 7.
- 2) Press the locking pin 8 and simultaneously pull the lower shaft tube 9 out of the upper one with a slight twisting movement.

7.4. Fitting/changing the line spool (Fig. E/F)

i NOTE

- ▶ The washer 45, spring washer 44 and nut 43 are not required for fitting the line spool 22 and can be removed.

- 1) Make sure that the motor is switched off and remove the batteries.
- 2) Place the device on the ground so that it has a secure hold. Turn it so that you can work comfortably on the underside of the protective cover 10.
- 3) Block the mounting spindle 42 by pressing down the pin C and holding it down. While doing so, turn the drive plate B slightly until it locks. Unscrew the line spool 22 clockwise from the mounting spindle 42.
- 4) Open the spool case 49 by pressing the click lock 47 firmly inwards on both sides of the spool case 49. Remove the cover 46 of the spool case 49 (see Fig. F).
- 5) Thread the two line ends of the new spool 43 into the respective line outlet 40.
- 6) Place the spool 43 in the spool case 49 and close the cover 46 by engaging the two click locks 47.
- 7) Screw the line spool 22 anticlockwise onto the mounting spindle 42.
- 8) Block the mounting spindle 42 by pressing down the pin C and holding it down. While doing so, turn the drive plate B slightly until it locks.
- 9) Continue turning the line spool 22 up to the stop so that it sits firmly.
- 10) Then release the pin C to unblock the mounting spindle 42.

i NOTE

- ▶ If you are fitting the line spool 22 for the first time, skip steps 4) to 6).

Winding the line spool

- ◆ Instead of a new spool 33, you can also purchase a 2.4 mm thick, 5 m long nylon line from a specialist retailer and wind it onto the spool 33 yourself.

i NOTE

- ▶ When winding manually, use the slot 41 on the spool 33 to clamp the nylon line so that it does not unwind on its own.
- ◆ You can simply thread the line with the spool case 39 closed or alternatively with it open.

With closed spool case

- 1) Make sure that the two arrows on the cover 35 and on the rotary knob 23 of the line spool 22 point towards each other (see Fig. 1).

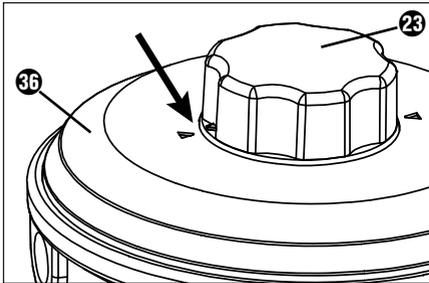


Fig. 1

- ◆ This ensures that the line can be threaded directly into the line channel of the spool 33.
- 2) Thread the line through one line outlet 40 and further into the line channel until the line comes out of the other line outlet 40.
 - 3) Pull on both line ends to adjust the length so that they are approximately the same length and the spool 33 is centred.
 - 4) Turn the rotary knob 23 in the direction indicated by the arrow on the underside of the spool case 39 to wind the line.

Winding is made easier if you press the rotary knob 23 at the same time.

With open spool case

- 1) If the line cannot be easily inserted into the inner line channel, open the spool case 39 by pressing the two click fasteners 37.
- 2) Place the empty spool 33 loosely on the spring. Make sure that the line channel is in line with the two line outlet holes.
- 3) Guide the line ends through the openings 35 of the spool case 39 and through the line channel of the spool 33.
- 4) Pull on both line ends to adjust the length so that they are approximately the same length and the spool 33 is centred.
- 5) Replace the cover 35 on the spool case 39.
- 6) Turn the rotary knob 23 in the direction indicated by the arrow on the underside of the spool case 39 to wind the line. Winding is made easier if you press the rotary knob 23 at the same time.

7.5. Fitting/changing the 2-tooth blade (Fig. E)

⚠ WARNING!

- ▶ The 2-tooth blade 24 is very sharp. Only remove the blade guard cover after installation. Wear protective gloves.

- 1) Make sure that the motor is switched off and remove the batteries.
- 2) Place the device on the ground so that it has a secure hold. Turn it so that you can work comfortably on the underside of the protective cover 10.
- 3) Block the mounting spindle 62 by pressing down the pin C and, if necessary, remove the fitted line spool 22 as described in section 7.4. **Fitting/ changing the line spool (Fig. E/F).**

- 4) Position the 2-tooth blade 24 with the washer 35, spring washer 34 and nut 33 on the mounting spindle 32. The 2-tooth blade 24 can be used on both sides.
- 5) Tighten the nut 33 with the multifunction key 20. At the same time, hold the pin C pressed and turn the drive plate B to block the mounting spindle 32.
- 6) Then release the pin C again to unblock the mounting spindle 32.
- 7) Proceed in the reverse order to remove the 2-tooth blade 24.

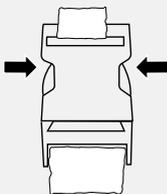
i NOTE

- ▶ If the 2-tooth blade 24 becomes blunt, it can be resharpened by a specialised workshop. If it is damaged or unbalanced, it must be replaced (see section 17. **Ordering a replacement battery and charger**).

8. Putting on the harness

⚠ WARNING!

- ▶ Never use the device without the harness 48. Always switch off the device before removing the harness 48.
- ▶ Never use several strap holders or several shoulder straps at the same time.



The harness 48 comes with a quick-release device 49 to quickly detach the device from the harness 48 in a dangerous situation. In a dangerous situation, press both

sides of the quick-release device 49 to release the device from the harness 48.

- 1) Position the harness 48 so that the shoulder plate 47 is on your back.
- 2) Close the harness 48 (see Fig. K) and adjust it to the body circumference as shown in Fig. L.

- 3) Tighten the shoulder straps by pulling them downwards (see Fig. M and N). The strap length is optimally adjusted when the snap hook is approx. 10 cm below the hips.
- 4) Attach the snap hook to the eyelet 3 on the upper shaft tube 6.
- 5) Place the body protection plate on the hip between the body and the device.

i NOTE

- ▶ Make sure that no other part interferes with the release or removal of the harness 48.

8.1. Balancing the device

- ◆ To use with the line spool 22 or 2-tooth blade 24, select the correct position of the eyelet 3 for the harness 48.
 - ◆ The device attached to the eyelet 3 should, without you holding it with your hands, be positioned...
 - ...with the line spool 22 resting lightly on the ground;
 - ... with the 2-tooth blade 24 balanced about 20 cm above the ground.
- 1) Slightly loosen the screw on the eyelet 3 for the harness 48 so that the eyelet 3 can be moved.
 - 2) Move the eyelet 3 on the upper shaft tube 6 so that the device is balanced as described above, depending on the cutting tool.
 - 3) Tighten the screw on the eyelet 3 again when the device is positioned correctly.

9. Using the device

Before using the device, insert **both** batteries (see Fig. I) and attach the harness 48.

⚠ WARNING!

- ▶ Never use the device without a protective cover 10.
- ▶ Wear suitable clothing as well as eye and ear protection when working with the device.

⚠ WARNING!

- ▶ Ensure that the device is in working order before each use. The On/Off switch **17** and safety lock-out **18** must not be locked. The motor must stop when the switch is released. Do not use the device if a switch is defective or damaged.

i NOTE

- ▶ Observe noise protection and local regulations.

9.1. Switching the device on/off and setting the speed

- ◆ Ensure that you have a stable footing and hold the device firmly with both hands on the handles and at a distance from your body.
Make sure that you can move the device freely after switching it on and do not touch any objects.

Switching the device on/setting the speed

- 1) Press the On/Off switch **17** to activate the device. The charge level indicator **18** lights up.
The set speed level 1, 2 or 3 lights up on the handle **11**.

- 2)  Select the desired speed by pressing the speed button **14**. The selected speed level lights up.

You can select the speed as follows:

- Level 1: 4600 rpm
 - Level 2: 5500 rpm
 - Level 3: 7000 rpm
- 3) Press and hold the safety lock-out **18** and then operate the start lever **12**. The device starts to operate at the preset speed.
 - 4) Release the safety lock-out **18** again.

i NOTE

- ▶ It is not possible to operate the device continuously. You must keep the start lever **12** pressed.
- ▶ When gripping the handle **11**, take care not to cover the safety lock-out **18** with your hand.

Stand-by

- ◆ Release the start lever **12** to switch the device off briefly and put it into stand-by mode.

⚠ CAUTION!

- ▶ After switching off, the cutting tool continues to rotate for a few seconds. Wait until the cutting tool has come to a complete standstill. Keep hands and feet away from the cutting tool! There is a risk of injury.

Switching the device off

- ◆ If you no longer wish to use the device, switch it off completely by pressing and holding the On/Off switch **17** until the charge level indicator **18** is no longer illuminated. Remove the batteries.

10. Operation

10.1. Checking the battery charge level on the device

- ◆ The LEDs of the charge level indicator **18** show the battery charge status when the batteries **43** are inserted into the motor block **1**.
- ◆ When the device is activated using the On/Off switch **17**, the LEDs may light up as follows:
 - 3 LEDs light up (red, orange, green):
Battery charged
 - 2 LEDs light up (red and orange):
Battery partially charged
 - 1 LED lights up (red):
Battery must be charged
- ◆ Charge the battery **43** when only the red LED lights up.

10.2. Operating instructions

WARNING!

- ▶ Risk of injury! Work safely and carefully!
- ◆ Pay attention to the country-specific or municipal regulations when cutting.
- ◆ Do not strim or cut during normal quiet hours.
- ◆ Solid objects such as stones, metal parts etc. must be removed. These can be flung away and cause personal injury or damage to property.
- ◆ When cutting in high bushes or hedges, maintain a working height of at least 15 cm. This means that animals such as hedgehogs are not placed in danger.
- ◆ Always hold the device firmly and securely with both hands!
- ◆ Only cut grass and weeds! Watch out for roots or tree stumps, as there is a risk of tripping.
- ◆ Work carefully and do not endanger anyone when cutting.
- ◆ Only work when visibility and light conditions are adequate!
- ◆ Keep an eye on the cutting head!
- ◆ Never cut above shoulder height!
- ◆ Never replace the plastic cord with a steel wire – risk of injury and destruction!
- ◆ Do not work on a ladder!
- ◆ Only work on firm and stable surfaces!
- ◆ Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.
- ◆ Change your working position at regular intervals to prevent one-sided fatigue.
- ◆ If the cutting head is blocked, switch off the device immediately, remove the batteries and then remove the blockage.

10.3. Working with the line spool

- ◆ Position the device on small lawns at an angle of approx. 30° and swivel the cutting head evenly to the right and left in a semi-circular motion.
- ◆ The best results are achieved when the grass is no longer than 15 cm. For taller grass, we advise carrying out several mowing passes.
- ◆ To mow around trees, fence posts or other obstacles, drive slowly around the obstacle and cut with the tips of the line.
- ◆ Avoid contact with solid obstacles (stones, walls, picket fences, etc.) as the line would otherwise wear out quickly. Use the edge of the protective cover  to keep the device at the correct distance.

ATTENTION!

- ▶ Do not place the cutting head on the ground during operation!

10.4. Lengthening the line

CAUTION!

- ▶ Line remnants can come loose and be thrown away. This can lead to injuries.
- ◆ To lengthen the line, tap the line spool  a few times on a grassy area while the device is in operation and the motor is running.
- ◆ The line is automatically extended. The line cutter  cuts the line to the appropriate length.
- ◆ If the line cannot be extended, proceed as follows:
 - 1) Switch off the device.
 - 2) Press the rotary knob  downwards and pull firmly on the line end.
- ◆ If no more line is visible, replace the line spool  or wind on a new line as described in chapter 7.4. **Fitting/ changing the line spool (Fig. E/F).**

10.5. Cutting with the 2-tooth blade

WARNING!

- ▶ Always use the harness  when working and wear suitable work clothing.
 - ▶ Wear eye, ear and head protection.
 - ▶ Make sure that the 2-tooth blade  is properly attached.
 - ▶ Replace damaged or blunt cutting tools.
- Only process clear and flat surfaces with the 2-tooth blade . Carefully inspect the area to be cut and remove any foreign objects. Avoid hitting stones, metal or other obstacles. The blade can be damaged and there is a risk of kickback.
 - Do not use the 2-tooth blade  to cut undergrowth or uncontrolled growth.
 - Check the 2-tooth blade  regularly for damage and replace it if necessary.
 - 1) Swing the device back and forth in a scythe-like mowing motion.
 - 2) Hold the cutting head parallel to the ground and set the cutting height.
- ◆ We recommend the following speed setting:
 - Level 1: Undergrowth/shrubbery
 - Level 2 and 3: Grass/lawns

10.6. If the device vibrates

- ◆ Clean the device and remove any grass clippings that may be caught on the cutting head or in the protective cover  (see chapter **11. Maintenance and care**).

10.7. Removing blockages

WARNING!

- ▶ Switch off the device and remove the batteries from the device before working on the cutting tool!
- ▶ Wear protective gloves to avoid injury.

- ◆ Remove the cause of the blockage from the cutting tool.

11. Maintenance and care

WARNING!

- ▶ Danger due to moving parts! Switch off the device before carrying out any maintenance work and remove the batteries from the device.
 - ▶ Have all repair and maintenance work not described in these instructions carried out by our Service Centre or a qualified electrician. Only use original replacement parts.
- ◆ Carry out the specified maintenance and cleaning work regularly.
 - ◆ Many faults and accidents are due to inadequate maintenance and care.

11.1. Cleaning the device

DANGER! RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Do not immerse the device in water or other liquids and do not spray it with water to clean it.

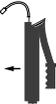
CAUTION!

- ▶ Pay attention to the line cutter  when cleaning the protective cover . Otherwise you could cut yourself.

ATTENTION!

- ▶ Do not use detergents or solvents. These may damage the surfaces.
- ◆ Use a brush or lightly moistened cloth to clean the motor block , ventilation slots, handles /  and shaft tubes / .
- ◆ Clean the protective cover  and the cutting tool after each use. Remove grass clippings and soil using a brush.

11.2. General maintenance work

- ◆  Check the gearbox regularly and ensure that it is sufficiently greased. Add gear grease when necessary (approx. 18–20 g) to lubricate the gearbox.

1) To do this, undo the screw ⑩ (see Fig. D on the fold-out page) with a 5 mm hex key (not included) to press the gear grease into the lubrication hole.

- 2) After filling, wipe off any excess grease and close the lubrication hole again with the screw ⑩.
- ◆ Before each use, check the device for any defects or damage, such as loose, worn or damaged parts.
 - ◆ Check the protective cover ⑩ and other protective devices for damage and correct fit. Replace them if necessary.
 - ◆ Check the line cutter ⑪ regularly. Never use the device without a line cutter or with a damaged line cutter ⑪. Make sure that a defective line cutter ⑪ is replaced by the Service Centre.

12. Troubleshooting

Fault	Cause	Solution
The device does not start.	Batteries flat.	Charge the batteries.
	Batteries not inserted.	Insert the batteries.
	On/Off switch ⑦ defective.	Contact Customer Service.
	Start lever ⑫ defective.	
	Motor defective.	
The device works intermittently.	Internal loose contact.	Contact Customer Service.
	Start lever ⑫ defective.	
The device vibrates heavily and makes unusual noises.	Cutting tool dirty or not properly fastened.	Clean the cutting tool. Tighten the cutting tool securely.
	Motor defective.	Contact Customer Service.
Poor cutting result.	Line in the line spool ⑫ not long enough or used up.	Lengthen the line. Replace the line spool if necessary.
	Line is not fed out of the spool case ⑬ or only on one side.	Thread the line correctly and rewind if necessary.
	Cutting tool is dirty.	Clean the cutting tool.
	Batteries not fully charged/weak.	Charge the batteries.
The cutting tool does not rotate.	A foreign object, such as a branch, is blocking the cutting tool.	Switch off the device immediately, remove the batteries and remove the blockage.

13. Transport

- ◆ Switch off the device and remove the batteries before transporting the device.
- ◆ Carry the device with one hand on the upper shaft tube ⑥ and the other on the lower shaft tube ⑨. This will prevent you from coming into contact with dangerous parts.
- ◆ Use the protective frame to transport and store the 2-tooth blade 24.
- ◆ Make sure to keep a safe distance from other persons during transport.
- ◆ Secure the device with lashing straps during transport to prevent it from slipping and to protect it from damage.

14. Storage

- ◆ Keep the cleaned device in a dry and dust-free place and always out of the reach of children.
- ◆ Always store the 2-tooth blade 24 with its protective frame.
- ◆ It is best to store the device hanging, e.g. on a hook. Use the keyhole ② on the rear of the motor block ①. Alternatively, you can also hang the device from the handlebar ⑤.

15. Disposal



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company. Please erase all personal data before returning an appliance.

Before returning an appliance, please remove any batteries that are not permanently enclosed within the old appliance as well as any light sources that can be removed without destroying the appliance. Then dispose of these items separately.

If the rechargeable batteries are permanently installed, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Environmental protection

Dispose of contaminated maintenance material and consumables at a collection point provided for this purpose.

15.1. Disposal of batteries



Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.

The heavy metals contained are identified by letters below the symbol:

Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste.

Take them to a specialist collection point.

Only return batteries that are fully discharged.

16. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance comes with a 5-year warranty valid from the date of purchase. If included with the product on delivery, the battery packs of the X12V and X20V Team series come with a 3-year warranty from the date of purchase. In the event that this product has any defects, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not limited in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within five years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the five-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wearing parts, such as saw blades, replacement blades, abrasive papers, etc. or for damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product

regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 495695_2507 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional faults or other defects occur, please first contact the service department listed below by telephone or use our contact form, which you can find on parkside-diy.com in the Service category.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can view and download these instructions along with many other manuals at parkside-diy.com. This QR code will take you directly to parkside-diy.com. Select your country and use the search box to search for the operating instructions. Enter the article number (IAN) 495695_2507 to find the operating instructions for your article.

16.1. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 051 897 0

Contact form on parkside-diy.com

IE Service Ireland

Tel.: 1800 851251

Contact form on parkside-diy.com

NI Service Northireland

Tel.: 08081 013435

Contact form on parkside-diy.com

MT Service Malta

Tel.: 80065168

Contact form on parkside-diy.com

IAN 495695_2507

16.2. Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

For EU market

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

For GB market

Lidl Great Britain Ltd
Lidl House 14 Kingston Road
Surbiton
KT5 9NU

17. Ordering a replacement battery and charger

You can easily order a replacement battery or charger on the Internet at www.kompernass.com.



Scan the QR code with your smart-phone/tablet. You can use this QR code to go directly to our web-

site to view and order the available spare parts.

NOTE

- ▶ If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- ▶ Always quote the article number (IAN) 495695_2507 in your order.
- ▶ Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

18. Original EC Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive (2006/42/EC)

EMC (Electromagnetic Compatibility)

(2014/30/EU)

Directives on noise emission

(2000/14/EC), (2005/88/EC)

Sound power level LWA:

Guaranteed: 96 dB (A)

Notified body:

TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH

Westendstr. 199, 80686 Munich, Germany

Notified no.: 0036

Certificate no.: OR/017831/010

RoHS Directive (2011/65/EU)*

* The manufacturer bears the sole responsibility for compliance with this conformity declaration. The subject of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Applied harmonised standards

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Additionally applied standard

IEC 62841-4-4:2020

Type designation of machine: 40V 2-in-1
Cordless Brush Cutter PPAFS 40-Li A1

Year of manufacture: 10-2025

Serial number: IAN 495695_2507

Bochum, 09/11/2025



Hans-Peter Kompernaß

- Managing Director -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	26	7.5. 2-Zahn-Messer montieren/ wechseln (Abb. E)	40
1.1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch.	26	8. Tragegurt anlegen	41
1.2. Verwendete Warnhinweise und Symbole	26	8.1. Gerät ausbalancieren	41
2. Lieferumfang	28	9. Inbetriebnahme	41
3. Gerätebeschreibung	28	9.1. Ein- /Ausschalten und Drehzahl einstellen	42
4. Technische Daten	29	10. Bedienen	42
5. Sicherheitshinweise	30	10.1. Akkuzustand am Gerät überprüfen.	42
5.1. Allgemeine Sicherheitshin- weise für Elektrowerkzeuge.	30	10.2. Arbeitshinweise	43
5.2. Arbeitsplatzsicherheit	30	10.3. Arbeiten mit der Fadenspule	43
5.3. Elektrische Sicherheit.	30	10.4. Faden verlängern	43
5.4. Sicherheit von Personen	31	10.5. Arbeiten mit dem 2-Zahn-Messer	44
5.5. Verwendung und Behand- lung des Elektrowerkzeugs	31	10.6. Wenn das Gerät vibriert	44
5.6. Verwendung und Behand- lung des Akkuwerkzeugs.	32	10.7. Blockierungen entfernen	44
5.7. Service	33	11. Wartung und Pflege	44
5.8. Sicherheitshinweise für Gras- trimmer, Freischneider und Freischneider mit Sägeblatt.	33	11.1. Gerät reinigen	45
5.9. Allgemeine Sicherheitshinwei- se für den sicheren Betrieb	35	11.2. Allgemeine Wartungsarbeiten	45
5.10. Rückstoß – Ursachen und entsprechende Sicherheits- hinweise	36	12. Fehlerbehebung	45
6. Vor der Inbetriebnahme	37	13. Transport	46
6.1. Akku-Pack laden	37	14. Lagerung	46
6.2. Akku-Pack in das Gerät einsetzen/entnehmen	38	15. Entsorgung	47
6.3. Akkuzustand prüfen	38	15.1. Batterien entsorgen	47
7. Gerät montieren	38	16. Garantie der Kompernaß Handels GmbH	47
7.1. Handgriffe montieren (Abb. C)	38	16.1. Service	49
7.2. Schutzhaube montieren (Abb. D)	38	16.2. Importeur	49
7.3. Schaftrohre verbinden (Abb. A)	38	17. Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung	49
7.4. Fadenspule montieren/ wechseln (Abb. E/F).	39	18. Original-EG- Konformitätserklärung	50

1. Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1.1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist beim Einsatz mit der Fadenspule zum Schneiden von Gras an Beeträndern und um Baumstämme bestimmt. Beim Einsatz mit dem 2-Zahn-Messer ist das Gerät zum Schneiden von Gestrüpp, Niedrigbewuchs, Gras und Unkraut bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

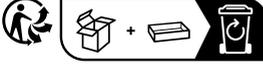
1.2. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	Bedienungsanleitung lesen und beachten!
	Warnung! Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen!

	WARNUNG! Beim Arbeiten mit dem Gerät sind besondere Sicherheitsmaßnahmen erforderlich. Lesen und beachten Sie alle Warnhinweise.
	Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Gehörschutz!
	Tragen Sie einen Schutzhelm!
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
	Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mind. 15 m zu Dritten ein.
	Umstehende Personen vom Gerät fernhalten.
	Achtung! Verletzungsgefahr durch scharfe Messer.
	Achten Sie auf weggeschleuderte Teile!
	WARNUNG! Rückschlaggefahr. Hüten Sie sich vor dem Rückschlag des Gerätes!
	Verwenden Sie keine Sägeblätter!
	Gerät vor Regen oder Nässe schützen!
	Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Akku entfernen!
	Garantierter Schalleistungspegel des Gerätes

	Getriebefließfett ergänzen
	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Elektrogerät nicht in den Hausmüll entsorgen!

	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.
	Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.
 	Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe. Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.
ES/PT	
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Dieses Zeichen bestätigt, dass das Produkt den in Großbritannien geltenden Anforderungen an die Produktsicherheit entspricht.
	FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent. A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN TROUÇÈRE. Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!
	FR
	FR: Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterter Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

2. Lieferumfang

- 1 40 V 2-in-1-Akku-Freischneider
- 1 Schutzhaube
- 1 2-Zahn-Messer
- 1 Fadenspule
- 1 Zubehörtasche
- 1 Sechskantschlüssel
- 1 Multifunktionsschlüssel
- 1 Tragegurt
- 1 Betriebsanleitung

3. Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseiten)

Abb. A:

- ❶ Motorblock
- ❷ Schlüssellochbohrung
- ❸ Öse
- ❹ Handgriff
- ❺ Mählenker
- ❻ Oberes Schaftrohr
- ❼ Sternschraube
- ❽ Arretierungsstift
- ❾ Unteres Schaftrohr
- ❿ Schutzhaube
- ⓫ Handgriff mit Steuerung
- ⓬ Starhebel
- ⓭ Einschaltsperr
- ⓮ Drehzahl taste
- ⓯ Kabelkanal
- ⓰ Kabelklemme
- ⓱ Ein-/Ausschalter
- ⓲ Ladestandsanzeige

Abb. B:

- ❶ Zubehörtasche
- ❷ Multifunktionsschlüssel
- ❸ Sechskantschlüssel
- ❹ Fadenspule
- ❺ Drehknopf
- ❻ 2-Zahn-Messer

Abb. C:

- ❶ Sternschraube
- ❷ Unterlegscheibe
- ❸ Griffhalterung
- ❹ Aufnahme für Mählenker

Abb. D:

- ❶ Schraube
- ❷ Halterung für Schutzhaube
- ❸ Schraube der Schmieröffnung
- ❹ Fadenabschneider

Abb. E:

- ❶ Aufnahmespindel
- ❷ Mutter
- ❸ Spannscheibe
- ❹ Unterlegscheibe

Abb. F:

- ❶ Deckel
- ❷ Klickverschluss
- ❸ Spule
- ❹ Spulenkapsel
- ❺ Fadenausgang
- ❻ Nut
- Ⓡ Antriebsscheibe
- Ⓢ Stift

Abb. G:

- ❶ Doppel-Schnell-Ladegerät*

Abb. H:

- ❶ Akku-Pack*
- ❷ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ❸ Taste Akkuzustand
- ❹ Akku-Display-LED

Abb. J:

- ❶ Schulterplatte
- ❷ Tragegurt
- ❸ Schnellöse-Vorrichtung

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

4. Technische Daten

Bemessungsspannung

40 V = (Gleichstrom) (2 x 20 V)

 Lithium-Ionen-Akku

Bemessungsdrehzahl

3 Stufen: n_0 4600/5500/7000 min⁻¹

Leerlaufdrehzahl, Spindel n_{\max} 7000 min⁻¹

Leistung 600 W

Gewindemaß M10

Fadenspule

Schnittkreis 340 mm

Fadenstärke 2,4 mm

Fadenlänge 5 m

2-Zahn-Messer

Schnittkreis 255 mm

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend IEC 62841-4-4. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Geräuschemissionswert

Grastrimmer

Schalldruckpegel $L_{PA} = 72,7$ dB

Unsicherheit $K = 3$ dB

Schallleistungspegel $L_{WA} = 94,4$ dB

Unsicherheit $K = 1,97$ dB

Freischneider

Schalldruckpegel $L_{PA} = 74,8$ dB

Unsicherheit $K = 3$ dB

Schallleistungspegel $L_{WA} = 93,6$ dB

Unsicherheit $K = 1,92$ dB

garantiert 96 dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert

Vibration am Handgriff

Grastrimmer

links $a_{h,} = 3,82$ m/s²

Unsicherheit $K = 1,5$ m/s²

rechts $a_{h,} = 3,85$ m/s²

Unsicherheit $K = 1,5$ m/s²

Freischneider

links $a_{h,} = 4,56$ m/s²

Unsicherheit $K = 1,5$ m/s²

rechts $a_{h,} = 4,30$ m/s²

Unsicherheit $K = 1,5$ m/s²

Hinweis

- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Das Gerät ist Teil der Serie  von Parksider und kann mit Akkus der Serie  von Parksider betrieben werden.

Akkus der Serie  von Parksider dürfen nur mit Ladegeräten der Serie  von Parksider geladen werden.

Technische Daten von Akku und Ladegerät finden Sie in der dazugehörigen, separaten Anleitung. Die Ladezeit wird von verschiedenen Faktoren beeinflusst, wie z. B. Umgebungstemperatur und anliegende Netzspannung, und kann von den angegebenen Werten abweichen.

5. Sicherheitshinweise



5.1. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

5.2. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

5.3. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendem Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.**

Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

5.4. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

5.5. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.**

Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5.6. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265°F) können eine Explosion hervorrufen.

- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

5.7. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

5.8. Sicherheitshinweise für Grastrimmer, Freischneider und Freischneider mit Sägeblatt

- a) **Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewitter.** Dies reduziert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- b) **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich nach Wildtieren.** Wildtiere können durch das laufende Gerät verletzt werden.
- c) **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Teile können zu Verletzungen führen.
- d) **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch des Gerätes immer, ob das Schneidwerkzeug oder Sägeblatt und die Schneid- oder Sägeeinheit nicht beschädigt sind.** Beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- e) **Befolgen Sie die Anweisungen für das Wechseln der Einsatzwerkzeuge.** Unsachgemäß angezogene Sägeblattmuttern oder -schrauben können entweder das Sägeblatt beschädigen oder dazu führen, dass es sich löst.
- f) **Die Bemessungsdrehzahl des Schneidwerkzeug muss mindestens so hoch sein wie die auf der Maschine angegebene Höchstdrehzahl.** Schneidwerkzeuge, die sich schneller als mit ihrer Bemessungsdrehzahl drehen, können zerbrechen und umherfliegen.
- g) **Tragen Sie Augen-, Gehör-, Kopfschutz und Schutzhandschuhe.** Geeignete persönliche Schutzausrüstung wird Verletzungen durch herumfliegende Teile oder durch zufälligen Kontakt mit dem Schneidfaden oder dem Sägeblatt verringern.

- h) **Tragen Sie beim Betrieb des Gerätes immer Sicherheitsschuhe. Niemals barfuß oder mit offenen Sandalen arbeiten.** Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung beim Kontakt mit dem rotierenden Sägeblatt.
- i) **Tragen Sie beim Betrieb des Gerätes immer lange Hosen.** Bloße Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile.
- j) **Halten Sie Umstehende beim Betrieb der Maschine fern.** Herausgeschleuderte Teile können zu ernsthaften Verletzungen führen.
- k) **Verwenden Sie immer beide Hände beim Betrieb der Maschine.** Halten Sie die Maschine mit beiden Händen, um einen Verlust der Kontrolle zu vermeiden.
- l) **Halten Sie den Grastrimmer, den Freischneider oder den Freischneider mit Sägeblatt nur an den isolierten Griffflächen, weil der Schneidfaden oder das Sägeblatt verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt des Schneidfadens oder des Sägeblatts mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- m) **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Maschine nur, wenn Sie auf dem Boden stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Maschine führen.
- n) **Betreiben Sie das Gerät nicht auf übermäßig steilen Hängen.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- o) **Achten Sie beim Arbeiten an Abhängen auf einen sicheren Stand; arbeiten Sie immer quer zum Abhang, niemals aufwärts oder abwärts, und seien Sie extrem vorsichtig beim Ändern der Arbeitsrichtung.**
- Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- p) **Halten Sie beim Arbeiten alle Körperteile vom Schneidfaden oder Sägeblatt fern. Bevor Sie die Maschine einschalten, stellen Sie sicher, dass der Schneidfaden oder das Sägeblatt nichts berührt.** Ein Augenblick der Unachtsamkeit beim Betrieb der Maschine kann zu Verletzungen bei Ihnen oder anderen führen.
- q) **Betreiben Sie die Maschine nicht über Taillenhöhe.** Dies hilft einen unbeabsichtigten Kontakt mit dem Schneidfaden oder Sägeblatt zu vermeiden und ermöglicht eine bessere Kontrolle der Maschine in unerwarteten Situationen.
- r) **Seien Sie beim Schneiden von Gestrüpp und Gehölz, das unter Spannung steht, auf dessen Zurückfedern gefasst.** Beim Entspannen der Holzfasern können Gestrüpp oder Gehölz den Benutzer treffen und/oder die Maschine außer Kontrolle bringen.
- s) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich im Sägeblatt verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- t) **Halten Sie die Maschine unter Kontrolle und berühren Sie keine Sägeblätter oder andere gefährliche Teile, während diese sich noch bewegen.** Dies verringert das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile.
- u) **Tragen Sie die Maschine ausgeschaltet und von Ihrem Körper abgewandt.** Eine sachgemäße Handhabung der Maschine verringert die Wahrscheinlichkeit eines zufälligen Kontakts mit dem rotierenden Sägeblatt.

- v) **Bei Transport oder Lagerung der Maschine setzen Sie immer die Schutzkappe auf das Metallsägeblatt.** Sachgemäße Handhabung der Maschine verringert die Wahrscheinlichkeit eines zufälligen Kontakts mit dem Sägeblatt.
 - w) **Verwenden Sie nur Ersatzfäden, -schneidköpfe und -sägeblätter nach Vorgabe des Herstellers.** Falsche Ersatzteile können die Gefahr von Bruch und Verletzung erhöhen.
 - x) **Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet und der Akku entfernt ist, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder die Maschine warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Maschine beim Entfernen von eingeklemmtem Material kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme, nach starken Stößen und Fallenlassen auf Anzeichen von Beschädigungen und Verschleiß. Lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.
 - Nehmen Sie niemals die Maschine in Betrieb, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden.
 - Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass alle verstellbaren Elemente, wie z. B. Schaftrohre oder Mählenker, fest arretiert sind.

Betrieb

- Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen.
- Schalten Sie immer das Gerät aus und entnehmen Sie die Akkus ...
 - wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen;
 - vor dem Entfernen einer Blockierung;
 - vor der Reinigung, Wartung, Überprüfung oder Bearbeitung des Gerätes;
 - nach dem Kontakt mit einem Fremdkörper;
 - wenn das Gerät ungewöhnlich vibriert.
- Halten Sie immer Hände und Füße vom Schneidwerkzeug fern, besonders, wenn Sie den Motor einschalten.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Motors stets frei von Fremdkörpern.
- Ersetzen Sie niemals die nichtmetallische Schneideinrichtung durch eine metallische Schneideinrichtung.
- Halten Sie stets einen Abstand von mindestens 15 m zu Dritten ein, um Gefährdungen zu vermeiden. Falls eine Person oder ein Tier in den Arbeitsbereich eintritt, brechen Sie sofort die Arbeit ab.

5.9. Allgemeine Sicherheitshinweise für den sicheren Betrieb

Schulung

- Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam. Machen Sie sich mit den Stellteilen und der sachgemäßen Verwendung der Maschine vertraut.
- Kindern und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen ist der Zugang zu verwehren.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, oder Kindern die Verwendung der Maschine. Örtlich geltende Vorschriften können das Alter des Benutzers beschränken.

Vorbereitung

- Überprüfen Sie das Gerät vor der Benutzung auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen.

- Halten Sie das Gerät stets an Ihrer rechten Seite, um maximale Kontrolle über das Gerät zu gewährleisten. So verringern Sie die Gefahr eines Rückstoßes.
- Tragen Sie anliegende Arbeitskleidung, die Schutz bietet, wie eine lange Hose, Sicherheitsschuhe, strapazierfähige Schutzhandschuhe, einen Schutzhelm, eine Schutzmaske für das Gesicht oder eine Schutzbrille zum Schutz der Augen und gute Ohrwatte oder einen anderen Gehörschutz gegen den Lärm.
- Eine längere Benutzung des Motorgerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen (Weißfingerkrankheit). Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Beachten Sie, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

Instandhaltung und Aufbewahrung

- Untersuchen Sie das Gerät nach Auftreffen auf einen harten Gegenstand, oder falls übermäßige Vibrationen auftreten, auf eventuelle Schäden. Lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.
- Schalten Sie immer das Gerät aus und entnehmen Sie die Akkus, bevor Sie das Gerät reinigen oder vor Wartungsarbeiten.
- Halten Sie Ihre Hände bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten an der Schutzhaube vom Fadenabschneider fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- Lassen Sie ein stumpfes Schneidwerkzeug von einer Fachwerkstatt nachschleifen. Bei einem stumpfen oder beschädigten Messer erhöht sich die Gefahr eines Rückstoßes, was zu Verletzungen führen könnte.
- Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten regelmäßig durch. Lassen Sie das Gerät nur in einer Vertragswerkstatt reparieren.

- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -zubehör. Nur so ist die Sicherheit des Gerätes gewährleistet. Die Verwendung von Zubehör- oder Anbauteilen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen werden, gilt als unsachgemäß und birgt erhebliche Gefahren. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßer Verwendung resultieren.
- Bewahren Sie das Gerät stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Restrisiken

- Auch bei sachgemäßer Verwendung verbleiben immer Restrisiken, die nicht ausgeschlossen werden können. Aus der Art der Konstruktion können folgende potenzielle Restrisiken abgeleitet werden:
 - Schnittverletzungen durch unbeabsichtigten Kontakt mit der Fadenspule;
 - Schnittverletzungen durch Hineingreifen in die rotierende Fadenspule;
 - Hörschäden durch unzureichenden Gehörschutz;
 - Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

5.10. Rückstoß – Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Rückstoß ist eine plötzliche seitwärts, vorwärts oder rückwärts gerichtete Bewegung der Maschine, die auftreten kann, wenn das Schneidwerkzeug sich verklemmt oder in einem Objekt, wie einem jungen Baum oder einem Baumstumpf, verhakt. Sie kann so heftig sein, dass die Maschine und/oder die Bedienperson in eine beliebige Richtung getrieben wird und letztlich zum Verlust der Kontrolle über die Maschine führt.

- Rückstoß und die zugehörigen Gefährdungen können durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückstoßkräfte abfangen können. Halten Sie sich links von der Maschine.** Ein Rückstoß kann durch die unerwartete Bewegung der Maschine das Risiko einer Verletzung erhöhen. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückstoßkräfte beherrschen.
- b) **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Maschine aus und halten Sie sie im Material ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie bei einem verklemmten Sägeblatt nie, die Maschine aus dem Material zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt; sonst kann ein Rückstoß erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- c) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Stumpfe oder beschädigte Sägeblätter erhöhen das Risiko des Verklemmens oder Verhakens mit einem Objekt und können zu einem Rückstoß führen.
- d) **Sorgen Sie immer für gute Sicht auf das zu schneidende Material.** Ein Rückstoß ist wahrscheinlicher in Bereichen, in denen man das zu schneidende Material schwierig sehen kann.
- e) **Schalten Sie die Maschine aus, wenn sich beim Arbeiten eine andere Person nähert.** Andere Personen können im Fall eines Rückstoßes leichter vom rotierenden Sägeblatt getroffen und verletzt werden.

6. Vor der Inbetriebnahme

6.1. Akku-Pack laden

VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

WARNUNG!

- ▶ Beachten Sie die Sicherheitshinweise und die Hinweise zum Aufladen und zur korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie  angegeben sind.
Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Hinweis

- ▶ Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 4 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80%. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 und 50 °C.
- ▶ Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Verwendung mit Werkzeugen und Batterien liegt zwischen -5 und 50 °C.
- ◆ Nehmen Sie ggf. die Akkus aus dem Gerät.
- ◆ Schieben Sie einen oder zwei Akku-Packs  in das Doppel-Schnell-Ladegerät .
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

- ◆ Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das Doppel-Schnell-Ladegerät 42 vom Netz und entnehmen Sie die jeweiligen Akku-Packs 43.
- ◆ Schalten Sie das Doppel-Schnell-Ladegerät 42 zwischen aufeinander folgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

6.2. Akku-Pack in das Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie beide Akku-Packs 43 in den Motorblock 1 einrasten (siehe Abb. I).

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung 44 und entnehmen Sie den Akku-Pack 43.

6.3. Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand 45. Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED 45 wie folgt angezeigt:
 ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung
 ROT/ORANGE = mittlere Ladung
 ROT = schwache Ladung – Akku aufladen.

7. Gerät montieren

⚠ WARNUNG!

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie die Akkus.

7.1. Handgriffe montieren (Abb. C)

- 1) Lösen Sie die Sternschraube 25 am oberen Schaftrohr 6 und entfernen Sie die darunter liegende Griffhalterung 23.

- 2) Positionieren Sie den Mählenker 5 so in die Aufnahme 27, dass der Kunststoffring genau in der Führung liegt.
- 3) Befestigen Sie den Mählenker 5 mit der Griffhalterung 26 und der Sternschraube 25. Vergessen Sie nicht, die Unterlegscheibe A wieder anzubringen. Ziehen Sie die Sternschraube 25 wieder fest an.
- 4) Befestigen Sie ggf. den Kabelkanal 15 mit den beiden Kabelklemmen 16.

7.2. Schutzhaube montieren (Abb. D)

⚠ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nie ohne Schutzhaube 10. Vergewissern Sie sich immer, dass sie korrekt montiert ist.

- 1) Positionieren Sie die Schutzhaube 10 an der Halterung 23 des unteren Schaftrohrs 9.
- 2) Befestigen Sie die Schutzhaube 10 mit den 4 vorhandenen Schrauben 23. Verwenden Sie hierzu den Sechskantschlüssel 21. Ziehen Sie die Schrauben 23 handfest an.

7.3. Schaftrohre verbinden (Abb. A)

- 1) Lockern Sie die Sternschraube 7 am oberen Schaftrohr 6.
- 2) Drücken Sie den Arretierungsstift 8 und schieben Sie das untere Schaftrohr 9 bis zum Anschlag in das obere Schaftrohr 6.
- 3) Drehen Sie das untere Schaftrohr 9 so weit, bis der Arretierungsstift 8 in die Öffnung am oberen Schaftrohr 6 einrastet und herausragt.
- 4) Ziehen Sie die Sternschraube 7 wieder fest an.

i Hinweis

- ▶ Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass die Schaftrohre **6/9** fest miteinander verbunden sind.

Demontage

- 1) Lösen Sie die Sternschraube **7**.
- 2) Drücken den Arretierungsstift **8** und ziehen Sie gleichzeitig mit einer leichten Drehbewegung das untere Schaftrohr **9** aus dem oberen heraus.

7.4. Fadenspule montieren/ wechseln (Abb. E/F)

i Hinweis

- ▶ Die Unterlegscheibe **33**, die Spannscheibe **34** und die Mutter **33** werden für die Montage der Fadenspule **22** nicht benötigt und können entfernt werden.

- 1) Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist und entfernen Sie die Akkus.
- 2) Legen Sie das Gerät auf dem Boden, so dass es einen sicheren Halt hat. Drehen Sie es so, dass Sie bequem an der Unterseite der Schutzhaube **10** arbeiten können.
- 3) Blockieren Sie die Aufnahmespindel **32**, indem Sie den Stift **C** herunterdrücken und gedrückt halten. Drehen Sie dabei die Antriebscheibe **B** ein wenig, bis sie blockiert. Schrauben Sie die Fadenspule **22** im Uhrzeigersinn von der Aufnahmespindel **32** ab.
- 4) Öffnen Sie die Spulenkapsel **39**, indem Sie den Klickverschluss **37** an beiden Seiten der Spulenkapsel **39** fest nach innen drücken. Nehmen Sie den Deckel **36** der Spulenkapsel **39** ab (siehe Abb. F).
- 5) Fädeln Sie die beiden Fadenenden der neuen Spule **38** in den jeweiligen Fadenausgang **40** ein.
- 6) Legen Sie die Spule **38** in die Spulenkapsel **39** und schließen Sie den Deckel **36**, indem Sie die beiden Klickverschlüsse **37** einrasten lassen.

- 7) Schrauben Sie die Fadenspule **22** gegen den Uhrzeigersinn auf die Aufnahmespindel **32**.
- 8) Blockieren Sie die Aufnahmespindel **32**, indem Sie den Stift **C** herunterdrücken und gedrückt halten. Drehen Sie dabei die Antriebscheibe **B** ein wenig, bis sie blockiert.
- 9) Drehen Sie die Fadenspule **22** weiter bis zum Anschlag, so dass sie fest sitzt.
- 10) Lassen Sie anschließend den Stift **C** los, um die Aufnahmespindel **32** zu entriegeln.

i Hinweis

- ▶ Wenn Sie die Fadenspule **22** erstmalig montieren, überspringen Sie die Schritte 4) bis 6).

Fadenspule aufwickeln

- ◆ Sie können statt einer neuen Spule **38** auch einen 2,4 mm starken, 5 m langen Nylonfaden erwerben und diesen selbst auf die Spule **38** aufwickeln.

i Hinweis

- ▶ Nutzen Sie beim manuellen Aufwickeln die Nut **41** auf der Spule **38**, um den Nylonfaden einzuklemmen, damit er sich nicht selbständig wieder abrollt.
- ◆ Sie können den Faden einfach bei geschlossener oder alternativ bei geöffneter Spulenkapsel **39** einfädeln.

Bei geschlossener Spulenkapsel

- 1) Achten Sie darauf, dass die beiden Pfeile auf dem Deckel **36** und auf dem Drehknopf **23** der Fadenspule **22** zueinander zeigen (siehe Abb. 1).

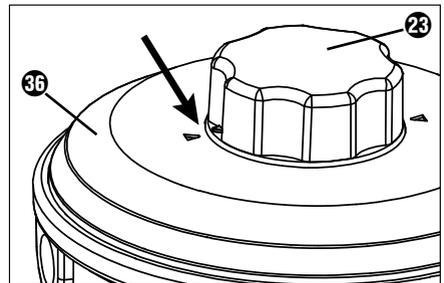


Abb. 1

- ◆ Damit ist gewährleistet, dass der Faden direkt in den Fadenkanal der Spule ④③ eingefädelt werden kann.
- 2) Fädeln Sie den Faden durch den einen Fadenausgang ④① und in den Fadenkanal weiter ein, bis der Faden aus dem anderen Fadenausgang ④① herauskommt.
- 3) Ziehen Sie an beiden Fadenenden, um die Länge anzugleichen, so dass sie in etwa gleich lang sind und die Spule ④③ mittig liegt.
- 4) Drehen Sie den Drehknopf ②③ in die Pfeilrichtung, die auf der Unterseite der Spulenkapsel ④② angegeben ist, um den Faden aufzuwickeln. Das Aufwickeln wird erleichtert, wenn Sie gleichzeitig auf den Drehknopf ②③ drücken.

Bei geöffneter Spulenkapsel

- 1) Wenn der Faden sich nicht leicht in den inneren Fadenkanal einführen lässt, öffnen Sie die Spulenkapsel ④②, indem Sie auf die beiden Klickverschlüsse ④⑦ drücken.
- 2) Setzen Sie die leere Spule ④③ locker auf die Feder. Achten Sie dabei, dass der Fadenkanal in einer Linie zu den beiden Fadenausgangslöchern liegt.
- 3) Führen Sie die Fadenenden durch die Öffnungen ④⑤ der Spulenkapsel ④② und durch den Fadenkanal der Spule ④③.
- 4) Ziehen Sie an beiden Fadenenden, um die Länge anzugleichen, so dass sie in etwa gleich lang sind und die Spule ④③ mittig liegt.
- 5) Stecken Sie den Deckel ④⑤ auf die Spulenkapsel ④② wieder auf.
- 6) Drehen Sie den Drehknopf ②③ in die Pfeilrichtung, die auf der Unterseite der Spulenkapsel ④② angegeben ist, um den Faden aufzuwickeln. Das Aufwickeln wird erleichtert, wenn Sie gleichzeitig auf den Drehknopf ②③ drücken.

7.5. 2-Zahn-Messer montieren/wechseln (Abb. E)

⚠ WARNUNG!

- ▶ Das 2-Zahn-Messer ②④ ist sehr scharf. Entfernen Sie die Messerschutzabdeckung erst nach der Montage. Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- 1) Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist und entfernen Sie die Akkus.
 - 2) Legen Sie das Gerät auf dem Boden, so dass es einen sicheren Halt hat. Drehen Sie es so, dass Sie bequem an der Unterseite der Schutzhaube ①① arbeiten können.
 - 3) Blockieren Sie die Aufnahmespindel ④②, indem Sie den Stift **C** herunterdrücken und entfernen Sie ggf. die montierte Fadenspule ②②, wie im Kapitel **7.4. Fadenspule montieren/wechseln (Abb. E/F)** beschrieben.
 - 4) Positionieren Sie das 2-Zahn-Messer ②④ mit der Unterlegscheibe ④⑤, der Spannscheibe ④④ und der Mutter ④③ auf die Aufnahmespindel ④②. Das 2-Zahn-Messer ②④ ist beidseitig verwendbar.
 - 5) Ziehen Sie die Mutter ④③ mit dem Multifunktionsschlüssel ②① fest. Halten Sie dabei den Stift **C** gedrückt und drehen Sie die Antriebscheibe **B** ein wenig, um die Aufnahmespindel ④② zu blockieren.
 - 6) Lassen Sie anschließend den Stift **A** wieder los, um die Aufnahmespindel ④② zu entriegeln.
 - 7) Verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge, um den 2-Zahn-Messer ②④ wieder abzumontieren.

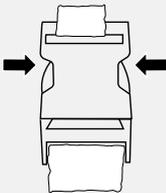
i Hinweis

- ▶ Wenn das 2-Zahn-Messer **24** stumpf wird, kann es von einer Fachwerkstatt nachgeschliffen werden. Wenn es beschädigt ist oder eine Unwucht zeigt, muss es ausgewechselt werden (siehe Kapitel **17. Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung**).

8. Tragegurt anlegen

⚠ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nie ohne Tragegurt **48**. Schalten Sie immer das Gerät aus, bevor Sie den Tragegurt **48** ablegen.
- ▶ Verwenden Sie nie mehrere Gurthalterungen oder mehrere Schultergurte gleichzeitig.



Der Tragegurt **48** ist mit einer Schnelllöse-Vorrichtung **49** ausgestattet, um das Gerät in einer Gefahrensituation schnell vom Tragegurt **48** zu

trennen. Drücken Sie in einer Gefahrensituation auf beide Seiten der Schnelllöse-Vorrichtung **49**, um das Gerät vom Tragegurt **48** zu lösen.

- 1) Legen Sie den Tragegurt **48** so an, dass die Schulterplatte **47** auf dem Rücken ist.
- 2) Schließen Sie den Tragegurt **48** (siehe Abb. K) und passen Sie ihn dem Körperumfang an, wie in Abb. L dargestellt.
- 3) Straffen Sie die Schultergurte, indem Sie sie nach unten ziehen (siehe Abb. M und N). Die Gurtlänge ist optimal eingestellt, wenn sich der Karabinerhaken ca. 10 cm unterhalb der Hüfte befindet.
- 4) Befestigen Sie den Karabinerhaken an der Öse **3** am oberen Schaftrohr **6**.
- 5) Platzieren Sie die Körperschutzplatte an der Hüfte zwischen Körper und Gerät.

i Hinweis

- ▶ Achten Sie darauf, dass kein anderes Teil das Lösen oder Abnehmen des Tragegurts **48** stört.

8.1. Gerät ausbalancieren

- ◆ Wählen Sie für die Nutzung mit der Fadenspule **22** oder dem 2-Zahn-Messer **24** jeweils die korrekte Position der Öse **3** für den Tragegurt **48**.
 - ◆ Das an der Öse **3** befestigte Gerät sollte, ohne dass Sie es mit den Händen halten...
 - ... mit der Fadenspule **22** leicht auf dem Boden aufliegen;
 - ... mit dem 2-Zahn-Messer **24** ungefähr 20 cm über dem Boden balancieren.
- 1) Lösen Sie ein wenig die Schraube an der Öse **3** für den Tragegurt **48**, so dass sich die Öse **3** bewegen lässt.
 - 2) Verschieben Sie die Öse **3** am oberen Schaftrohr **6** so, dass das Gerät je nach Schneidwerkzeug wie zuvor beschrieben ausbalanciert ist.
 - 3) Ziehen Sie die Schraube an der Öse **3** wieder fest an, wenn das Gerät richtig positioniert ist.

9. Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, setzen Sie **beide** Akkus ein (siehe Abb. I) und legen Sie den Tragegurt **48** an.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nie ohne Schutzhaube **10**.
- ▶ Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung sowie Augen- und Gehörschutz.
- ▶ Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionstüchtig ist. Der Ein-/Ausschalter **17** und die Einschaltsperrle **18** dürfen nicht arretiert werden. Nach Loslassen des Schalters muss der Motor ausgehen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Schalter defekt oder beschädigt sein sollte.

i Hinweis

- ▶ Beachten Sie den Lärmschutz und die örtlichen Vorschriften.

9.1. Ein- /Ausschalten und Drehzahl einstellen

- ◆ Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen an den Griffen und mit Abstand vom Körper gut fest.
Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät nach dem Einschalten frei bewegen können und keine Gegenstände berühren.

Einschalten /Drehzahl einstellen

- 1) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **17**, um das Gerät zu aktivieren. Die Ladestandsanzeige **18** leuchtet auf. Auf dem Handgriff **11** leuchtet die eingestellte Drehzahlstufe 1, 2, oder 3.

- 2)  Wählen Sie die gewünschte Drehzahl durch Drücken der Drehzahlstufe **14**. Die gewählte Drehzahlstufe leuchtet auf.

Die Drehzahl können Sie wie folgt auswählen:

- Stufe 1: 4600 min⁻¹
 - Stufe 2: 5500 min⁻¹
 - Stufe 3: 7000 min⁻¹
- 3) Drücken und halten Sie die Einschaltsperrleiste **15** und betätigen Sie anschließend den Starthebel **12**.
Das Gerät beginnt mit der voreingestellten Drehzahl zu arbeiten.
 - 4) Lassen Sie die Einschaltsperrleiste **15** wieder los.

i Hinweis

- ▶ Es ist nicht möglich, das Gerät im Dauerlauf zu betreiben. Sie müssen den Starthebel **12** gedrückt halten.
- ▶ Achten Sie beim Greifen des Handgriffs **11** darauf, die Einschaltsperrleiste **15** nicht mit der Hand zu verdecken.

Stand-by

- ◆ Lassen Sie den Starthebel **12** los, um das Gerät kurzzeitig auszuschalten und in den Stand-by- Modus zu versetzen.

⚠ VORSICHT!

- ▶ Nach dem Ausschalten dreht das Schneidwerkzeug noch einige Sekunden nach. Warten Sie, bis das Schneidwerkzeug vollständig stillsteht. Halten Sie Hände und Füße vom Schneidwerkzeug fern! Es besteht Verletzungsgefahr.

Abschalten

- ◆ Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden möchten, schalten Sie es vollständig ab, indem Sie den Ein-/Ausschalter **17** gedrückt halten, bis die Ladestandsanzeige **18** nicht mehr leuchtet. Entnehmen Sie die Akkus.

10. Bedienen

10.1. Akkuzustand am Gerät überprüfen

- ◆ Die LEDs der Ladestandsanzeige **18** zeigen den Akkuladestatus, wenn die Akkus **43** im Motorblock **1** aufgesteckt sind.
- ◆ Wenn das Gerät am Ein-/Ausschalter u aktiviert wird, können die LEDs wie folgt aufleuchten:
 - 3 LED leuchten (rot, orange, grün): Akku geladen
 - 2 LED leuchten (rot und orange): Akku teilweise geladen
 - 1 LED leuchtet (rot): Akku muss geladen werden
- ◆ Laden Sie den Akku **43** auf, wenn nur noch die rote LED leuchtet.

10.2. Arbeitshinweise

WARNUNG!

- ▶ Verletzungsgefahr! Arbeiten Sie sicher und überlegt!
- ◆ Achten Sie beim Schneiden auf die länderspezifischen bzw. kommunalen Vorschriften.
- ◆ Schneiden Sie nicht während der allgemein üblichen Ruhezeiten.
- ◆ Feste Gegenstände wie Steine, Metallteile o. Ä. sind zu entfernen. Diese können weggeschleudert werden und damit zu Personen- oder Sachschäden führen.
- ◆ Beim Schneiden in hohem Gebüsch oder Hecken sollte die Arbeitshöhe mindestens 15 cm betragen. Damit werden Tiere wie Igel nicht gefährdet.
- ◆ Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest und sicher!
- ◆ Schneiden Sie nur Gras und Unkraut! Achten Sie auf Wurzeln oder Baumstümpfe, es besteht Stolpergefahr.
- ◆ Arbeiten Sie umsichtig und gefährden Sie niemanden beim Schneiden.
- ◆ Nur bei ausreichenden Sicht- und Lichtverhältnissen arbeiten!
- ◆ Beobachten Sie den Schneidkopf!
- ◆ Schneiden Sie niemals über Schulterhöhe!
- ◆ Ersetzen Sie niemals die Kunststoffschur durch einen Stahldraht - Verletzungs- und Zerstörungsgefahr!
- ◆ Arbeiten Sie nicht auf einer Leiter!
- ◆ Arbeiten Sie nur auf festen und stabilen Untergründen!
- ◆ Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- ◆ Wechseln Sie in regelmäßigen Abständen die Arbeitsposition, um einer einseitigen Ermüdung vorzubeugen.

- ◆ Schalten Sie bei Blockierung des Schneidkopfs das Gerät sofort aus, entnehmen Sie die Akkus und entfernen dann die Blockierung.

10.3. Arbeiten mit der Fadenspule

- ◆ Setzen Sie das Gerät auf kleinen Rasenflächen in einem Winkel von ca. 30° an und schwenken Sie den Schneidkopf in einer Halbkreisbewegung gleichmäßig nach rechts und links.
- ◆ Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn das Gras nicht länger als 15 cm ist. Bei höherem Gras empfiehlt es sich, mehrere Mähdurchgänge durchzuführen.
- ◆ Zum Mähen um Bäume, Zaunpfähle oder andere Hindernisse fahren Sie langsam um das Hindernis herum und schneiden Sie mit den Fadenspitzen.
- ◆ Vermeiden Sie den Kontakt mit festen Hindernissen (Steine, Mauern, Lattenzäune o.Ä.), da der Faden sich sonst schnell abnutzen würde. Benutzen Sie den Rand der Schutzhaube , um das Gerät im richtigen Abstand zu halten.

ACHTUNG!

- ▶ Legen Sie den Schneidkopf während des Betriebs nicht auf den Boden!

10.4. Faden verlängern

VORSICHT!

- ▶ Fadenreste können sich lösen und weggeschleudert werden. Dies kann zu Verletzungen führen.
- ◆ Zur Verlängerung des Fadens tippen Sie die Fadenspule  ein paar Mal auf eine grasige Stelle, während das Gerät in Betrieb ist und der Motor läuft.
- ◆ Der Faden wird automatisch verlängert. Der Fadenabschneider  kürzt den Faden auf die geeignete Länge.

- ◆ Wenn sich der Faden nicht verlängern lässt, gehen Sie wie folgt vor:
 - 1) Schalten Sie das Gerät aus.
 - 2) Drücken Sie den Drehknopf 23 nach unten und ziehen Sie kräftig am Fadende.
- ◆ Wenn kein Faden mehr sichtbar ist, tauschen Sie die Fadenspule 22 aus oder wickeln Sie einen neuen Faden auf, wie im Kapitel 7.4. **Fadenspule montieren/ wechseln (Abb. E/F)** beschrieben.

10.5. Arbeiten mit dem 2-Zahn-Messer

WARNUNG!

- ▶ Benutzen Sie beim Arbeiten immer den Tragegurt 48 und tragen Sie geeignete Arbeitskleidung.
 - ▶ Tragen Sie Augen-, Gehör- und Kopfschutz.
 - ▶ Stellen Sie sicher, dass das 2-Zahn-Messer 24 ordnungsgemäß befestigt ist.
 - ▶ Wechseln Sie beschädigte oder stumpfe Schneidwerkzeuge aus.
- Nur freie und ebene Flächen mit dem 2-Zahn-Messer 24 bearbeiten. Die zu schneidende Fläche sorgfältig untersuchen und Fremdkörper entfernen. Vermeiden Sie es, auf Steine, Metall oder andere Hindernisse zu stoßen. Das Messer kann beschädigt werden und es besteht Rückschlaggefahr.
 - Verwenden Sie das 2-Zahn-Messer 24 nicht zum Schneiden von Unterholz oder Wildwuchs.
 - Überprüfen Sie das 2-Zahn-Messer 24 regelmäßig auf Beschädigungen und wechseln Sie es ggf. aus.
 - Schwingen Sie das Gerät in sensenartiger Mähbewegung hin und her.
 - Halten Sie dabei den Schneidkopf parallel zum Boden und legen Sie die Schnitthöhe fest.

- ◆ Wir empfehlen die folgende Drehzeleinstellung:
 - Stufe 1: Gestrüpp/Gesträuch
 - Stufe 2 und 3: Gras/Rasen

10.6. Wenn das Gerät vibriert

- ◆ Reinigen Sie das Gerät und entfernen Sie eventuell auf dem Schneidkopf oder in der Schutzhaube 10 verfangene Grasreste (s. Kapitel 11. **Wartung und Pflege**).

10.7. Blockierungen entfernen

WARNUNG!

- ▶ Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie die Akkus aus dem Gerät, bevor Sie am Schneidwerkzeug arbeiten!
 - ▶ Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.
- ◆ Entfernen Sie die Ursache der Blockierung aus dem Schneidwerkzeug.

11. Wartung und Pflege

WARNUNG!

- ▶ Gefahr durch bewegliche Teile! Schalten Sie das Gerät vor allen Wartungsarbeiten aus und entnehmen Sie die Akkus aus dem Gerät.
 - ▶ Lassen Sie alle Reparatur- und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserer Service-Stelle oder einer Elektrofachkraft ausführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- ◆ Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten regelmäßig durch.
 - ◆ Viele Fehler und Unfälle sind auf unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen.

11.1. Gerät reinigen

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten und spritzen Sie es nicht mit Wasser ab, um es zu reinigen.

⚠ VORSICHT!

- ▶ Achten Sie beim Reinigen der Schutzhaube 10 auf den Fadenabschneider 31. Sie können sich sonst Schnittwunden zufügen.

! ACHTUNG!

- ▶ Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- ◆ Um den Motorblock 1, die Lüftungsschlitze, die Handgriffe 4/11 und die Schaftrohre 6/9 zu reinigen, verwenden Sie eine Bürste oder ein leicht angefeuchtetes Tuch.
- ◆ Reinigen Sie die Schutzhaube 10 und das Schneidwerkzeug nach jeder Benutzung. Befreien Sie sie von Grasschnitt und Erde unter Verwendung einer Bürste.

11.2. Allgemeine Wartungsarbeiten

- ◆  Überprüfen Sie regelmäßig das Getriebe und stellen Sie sicher, dass genügend Getriebefett vorhanden ist. Ergänzen Sie ggf. etwas Getriebefließfett (ca. 18-20 g), um das Getriebe zu schmieren.
 - 1) Öffnen Sie hierzu die Schraube 30 (siehe Abb. D auf der Ausklappseite) mit einem 5 mm-Sechskantschlüssel (nicht mitgeliefert), um das Getriebefließfett in die Schmieröffnung zu drücken.
 - 2) Nach dem Befüllen wischen Sie ggf. überschüssiges Fett weg und schließen Sie die Schmieröffnung wieder mit der Schraube 30.
- ◆ Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Benutzung auf etwaige Mängel oder Beschädigungen, wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- ◆ Kontrollieren Sie die Schutzhaube 10 und andere Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie sie ggf. aus.
- ◆ Überprüfen Sie regelmäßig den Fadenabschneider 31. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall ohne oder mit beschädigtem Fadenabschneider 31. Lassen Sie einen defekten Fadenabschneider 31 unbedingt durch die Service-Stelle austauschen.

12. Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Lösung
Das Gerät startet nicht	Akkus entladen.	Laden Sie die Akkus auf.
	Akkus nicht eingesetzt.	Setzen Sie die Akkus ein.
	Ein-/Ausschalter 17 defekt.	Wenden Sie sich an den Service.
	Starthebel 12 defekt.	
	Motor defekt.	

Störung	Ursache	Lösung
Das Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt.	Wenden Sie sich an den Service.
	Starthebel 12 defekt.	
Das Gerät vibriert stark und macht ungewöhnliche Geräusche	Schneidwerkzeug verschmutzt oder nicht richtig befestigt.	Reinigen Sie das Schneidwerkzeug. Ziehen Sie das Schneidwerkzeug sicher fest.
	Motor defekt.	Wenden Sie sich an den Service.
Schlechtes Schneidergebnis	Faden in der Fadenspule 20 nicht lang genug oder aufgebraucht.	Verlängern Sie den Faden. Tauschen Sie ggf. die Fadenspule aus.
	Faden ist nicht oder nur einseitig aus der Spulenkapsel 19 geführt.	Faden richtig einfädeln und ggf. neu aufwickeln.
	Schneidwerkzeug verschmutzt.	Reinigen Sie das Schneidwerkzeug.
	Akkus nicht vollständig geladen/schwach.	Laden Sie die Akkus auf.
Das Schneidwerkzeug dreht sich nicht	Ein Fremdkörper, wie z.B. ein Ast, blockiert das Schneidwerkzeug.	Schalten sie das Gerät sofort aus, entfernen Sie die Akkus und beheben Sie die Blockierung.

13. Transport

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Akkus, bevor Sie das Gerät transportieren.
- ◆ Tragen Sie das Gerät mit einer Hand am oberen Schaftrohr 6 und der anderen am unteren Schaftrohr 9. So vermeiden Sie die Berührung mit gefährlichen Teilen.
- ◆ Zum Transport und zur Lagerung des 2-Zahn-Messers 24 verwenden Sie den Schutzrahmen.
- ◆ Achten Sie beim Transport darauf, einen Sicherheitsabstand zu Dritten einzuhalten.
- ◆ Befestigen Sie das Gerät bei der Beförderungen mit Spanngurten, um ein Verutschen zu vermeiden und das Gerät so vor Beschädigungen zu schützen.

14. Lagerung

- ◆ Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort und stets außerhalb der Reichweite von Kindern.
- ◆ Lagern Sie das 2-Zahn-Messer 24 stets mit seinem Schutzrahmen.
- ◆ Lagern Sie das Gerät am besten hängend, z. B. an einem Haken. Nutzen Sie dazu die Schlüssellochbohrung 2 auf der Rückseite des Motorblocks 1. Alternativ können Sie das Gerät auch am Mählenker 5 aufhängen.

15. Entsorgung



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

15.1. Batterien entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Umweltschutz

Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.

16. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonnut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünfjahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten.

Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 495695_2507 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 495695_2507 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

16.1. Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 8855 300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 750

Kontaktformular auf parkside-diy.com

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12614

Kontaktformular auf parkside-diy.com

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 563 601

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 495695_2507

16.2. Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

Für den EU-Markt

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Für den GB-Markt

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

17. Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung

Sie können Ersatz-Akku oder ein Ladegerät bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere

Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

i Hinweis

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 495695_2507 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

18. Original-EG-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Hans-Peter Kompernasß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

Richtlinie für Geräuschemission (2000/14/EG), (2005/88/EG)

Schallleistungspegel LWA:

Garantiert: 96 dB (A)

Benannte Stelle:

TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH
Westendstr. 199, 80686 München,
Deutschland

Notifizierte Nr. 0036

Zertifikat Nr.: OR/017831/010

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Zusätzlich Angewandte Norm

IEC 62841-4-4:2020

Typbezeichnung der Maschine:

40 V 2-in-1-Akku-Freischneider
PPAFS 40-Li A1

Herstellungsjahr: 10-2025

Seriennummer: IAN 495695_2507

Bochum, 11.09.2025



Hans-Peter Kompernasß
- Geschäftsführer -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Table des matières

1. Introduction	52	7.4. Monter/changer la bobine de fil (fig. E/F)	64
1.1. Utilisation conforme à l'usage prévu	52	7.5. Monter/changer la lame à 2 dents (fig. E)	66
1.2. Avertissements et symboles utilisés	52	8. Enfiler le harnais	66
2. Matériel fourni	54	8.1. Équilibrer l'appareil	67
3. Description de l'appareil	54	9. Mise en service	67
4. Caractéristiques techniques	55	9.1. Mise en marche/arrêt et réglage de la vitesse de rotation	67
5. Avertissements de sécurité	56	10. Utilisation	68
5.1. Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique	56	10.1. Vérifier l'état de la batterie sur l'appareil	68
5.2. Sécurité de la zone de travail	56	10.2. Consignes de travail	68
5.3. Sécurité électrique	56	10.3. Travailler avec la bobine de fil	69
5.4. Sécurité des personnes	57	10.4. Rallonger le fil	69
5.5. Utilisation et entretien de l'outil électrique	57	10.5. Travailler avec la lame à 2 dents	69
5.6. Utilisation et manipulation d'un outil à accu	58	10.6. Lorsque l'appareil vibre	70
5.7. Maintenance et entretien	59	10.7. Éliminer les blocages	70
5.8. Consignes de sécurité pour les coupe-bordures, les débroussailleuses et les débroussailleuses à lame de scie	59	11. Maintenance et entretien	70
5.9. Avertissements de sécurité généraux pour une utilisation sûre	60	11.1. Nettoyer l'appareil	70
5.10. Causes du rebond et mises en garde correspondantes	62	11.2. Travaux de maintenance générale	70
6. Avant la mise en service	63	12. Dépannage	71
6.1. Charger le bloc-batterie	63	13. Transport	72
6.2. Mettre le bloc-batterie dans l'appareil/l'en retirer	63	14. Entreposage	72
6.3. Contrôler l'état de la batterie	64	15. Recyclage	72
7. Assemblage de l'appareil	64	15.1. Recyclage des piles/batteries	72
7.1. Monter les poignées (fig. C)	64	16. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France)	73
7.2. Monter le capot de protection (fig. D)	64	17. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique/Suisse)	75
7.3. Relier les tubes de jonction (fig. A)	64	18. Service après-vente	76
		19. Importateur	76
		20. Commande d'une batterie de rechange et d'un chargeur	77
		21. Traduction de la déclaration de conformité originale CE	77

1. Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

1.1. Utilisation conforme à l'usage prévu

Lorsqu'il est utilisé avec la bobine de fil, l'appareil est destiné à couper l'herbe en bordure de plates-bandes et autour des troncs d'arbres. Utilisé avec la lame à 2 dents, l'appareil est destiné à la coupe de broussailles, de végétation basse, d'herbe et de mauvaises herbes. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés résultant d'une utilisation non conforme. L'appareil n'est pas conçu pour un usage professionnel.

1.2. Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	Lire et respecter le mode d'emploi !
--	--------------------------------------

	Avertissement ! Lire le mode d'emploi avant la mise en service !
	AVERTISSEMENT ! Pendant les travaux avec l'appareil, il faut prendre des mesures de sécurité particulières. Veuillez lire tous les avertissements et les respecter.
	Portez des lunettes de protection et une protection auditive !
	Portez un casque de protection !
	Portez des gants de protection.
	Portez des chaussures de sécurité antidérapantes.
	Respectez une distance de sécurité min. de 15 m par rapport à d'autres personnes.
	Éloigner les personnes qui se trouvent à proximité de l'appareil.
	Attention ! Risque de blessures par les lames acérées.
	Faites attention aux pièces projetées !
	AVERTISSEMENT ! Risque de recul brutal. Faites attention au risque de recul brutal de l'appareil !
	N'utilisez pas de lames de scie !
	Protéger l'appareil de la pluie ou de l'humidité !

	Avant les travaux de maintenance éteignez l'appareil et retirez la batterie !
	Niveau de puissance acoustique garanti de l'appareil
	Rajouter de la graisse fluide pour engrenages
	DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « DANGER » désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « AVERTISSEMENT » désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
	PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « PRUDENCE » annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
	ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « ATTENTION » annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	Remarque : Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.

	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales applicables.
	Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !
 	Recyclez l'emballage en respectant les règles environnementales.
	Emballage en matériaux recyclables. Pour le tri des déchets, respectez l'identification des matériaux d'emballage : ils sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.
 	L'emballage se compose d'éléments en papier et/ou en carton. L'emballage se compose d'éléments en plastique et/ou en métal.
ES/PT	
	Ce signe confirme que le produit est conforme aux exigences de sécurité en vigueur au Royaume-Uni.
  	 Cet appareil et ses accessoires se recyclent  A DÉPOSER EN MAGASIN OU  A DÉPOSER EN DÉCHÈTÈRIE <small>Points de collecte sur www.quefairemedechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</small>
 	 Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

2. Matériel fourni

- 1 40 V débroussailleuse sans fil 2 en 1
- 1 capot de protection
- 1 lame à 2 dents
- 1 bobine de fil
- 1 sacoche à accessoires
- 1 clé Allen
- 1 clé multifonctions
- 1 harnais
- 1 mode d'emploi

3. Description de l'appareil

(Figures : voir les volets dépliant)

Fig. A :

- ❶ Bloc moteur
- ❷ Alésage en trou de serrure
- ❸ Œillet
- ❹ Poignée
- ❺ Poignée à deux mains
- ❻ Tube de jonction supérieur
- ❼ Poignée étoile
- ❽ Goupille d'arrêt
- ❾ Tube de jonction inférieur
- ❿ Capot de protection
- ⓫ Poignée avec commande
- ⓬ Gâchette de démarrage
- ⓭ Verrouillage de sécurité
- ⓮ Touche de vitesse de rotation
- ⓯ Conduite de câbles
- ⓰ Serre-câbles
- ⓱ Interrupteur Marche/Arrêt
- ⓲ Indicateur de niveau de charge

Fig. B :

- ❶ Sacoche à accessoires
- ❷ Clé multifonctions
- ❸ Clé Allen
- ❹ Bobine de fil
- ❺ Bouton rotatif
- ❻ Lame à 2 dents

Fig. C :

- ❶ Poignée étoile
- A Rondelle
- ❷ Support de poignée
- ❸ Logement pour la poignée à deux mains

Fig. D :

- ❶ Vis
- ❷ Support pour capot de protection
- ❸ Vis de l'orifice de graissage
- ❹ Coupe-fil

Fig. E :

- ❶ Broche de fixation
- ❷ Écrou
- ❸ Rondelle de serrage
- ❹ Rondelle

Fig. F :

- ❶ Couvercle
- ❷ Fermeture à clic
- ❸ Bobine
- ❹ Boîte à bobine
- ❺ Sortie de fil
- ❻ Rainure
- B Disque d'entraînement
- C Goupillet

Fig. G :

- ❶ Double chargeur rapide*

Fig. H :

- ❶ Bloc-batterie*
- ❷ Touche de déverrouillage du bloc-batterie
- ❸ Touche d'état de charge de la batterie
- ❹ Affichage LED de la batterie

Fig. J :

- ❶ Sangle d'épaule
- ❷ Harnais
- ❸ Dispositif de déverrouillage rapide

* BATTERIE ET CHARGEUR NON FOURNIS À LA LIVRAISON

4. Caractéristiques techniques

Tension nominale

40 V $\overline{\text{---}}$ (courant continu) (2 x 20 V)

 Batterie lithium-ions

Vitesse assignée

3 niveaux : n_0 4600/5500/7000 min^{-1}

Régime à vide broche n_{max} 7000 min^{-1}

Puissance 600 watts

Filetage M 10

Bobine de fil

Cercle de coupe 340 mm

Épaisseur du fil 2,4 mm

Longueur du fil 5 m

Lame à 2 dents

Cercle de coupe 255 mm

Informations relatives aux bruits et aux vibrations

Valeur de mesure du bruit déterminée conformément à la norme IEC 62841-4-4.

Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique est de :

Valeur d'émissions sonores

Coupe-bordures

Niveau de pression

acoustique $L_{\text{PA}} = 72,7$ dB

Imprécision $K = 3$ dB

Niveau de puissance

acoustique $L_{\text{WA}} = 94,4$ dB

Imprécision $K = 1,97$ dB

Débroussailleuse

Niveau de pression

acoustique $L_{\text{PA}} = 74,8$ dB

Imprécision $K = 3$ dB

Niveau de puissance

acoustique $L_{\text{WA}} = 93,6$ dB

Imprécision $K = 1,92$ dB

garanti 96 dB

Porter une protection auditive !

Valeur totale des vibrations

Vibrations au niveau de la poignée

Coupe-bordures

à gauche $a_{\text{h}} = 3,82$ m/s^2

Imprécision $K = 1,5$ m/s^2

à droite $a_{\text{h}} = 3,85$ m/s^2

Imprécision $K = 1,5$ m/s^2

Débroussailleuse

à gauche $a_{\text{h}} = 4,56$ m/s^2

Imprécision $K = 1,5$ m/s^2

à droite $a_{\text{h}} = 4,30$ m/s^2

Imprécision $K = 1,5$ m/s^2

REMARQUE

- ▶ Les valeurs totales d'émission de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées conformément à une méthode de mesure normée et peuvent être utilisées pour comparer des outils électriques entre eux.
- ▶ Les valeurs totales d'émission de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la sollicitation.

AVERTISSEMENT !

- ▶ Pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, les émissions de vibrations et sonores peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, et en particulier en fonction du type de pièce à usiner.
- ▶ Il faut fixer des mesures de sécurité, visant à protéger l'utilisateur, qui reposent sur une estimation de la sollicitation vibratoire pendant les conditions d'utilisation effectives (à ce titre, toutes les parts du cycle de travail doivent être prises en compte, par exemple les durées pendant lesquelles l'outil électrique est éteint et celles pendant lesquelles il est allumé, mais fonctionne sans charge).

L'appareil fait partie de la gamme  de Parksidex et peut être utilisé avec des batteries de la gamme  de Parksidex.

Les batteries de la gamme  de Parksidex ne doivent être rechargées qu'avec des chargeurs de la gamme  de Parksidex.

Vous trouverez les caractéristiques techniques de la batterie et du chargeur dans la notice associée séparée. La durée de la charge dépend de différents facteurs, notamment de la température ambiante et de la tension secteur disponible, et peut diverger des valeurs indiquées.

5. Avertissements de sécurité



5.1. Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

AVERTISSEMENT !

- Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme „outil électrique“ dans les avertissements de sécurité fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

5.2. Sécurité de la zone de travail

- Conserv**er la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

5.3. Sécurité électrique

- Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

- e) **En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser uniquement des rallonges adaptées à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

5.4. Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) **Ne vous croyez pas en parfaite sécurité et ne négligez pas les règles de sécurité liées aux outils électriques, même si vous êtes familiarisé avec l'outil électrique en raison d'une utilisation fréquente.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

5.5. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil électrique, le ou les outil(s) à insérer, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

5.6. Utilisation et manipulation d'un outil à accu

- a) **Charger les batteries uniquement avec les chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur compatible pour certains types de batteries peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.
- b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) **Tenir les batteries inutilisées à l'abri des agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres objets en métal susceptibles de court-circuiter les contacts.** Un court-circuit entre les contacts des batteries peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **La batterie peut couler en cas d'usage incorrect. Éviter tout contact avec ce liquide. Laver à l'eau en cas de contact involontaire. En cas de contact du liquide avec les yeux, il faut en plus consulter un médecin.** Le liquide qui s'écoule des batteries peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser de batterie endommagée ou modifiée.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessures.
- f) **Ne jamais exposer une batterie au feu ou à des températures trop élevées.** Le feu ou des températures supérieures à 130 °C (265 °F) peuvent entraîner une explosion.
- g) **Suivre toutes les instructions relatives à la recharge et ne jamais recharger la batterie ou l'outil à batterie en dehors de la plage de températures indiquée dans ce mode d'emploi.** Une recharge incorrecte ou en dehors de la plage de températures autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.



PRUDENCE ! RISQUE D'EXPLOSION ! Ne jamais recharger des piles non rechargeables.



Protéger la batterie

de la chaleur, p. ex. aussi du rayonnement solaire continu, du feu, de l'eau et de l'humidité. Il y a risque d'explosion.

5.7. Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.
- b) **Ne jamais entretenir de batteries endommagées.** L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le constructeur ou des points de service après-vente agréés.

5.8. Consignes de sécurité pour les coupe-bordures, les débroussailleuses et les débroussailleuses à lame de scie

- a) **N'utilisez pas l'appareil par mauvais temps, en particulier en cas de risque d'orage.** Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.
- b) **Inspectez soigneusement la zone de travail à la recherche d'animaux sauvages.** Les animaux sauvages peuvent être blessés par l'appareil en marche.
- c) **Examinez soigneusement la zone de travail et retirez toutes les pierres, bâtons, fils, os et autres corps étrangers.** Les pièces projetées peuvent provoquer des blessures.
- d) **Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez toujours que l'outil de coupe ou la lame de scie et l'unité de coupe ou de sciage ne sont pas endommagés.** Les pièces endommagées augmentent le risque de blessure.
- e) **Suivez les instructions pour le changement des outils à insérer.** Un serrage incorrect des écrous ou des vis de la lame de scie peut soit endommager la lame de scie, soit la faire se détacher.
- f) **La vitesse de rotation nominale de l'outil de coupe doit être au moins aussi élevée que la vitesse de rotation maximale indiquée sur la machine.** Les outils de coupe qui tournent plus vite qu'à leur vitesse de rotation nominale risquent de se briser et de voler en éclats.
- g) **Portez des lunettes de protection, des protections auditives, un casque et des gants de protection.** Un équipement de protection individuelle approprié limite les blessures dues à des projections de pièces ou à un contact accidentel avec le fil de coupe ou la lame de scie.
- h) **Portez toujours des chaussures de sécurité lorsque vous utilisez l'appareil. Ne jamais travailler pieds nus ou avec des sandales ouvertes.** Vous réduisez ainsi le risque de vous blesser au pied en cas de contact avec la lame de scie en rotation.
- i) **Portez toujours un pantalon long lorsque vous utilisez l'appareil.** La peau nue augmente la probabilité de blessures causées par des pièces éjectées.
- j) **Tenez les personnes présentes à distance lors de l'utilisation de la machine.** Les pièces projetées peuvent provoquer des blessures graves.
- k) **Servez-vous toujours des deux mains pour utiliser la machine.** Tenez la machine à deux mains pour éviter toute perte de contrôle.
- l) **Tenez le coupe-bordures, la débroussailleuse ou la débroussailleuse avec lame de scie uniquement par les surfaces de préhension isolées, car le fil de coupe ou la lame de scie risque de toucher des câbles électriques cachés.**

- Le contact du fil de coupe ou de la lame de scie avec une ligne électrique peut également mettre les parties métalliques de l'appareil sous tension et provoquer un choc électrique.
- m) **Veillez toujours à avoir une position stable et n'utilisez la machine que si vous êtes debout sur le sol.** Une surface au sol glissante ou des surfaces d'appui instables peuvent vous faire perdre l'équilibre ou le contrôle de la machine.
- n) **N'utilisez pas l'appareil sur des pentes trop abruptes.** Cela permet de réduire le risque de perdre le contrôle, de glisser et de tomber, au risque de vous blesser.
- o) **Lorsque vous travaillez en pente, veillez à avoir une position stable ; travaillez toujours transversalement à la pente, jamais vers le haut ou vers le bas, et soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction de travail.** Cela permet de réduire le risque de perdre le contrôle, de glisser et de tomber, au risque de vous blesser.
- p) **Maintenez toutes les parties du corps à distance du fil de coupe ou de la lame de scie lorsque vous travaillez. Avant de mettre la machine en marche, assurez-vous que le fil de coupe ou la lame de scie ne touche rien.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la machine peut entraîner des blessures sur vous-même ou sur d'autres personnes.
- q) **N'utilisez pas la machine au-dessus de la hauteur de la taille.** Cela aide à éviter un contact accidentel avec le fil de coupe ou la lame de scie et permet de mieux contrôler la machine dans des situations inattendues.
- r) **Lors de la coupe de broussailles et d'arbustes se trouvant sous tension mécanique, soyez prêt à réagir en cas de rebondissement.** Lors de la détente des fibres de bois, des broussailles ou des arbustes peuvent heurter l'utilisateur et/ou rendre la machine incontrôlable.
- s) **Soyez particulièrement prudent lors de la coupe de broussailles et de jeunes arbres.** Les matériaux minces peuvent rester coincés dans la lame de scie et vous percuter ou vous faire perdre l'équilibre.
- t) **Maintenez la machine sous contrôle et ne touchez pas les lames de scie ou autres pièces dangereuses lorsqu'elles sont encore en mouvement.** Cela réduit le risque de vous blesser avec des pièces en mouvement.
- u) **Portez la machine éteinte et éloignée de votre corps.** Une manipulation appropriée de la machine réduit la probabilité d'un contact accidentel avec la lame de scie en rotation.
- v) **Pour le transport ou le stockage de la machine, placez toujours le capuchon de protection sur la lame de scie en métal.** Une manipulation appropriée de la machine réduit la probabilité d'un contact accidentel avec la lame de scie.
- w) **Utilisez uniquement des fils, des têtes de coupe et des lames de scie de rechange conformes aux spécifications du fabricant.** Les pièces de rechange inappropriées peuvent augmenter le risque de cassure et de blessure.
- x) **Veillez à ce que l'interrupteur soit éteint et la batterie retirée avant de retirer un matériau à couper coincé ou lorsque vous effectuez la maintenance de la machine.** Une mise en marche inopinée de la machine pendant le retrait du matériau coincé peut provoquer des blessures graves.

5.9. Avertissements de sécurité généraux pour une utilisation sûre

Formation

- Veuillez lire attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les pièces de réglage et l'utilisation correcte de la machine.

- Interdire l'accès aux enfants et aux personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes.
- Il faut surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne permettez jamais à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec ces instructions ou à des enfants d'utiliser la machine. La réglementation locale peut limiter l'âge de l'utilisateur.

Préparation

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que les dispositifs ou les capots de protection ne sont pas endommagés, manquants ou mal installés.
- Contrôlez l'appareil avant sa mise en service, après un choc important ou une chute, afin de détecter tout signe d'endommagement ou d'usure. Faites effectuer les réparations nécessaires.
- Ne mettez jamais la machine en marche si des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que tous les éléments réglables, tels que les tubes de jonction ou la poignée à deux mains, sont bien bloqués.

Fonctionnement

- N'utilisez le produit qu'à la lumière du jour ou en présence d'un bon éclairage artificiel.
- N'utilisez jamais l'appareil avec un capot ou un dispositif de protection endommagé ou sans capot ou dispositif de protection.
- Éteignez toujours l'appareil et retirez les batteries ...
 - si vous laissez l'appareil sans surveillance ;
 - avant de supprimer un blocage ;
 - avant de nettoyer, d'entretenir, de vérifier ou de manipuler l'appareil ;
- après un contact avec un corps étranger ;
- si l'appareil vibre de manière anormale.
- Tenez toujours les mains et les pieds à l'écart de l'outil de coupe, en particulier lorsque vous mettez le moteur en marche.
- Maintenez toujours les orifices de ventilation du moteur exempts de corps étrangers.
- Ne remplacez jamais le dispositif de coupe non métallique par un dispositif de coupe métallique.
- Respectez toujours une distance d'au moins 15 m par rapport à d'autres personnes afin d'éviter tout danger. Si une personne ou un animal pénètre dans la zone de travail, arrêtez immédiatement votre travail.
- Tenez toujours l'appareil sur votre droite afin d'en assurer un contrôle maximal. Vous réduisez ainsi le risque de rebond.
- Portez des vêtements de travail ajustés qui offrent une protection, comme un pantalon long, des chaussures de sécurité, des gants de protection résistants, un casque de protection, un masque de protection pour le visage ou des lunettes de protection pour vous protéger les yeux, et des bouchons antibruit ou une autre protection auditive contre le bruit.
- Une utilisation prolongée de l'appareil à moteur peut entraîner des problèmes de circulation dans les mains dus aux vibrations (maladie des doigts blancs). Vous pouvez cependant prolonger la durée d'utilisation en portant des gants adaptés ou en faisant régulièrement des pauses. Tenez compte du fait que la disposition personnelle à une mauvaise circulation, des températures extérieures basses ou des forces de préhension importantes lors du travail diminuent la durée d'utilisation.

Maintenance et stockage

- Après avoir heurté un objet dur ou en cas de vibrations excessives, inspectez l'appareil pour détecter d'éventuels dommages. Faites effectuer les réparations nécessaires.
- Éteignez toujours l'appareil et retirez les batteries, avant de nettoyer l'appareil ou d'effectuer des travaux de maintenance.
- Pour éviter toute blessure, tenez vos mains à l'écart du coupe-fil lors des travaux de nettoyage et d'entretien du capot de protection.
- Faites affûter un outil de coupe émoussé par un atelier spécialisé. Si le couteau est émoussé ou abîmé, le risque de rebond augmente, ce qui est susceptible d'entraîner des blessures.
- Effectuez les travaux d'entretien et de nettoyage régulièrement. Ne faites réparer l'appareil que par un atelier agréé.
- N'utilisez que des pièces et accessoires d'origine. C'est la seule manière de garantir la sécurité de l'appareil. L'utilisation d'accessoires ou de pièces rapportées qui ne sont pas expressément recommandés par le fabricant est considérée comme non conforme et comporte des risques importants. Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages résultant d'une utilisation non conforme.
- Conservez toujours l'appareil hors de portée des enfants.

Risques résiduels

- Même en cas d'utilisation appropriée, il subsiste toujours des risques résiduels qui ne peuvent pas être exclus. Les risques résiduels potentiels suivants peuvent être identifiés à partir du type de construction :
 - coupures dues à un contact involontaire avec la bobine de fil ;
 - coupures dues à la préhension de la bobine de fil en rotation ;
 - lésions auditives dues à une protection auditive insuffisante ;

- Risques sanitaires engendrés par les vibrations au niveau des mains et des bras si vous utilisez l'appareil pendant une période prolongée, si vous ne le guidez et ne l'entretenez pas correctement.

5.10. Causes du rebond et mises en garde correspondantes

- Le rebond est un mouvement soudain de la machine vers le côté, vers l'avant ou vers l'arrière, qui peut se produire lorsque l'outil de coupe se coince ou s'accroche à un objet, comme un jeune arbre ou une souche. Il peut être si violent qu'il entraîne la machine et/ou l'utilisateur dans n'importe quelle direction et conduit finalement à la perte de contrôle de la machine.
- Il est possible d'éviter le rebond et les risques associés en prenant les précautions appropriées, comme indiqué ci-dessous.
 - a) **Saisissez fermement la machine à deux mains et positionnez les bras de manière à pouvoir résister aux forces du rebond. Tenez-vous à gauche de la machine.** Un rebond peut augmenter le risque de blessure en raison du mouvement inattendu de la machine. L'utilisateur peut maîtriser les forces du rebond grâce à des mesures de précaution adaptées.
 - b) **Lorsque la lame de scie est grippée ou lorsque vous interrompez une coupe pour quelque raison que ce soit, éteignez la machine et maintenez la scie immobile dans le matériau jusqu'à ce que la lame de scie s'immobilise complètement. Si la lame est coincée, n'essayez jamais de retirer la machine du matériau ou de la tirer vers l'arrière tant que la lame est en mouvement ; vous risqueriez de provoquer un rebond.** Identifiez et supprimez la cause du coincement de la lame de scie.

- c) **N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées.** Les lames de scie émoussées ou endommagées augmentent le risque de se coincer ou de s'accrocher à un objet et peuvent provoquer un rebond.
- d) **Assurez-vous toujours d'avoir une bonne visibilité sur le matériau à couper.** Le rebond est plus probable dans les zones où il est difficile de voir le matériau à couper.
- e) **Éteignez la machine si une autre personne s'approche pendant votre travail.** D'autres personnes peuvent être plus facilement touchées et blessées par la lame de scie en rotation en cas de rebond.

6. Avant la mise en service

6.1. Charger le bloc-batterie

PRUDENCE !

- ▶ Débranchez toujours la fiche secteur du chargeur avant d'en retirer le bloc-batterie ou de le mettre en place.

AVERTISSEMENT !

- ▶ Respectez les consignes de sécurité et les instructions concernant la recharge et l'utilisation correcte indiquées dans le mode d'emploi de votre batterie et de votre chargeur de la gamme .

Vous trouverez une description détaillée concernant le processus de recharge et d'autres informations dans ce mode d'emploi séparé.

REMARQUE

- ▶ Ne chargez jamais le bloc-batterie lorsque la température ambiante est inférieure à 4 °C ou supérieure à 40 °C. Si une batterie lithium-ions doit rester stockée pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement son état de charge. L'état de charge optimal se situe entre 50 % et 80 %. Le climat de stockage doit être frais et sec dans une température ambiante située entre 0 °C et 50 °C.
- ▶ La plage de température ambiante recommandée pour l'utilisation avec les outils et les batteries se situe entre -5 °C et 50 °C.

- ◆ Le cas échéant, retirez les batteries de l'appareil.
- ◆ Introduisez deux blocs-batterie  dans le double chargeur rapide .
- ◆ Insérez la fiche secteur dans la prise de courant.
- ◆ Une fois l'opération de recharge terminée, débranchez le double chargeur rapide  du secteur et retirez les blocs-batteries  respectifs.
- ◆ Entre deux opérations de recharge consécutives, éteignez le double chargeur rapide  pendant au minimum 15 minutes. Débranchez pour cela la fiche secteur.

6.2. Mettre le bloc-batterie dans l'appareil/l'en retirer

Mettre le bloc-batterie en place

- ◆ Faites s'enclencher les deux blocs-batteries  dans le bloc moteur  (voir fig. I).

Retirer le bloc-batterie

- ◆ Appuyez sur la touche de déverrouillage  puis retirez le bloc-batterie .

6.3. Contrôler l'état de la batterie

- ◆ Pour vérifier l'état de la batterie, appuyez sur la touche d'état de la batterie 45. L'état et la puissance restante s'affichent comme suit dans la LED d'affichage de la batterie 45 :
ROUGE/ORANGE/VERT = charge maximale
ROUGE/ORANGE = charge moyenne
ROUGE = charge faible – recharger la batterie

7. Assemblage de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Avant de travailler sur l'appareil, éteignez-le et retirez-en les batteries.

7.1. Monter les poignées (fig. C)

- 1) Dévissez la poignée étoile 25 sur le tube de jonction supérieur 6 et retirez le support de poignée 25 situé en dessous.
- 2) Positionnez la poignée à deux mains 5 dans le logement de manière 27 à ce que la bague en plastique se trouve exactement dans le guide.
- 3) Fixez la poignée à deux mains 5 avec le support de poignée 25 et la poignée étoile 25. N'oubliez pas de remettre la rondelle A en place. Resserrez à nouveau fermement la poignée étoile 25.
- 4) Le cas échéant, fixez la conduite de câbles 15 avec les deux serre-câbles 16.

7.2. Monter le capot de protection (fig. D)

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ N'utilisez jamais l'appareil sans capot de protection 10. Assurez-vous toujours que celui-ci est correctement monté.
- 1) Positionnez le capot de protection 10 sur le support 24 du tube de jonction inférieur 9.

- 2) Fixez le capot de protection 10 avec les 4 vis 23 fournies. Pour cela, utilisez la clé Allen 21. Serrez les vis à la main.

7.3. Relier les tubes de jonction (fig. A)

- 1) Desserrez la poignée étoile 7 sur le tube de jonction supérieur 6.
- 2) Appuyez sur la goupille d'arrêt 8 et poussez le tube de jonction inférieur 9 jusqu'à la butée dans le tube de jonction supérieur 6.
- 3) Tournez le tube de jonction inférieur 9 jusqu'à ce que la goupille d'arrêt 8 s'enclenche dans l'ouverture sur le tube de jonction supérieur 6 et ressorte.
- 4) Resserrez à nouveau fermement la poignée étoile 7.

i REMARQUE

- ▶ Avant chaque utilisation, assurez-vous que les tubes de jonction 6/9 sont bien fixés ensemble.

Démontage

- 1) Desserrez la poignée étoile 7.
- 2) Appuyez sur la goupille d'arrêt 8 et en même temps, par un léger mouvement de rotation, tirez le tube de jonction inférieur 9 hors du tube supérieur.

7.4. Monter/changer la bobine de fil (fig. E/F)

i REMARQUE

- ▶ La rondelle 35, la rondelle de serrage 34 et l'écrou 33 ne sont pas nécessaires pour le montage de la bobine de fil 22 et peuvent être retirés.
- 1) Assurez-vous que le moteur est éteint et retirez les batteries.
 - 2) Posez l'appareil sur le sol de manière à ce qu'il soit bien stable. Tournez-le de manière à pouvoir travailler confortablement sur la partie inférieure du capot de protection 10.

- 3) Bloquez la broche de fixation 32 en enfonçant la broche C et en la maintenant. Tournez légèrement le disque d'entraînement B jusqu'à ce qu'il se bloque. Dévissez la bobine de fil 22 dans le sens horaire de la broche de fixation 32.
- 4) Ouvrez la boîte à bobine 39 en appuyant fortement sur la fermeture à clic 37 de chaque côté de la boîte à bobine 39 vers l'intérieur. Retirez le couvercle 35 de la boîte à bobine 39 (voir fig. F).
- 5) Enfillez les deux extrémités du fil de la nouvelle bobine 33 dans la sortie de fil correspondante 40.
- 6) Placez la bobine 33 dans la boîte à bobine 39 et fermez le couvercle 35 en enclenchant les deux clips de fermeture 37.
- 7) Vissez la bobine de fil 22 en sens inverse des aiguilles d'une montre sur la broche de fixation 32.
- 8) Bloquez la broche de fixation 32 en enfonçant la broche C et en la maintenant. Tournez légèrement le disque d'entraînement B jusqu'à ce qu'il se bloque.
- 9) Continuez à tourner la bobine de fil 22 jusqu'en butée de manière à ce qu'elle soit bien serrée.
- 10) Relâchez ensuite la broche C afin de déverrouiller la broche de fixation 32.

i REMARQUE

- Si vous montez la bobine de fil 22 pour la première fois, sautez les étapes 4) à 6).

Enroulement de la bobine de fil

- ◆ Au lieu d'acheter une nouvelle bobine 33, vous pouvez également acheter un fil de nylon de 2,4 mm et de 5 m de long dans un magasin spécialisé et l'enrouler vous-même sur la bobine 33.

i REMARQUE

- Lors de l'enroulement manuel, utilisez la rainure 41 sur la bobine 33 pour pincer le fil de nylon afin qu'il ne se déroule pas à nouveau de lui-même.

- ◆ Vous pouvez simplement enfiler le fil avec la boîte à bobine fermée ou, alternativement, avec la boîte à bobine 39 ouverte.

Lorsque la boîte à bobine est fermée

- 1) Veillez à ce que les deux flèches sur le couvercle 35 et sur le bouton rotatif 23 de la bobine de fil 22 pointent l'une vers l'autre (voir fig. 1).

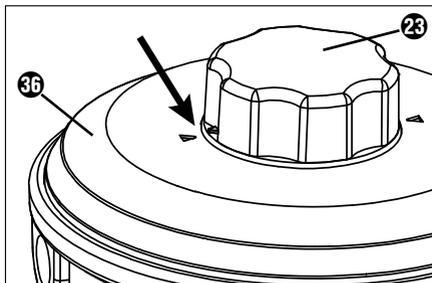


Fig. 1

- ◆ Cela garantit que le fil peut être enfilé directement dans le canal de fil de la bobine 33.
- 2) Enfillez le fil par une sortie de fil 40 et continuez à l'enfiler dans le canal du fil jusqu'à ce qu'il ressorte par l'autre sortie de fil 40.
 - 3) Tirez sur les deux extrémités du fil pour égaliser la longueur, de sorte qu'elles soient à peu près de la même longueur et que la bobine 33 soit au centre.
 - 4) Tournez le bouton rotatif 23 dans le sens de la flèche indiquée sur la partie inférieure de la boîte à bobine 39 pour enrouler le fil. L'enroulement est plus facile si vous appuyez simultanément sur le bouton rotatif 23.

Lorsque la boîte à bobine est ouverte

- 1) Si le fil ne s'insère pas facilement dans le canal intérieur du fil, ouvrez la boîte à bobine 39 en appuyant sur les deux clips de fermeture 37.
- 2) Placez la bobine vide 33 sans la serrer sur le ressort. Veillez à ce que le canal du fil soit aligné avec les deux orifices de sortie du fil.

- 3) Introduisez les extrémités du fil dans les ouvertures 45 de la boîte à bobine 49 et dans le canal du fil de la bobine 48.
- 4) Tirez sur les deux extrémités du fil pour égaliser la longueur, de sorte qu'elles soient à peu près de la même longueur et que la bobine 48 soit au centre.
- 5) Remplacez le couvercle 45 sur la boîte à bobine 49.
- 6) Tournez le bouton rotatif 23 dans le sens de la flèche indiquée sur la partie inférieure de la boîte à bobine 49 pour enrouler le fil. L'enroulement est plus facile si vous appuyez simultanément sur le bouton rotatif 23.
- 6) Relâchez ensuite à nouveau la broche C afin de déverrouiller la broche de fixation 42.
- 7) Procédez en sens inverse pour démonter à nouveau la lame à 2 dents 24.

i REMARQUE

- ▶ Si la lame à 2 dents 24 s'émousse, un atelier spécialisé peut l'affûter. Lorsqu'elle est endommagée ou présente un déséquilibre, il convient de la remplacer (voir chapitre 20. **Commande d'une batterie de rechange et d'un chargeur**).

7.5. Monter/changer la lame à 2 dents (fig. E)

⚠ AVERTISSEMENT !

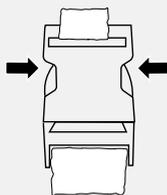
- ▶ La lame à 2 dents 24 est très tranchante. Ne retirez le capot de protection de la lame qu'après le montage. Portez des gants de protection.

- 1) Assurez-vous que le moteur est éteint et retirez les batteries.
- 2) Posez l'appareil sur le sol de manière à ce qu'il soit bien stable. Tournez-le de manière à pouvoir travailler confortablement sur la partie inférieure du capot de protection 10.
- 3) Bloquez la broche de fixation 42 en enfonçant la broche C et retirez le cas échéant la bobine de fil 22 montée, comme décrit au chapitre 7.4. **Monter/ changer la bobine de fil (fig. E/F)**.
- 4) Sur la broche de fixation 42, positionnez la lame à 2 dents 24 avec la rondelle 45, la rondelle de serrage 34 et l'écrou 43. La lame à 2 dents 24 peut être utilisée des deux côtés.
- 5) Vissez fermement l'écrou 43 avec la clé multifonctions 20. Ce faisant, maintenez la broche C et tournez le disque d'entraînement B enfoncée afin de bloquer la broche de fixation 42.

8. Enfiler le harnais

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ N'utilisez jamais l'appareil sans harnais 48. Éteignez toujours l'appareil avant de retirer le harnais 48.
- ▶ N'utilisez jamais plusieurs supports de ceinture ou plusieurs bandoulières en même temps.



Le harnais 48 est équipé d'un dispositif de déverrouillage rapide 49 pour détacher rapidement l'appareil du harnais 48 dans une situation de danger.

En cas de situation dangereuse, appuyez sur les deux côtés du dispositif de déverrouillage rapide 49 pour dégager l'appareil du harnais 48.

- 1) Placez le harnais 48 de sorte que la sangle d'épaule 47 soit sur le dos.
- 2) Fermez le harnais 48 (voir fig. K) et adaptez-le à votre tour de taille comme indiqué sur la fig. L.
- 3) Tendez les bandoulières en les tirant vers le bas (voir fig. M et N). La longueur de la sangle est parfaitement réglée lorsque le mousqueton se trouve à environ 10 cm en dessous de la taille.
- 4) Fixez le mousqueton à l'œillet 3 sur le tube de jonction supérieur 6.

- 5) Placez la plaque de protection corporelle au niveau de la hanche, entre le corps et l'appareil.

i REMARQUE

- Veillez à ce qu'aucun autre élément ne vienne gêner le desserrage ou le retrait de la sangle 48.

8.1. Équilibrer l'appareil

- ◆ Pour une utilisation avec la bobine de fil 22 ou la lame à 2 dents 24, choisissez à chaque fois la position correcte de l'œillet 3 pour le harnais 48.
 - ◆ L'appareil fixé à l'œillet 3 devrait, sans que vous ayez à le tenir des deux mains...
 - ... être légèrement en contact avec le sol avec la bobine de fil 22 ;
 - ...être, avec la lame à 2 dents 24, à environ 20 cm du sol en équilibre.
- 1) Desserrez un peu la vis de l'œillet 3 pour le harnais 48, de sorte que l'œillet 3 puisse être déplacé.
 - 2) Déplacez l'œillet 3 sur le tube de jonction supérieur 6 de manière à équilibrer l'appareil en fonction de l'outil de coupe, comme décrit précédemment.
 - 3) Revissez fermement la vis sur l'œillet 3 une fois l'appareil correctement positionné.

9. Mise en service

Avant d'utiliser l'appareil, insérez **les deux** batteries (voir fig. I) et enfillez le harnais 48.

⚠ AVERTISSEMENT !

- N'utilisez jamais l'appareil sans capot de protection 10.
- Portez des vêtements appropriés, des lunettes de protection pour les yeux et des protections auditives lorsque vous travaillez avec l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT !

- Avant chaque utilisation, assurez-vous que l'appareil est opérationnel. L'interrupteur Marche/Arrêt 17 et le verrouillage de sécurité 18 ne doivent pas être bloqués. Une fois l'interrupteur relâché, le moteur doit s'arrêter. N'utilisez pas l'appareil si un interrupteur est défectueux ou endommagé.

i REMARQUE

- Veuillez respecter les directives locales et les réglementations sur le bruit.

9.1. Mise en marche/arrêt et réglage de la vitesse de rotation

- ◆ Veillez à ce que l'appareil soit bien stable et tenez-le fermement des deux mains par les poignées, à distance de votre corps. Veillez à pouvoir déplacer librement l'appareil après l'avoir mis en marche et à ne pas toucher d'objets.

Mise en marche /Réglage de la vitesse de rotation

- 1) Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt 17 pour démarrer l'appareil. L'indicateur de niveau de charge 18 s'allume. Le niveau de vitesse réglé 1, 2, ou 3 s'allume sur la poignée 11.
- 2)  Sélectionnez la vitesse de rotation souhaitée en appuyant sur la touche de vitesse de rotation 14. Le niveau de vitesse sélectionné s'allume.

Vous pouvez sélectionner la vitesse de rotation comme suit :

- Niveau 1 : 4600 min⁻¹
 - Niveau 2 : 5500 min⁻¹
 - Niveau 3 : 7000 min⁻¹
- 3) Appuyez sur le verrouillage de sécurité 18, maintenez-le enfoncé puis actionnez la gâchette de démarrage 12. L'appareil commence à fonctionner à la vitesse pré-réglée.

4) Relâchez le verrouillage de sécurité 13.

i REMARQUE

- ▶ Il n'est pas possible de faire fonctionner l'appareil en continu. Vous devez maintenir la gâchette de démarrage 12 enfoncée.
- ▶ Lorsque vous saisissez la poignée 11, veillez à ne pas recouvrir le verrouillage de sécurité 13 avec votre main.

Veille

- ◆ Relâchez la gâchette de démarrage 12 pour éteindre brièvement l'appareil et le mettre en mode veille.

⚠ PRUDENCE !

- ▶ Après l'arrêt, l'outil de coupe continue à tourner pendant quelques secondes. Attendez que l'outil de coupe s'immobilise complètement. N'approchez pas les mains et les pieds de l'outil de coupe ! Il y a risque de blessure.

Éteindre

- ◆ Si vous ne souhaitez plus utiliser l'appareil, éteignez-le complètement en maintenant l'interrupteur Marche/Arrêt 17 enfoncé jusqu'à ce que l'indicateur de niveau de charge 13 ne soit plus allumé. Retirez les batteries.

10. Utilisation

10.1. Vérifier l'état de la batterie sur l'appareil

- ◆ Les LED de l'indicateur de niveau de charge indiquent l'état de charge des batteries, lorsque les batteries y sont enclenchées dans le bloc moteur 1.
- ◆ Lorsque l'appareil est activé par l'interrupteur Marche/Arrêt 17, les LED peuvent s'allumer comme suit :
 - 3 LED sont allumées (rouge, orange, vert) : Batterie chargée
 - 2 LED sont allumées (rouge et orange) : Batterie partiellement chargée

- 1 LED est allumée (rouge) : La batterie doit être chargée

- ◆ Rechargez la batterie 13 lorsque seule la LED rouge est encore allumée.

10.2. Consignes de travail

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Risque de blessures ! Travaillez de manière sûre et réfléchie !
- ◆ Lors de la coupe, veillez à respecter les prescriptions spécifiques au pays ou à la commune.
- ◆ Ne débroussailliez/coupez pas pendant les heures de repos habituelles.
- ◆ Les objets solides tels que les pierres, les pièces métalliques ou autres doivent être retirés. Ils risquent d'être projetés et de provoquer ainsi des dommages corporels ou matériels.
- ◆ Lorsque vous taillez dans des buissons ou des haies hautes, la hauteur de travail doit être d'au moins 15 cm. Cela permet de ne pas mettre en danger des animaux comme les hérissons.
- ◆ Tenez toujours l'appareil fermement et sûrement à deux mains !
- ◆ Ne coupez que l'herbe et les mauvaises herbes ! Faites attention aux racines ou aux souches d'arbres, vous risquez de trébucher.
- ◆ Travaillez avec prudence et ne mettez personne en danger lors de la taille.
- ◆ Ne travaillez que dans des conditions de visibilité et d'éclairage suffisantes !
- ◆ Observez la tête de coupe !
- ◆ Ne coupez jamais au-dessus de la hauteur des épaules !
- ◆ Ne remplacez jamais le cordon plastique par un fil d'acier – risque de blessure et de destruction !
- ◆ Ne travaillez jamais sur une échelle !
- ◆ Ne travaillez que sur des supports solides et stables !

- ◆ Ne pas se précipiter. Gardez une position et un équilibre adaptés à tout moment.
- ◆ Changez de position de travail à intervalles réguliers afin d'éviter une fatigue unilatérale.
- ◆ En cas de blocage de la tête de coupe, éteignez immédiatement l'appareil, retirez les batteries, puis éliminez le blocage.
- ◆ Le fil est automatiquement rallongé. Le coupe-fil ❸ raccourcit le fil à la longueur appropriée.
- ◆ S'il n'est pas possible de rallonger le fil, procédez comme suit :
 - 1) Éteignez l'appareil.
 - 2) Poussez le bouton rotatif ❹ vers le bas et tirez fortement sur l'extrémité du fil.
- ◆ S'il n'y a plus de fil visible, remplacez la bobine de fil ❺ ou enroulez un nouveau fil comme décrit au chapitre 7.4. **Monter/ changer la bobine de fil (fig. E/F).**

10.3. Travailler avec la bobine de fil

- ◆ Placez l'appareil sur les petites pelouses à un angle d'environ 30° et faites pivoter la tête de coupe régulièrement vers la droite et vers la gauche dans un mouvement semi-circulaire.
- ◆ Vous obtiendrez de meilleurs résultats lorsque l'herbe ne dépasse pas 15 cm. Si l'herbe est plus haute, il est recommandé d'effectuer plusieurs passages.
- ◆ Pour tondre autour d'arbres, de piquets de clôture ou d'autres obstacles, contournez lentement l'obstacle et coupez avec les extrémités du fil.
- ◆ Évitez le contact avec des obstacles solides (pierres, murs, clôtures en lattes ou autres), sinon le fil s'utilisera rapidement. Utilisez le bord du capot de protection ❶ pour maintenir l'appareil à la bonne distance.

! ATTENTION !

- ▶ Ne posez pas la tête de coupe sur le sol pendant son fonctionnement !

10.4. Rallonger le fil

⚠ PRUDENCE !

- ▶ Des restes de fil peuvent se détacher et être projetés. Ceci peut occasionner des blessures.
- ◆ Pour rallonger le fil, tapotez la bobine de fil ❺ plusieurs fois sur une surface gazonnée pendant que l'appareil est en marche et que le moteur tourne.

10.5. Travailler avec la lame à 2 dents

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Utilisez toujours le harnais ❸ et portez des vêtements de travail appropriés lorsque vous travaillez.
- ▶ Portez des lunettes de protection, une protection auditive, un casque.
- ▶ Assurez-vous que la lame à 2 dents ❷ est correctement fixée.
- ▶ Remplacez les outils de coupe endommagés ou émoussés.

- Ne travaillez que les surfaces libres et planes avec la lame à 2 dents ❷. Examiner soigneusement la surface à tailler et retirer les corps étrangers. Évitez de heurter des pierres, du métal ou d'autres obstacles. La lame pourrait être endommagée et il y a un risque de recul.
- Ne pas utiliser la lame à 2 dents ❷ pour couper les broussailles ou la végétation sauvage.
- Vérifiez régulièrement que la lame à 2 dents ❷ n'est pas abîmée et remplacez-la si nécessaire.
- Faites osciller l'appareil d'avant en arrière en effectuant un mouvement de tonte à la manière d'une faux.
- Maintenez la tête de coupe parallèle au sol et déterminez la hauteur de coupe.

- ◆ Nous recommandons le réglage de la vitesse de rotation suivant :
 - Niveau 1 : broussailles/arbustes
 - Niveau 2 et 3 : herbe/gazon

10.6. Lorsque l'appareil vibre

- ◆ Nettoyez l'appareil et retirez les éventuels résidus d'herbe emprisonnés sur la tête de coupe ou dans le capot de protection ⑩ (voir chapitre 11. *Maintenance et entretien*).

10.7. Éliminer les blocages

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Éteignez l'appareil et retirez-en les batteries avant de travailler sur l'outil de coupe !
- ▶ Portez des gants de protection pour éviter toute coupure.
- ◆ Retirez la cause du blocage de l'outil de coupe.

11. Maintenance et entretien

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Danger dû aux pièces en mouvement ! Éteignez l'appareil avant de procéder à toute opération de maintenance et retirez-en les batteries.
- ▶ Faites exécuter tous les travaux de réparation et d'entretien qui ne sont pas décrits dans ce mode d'emploi par notre service après-vente ou par un électricien spécialisé. N'utilisez que des pièces d'origine.
- ◆ Effectuez les travaux d'entretien et de nettoyage régulièrement.
- ◆ De nombreuses erreurs et accidents sont dus à une maintenance et un entretien insuffisants.

11.1. Nettoyer l'appareil

⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides et ne l'aspergez pas d'eau pour le nettoyer.

⚠ PRUDENCE !

- ▶ Lorsque vous nettoyez le capot de protection ⑩, faites attention au coupe-fil ③. Vous risquez sinon de vous couper.

⚠ ATTENTION !

- ▶ N'utilisez pas de nettoyant ou de solvant. Ceux-ci peuvent en effet endommager les surfaces.
- ◆ Utilisez une brosse ou un chiffon légèrement humidifié pour nettoyer le bloc moteur ①, les fentes d'aération, les poignées ④/⑪ et les tubes de jonction ⑥/⑨.
- ◆ Nettoyez le capot de protection ⑩ et l'outil de coupe après chaque utilisation. Débarrassez-les de l'herbe coupée et de la terre en utilisant une brosse.

11.2. Travaux de maintenance générale

- ◆  Vérifiez régulièrement l'engrenage et assurez-vous qu'il y a suffisamment de graisse pour engrenages. Rajoutez si besoin un peu de graisse fluide pour engrenages (env. 18–20 g) pour lubrifier l'engrenage.
 - 1) Pour cela, dévissez la vis ⑩ (voir fig. D sur le volet dépliant) avec une clé à six pans de 5 mm (non fournie) pour enfoncer la graisse fluide pour engrenages dans l'orifice de lubrification.
 - 2) Après le remplissage, essayez le cas échéant la graisse fluide en excédent et obturez à nouveau l'orifice de lubrification avec la vis ⑩.

- ◆ Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil ne présente pas de défauts ou de dommages éventuels, tels que des pièces détachées, usées ou endommagées.
- ◆ Vérifiez que le capot de protection ⑩ et les autres dispositifs de protection ne sont pas endommagés et qu'ils sont bien fixés. Remplacez-les si nécessaire.
- ◆ Vérifiez régulièrement le coupe-fil ⑪. N'utilisez en aucun cas l'appareil sans coupe-fil ou avec un coupe-fil ⑪ endommagé. Faites impérativement remplacer tout coupe-fil ⑪ défectueux par le service après-vente.

12. Dépannage

Panne	Cause	Solution
L'appareil ne démarre pas	Batteries déchargées.	Rechargez les batteries.
	Batteries pas mises en place.	Insérez les batteries.
	L'interrupteur Marche/Arrêt ⑰ est défectueux.	Adressez-vous au service après-vente.
	Gâchette de démarrage ⑫ défectueuse.	
	Le moteur est défectueux.	
L'appareil fonctionne par intermittence	Faux contact interne.	Adressez-vous au service après-vente.
	Gâchette de démarrage ⑫ défectueuse.	
L'appareil vibre fortement et fait des bruits inhabituels	Outil de coupe encrassé ou mal fixé.	Nettoyez l'outil de coupe. Serrez bien l'outil de coupe.
	Le moteur est défectueux.	Adressez-vous au service après-vente.
Mauvais résultat de coupe	Fil dans la bobine de fil ⑳ pas assez long ou épuisé.	Rallongez le fil. Remplacez-le si nécessaire.
	Le fil n'est pas sorti de la boîte à bobine ㉑ ou n'est sorti que d'un seul côté.	Enfiler correctement le fil et le réenrouler si nécessaire.
	Outil de coupe encrassé.	Nettoyez l'outil de coupe.
	Batteries pas complètement chargées/faibles.	Rechargez les batteries.
L'outil de coupe ne tourne pas	Un corps étranger, comme une branche, bloque l'outil de coupe.	Éteignez immédiatement l'appareil, retirez les batteries et éliminez le blocage.

13. Transport

- ◆ Éteignez l'appareil et retirez les batteries avant de le transporter.
- ◆ Portez l'appareil avec une main sur le tube de jonction supérieur ❸ et l'autre sur le tube de jonction inférieur ❹. Cela permet d'éviter tout contact avec des pièces dangereuses.
- ◆ Pour transporter et stocker la lame à 2 dents ❷, utilisez le cadre de protection.
- ◆ Veillez à garder une distance de sécurité avec les tierces personnes lors du transport.
- ◆ Fixez l'appareil à l'aide de sangles lors du transport afin d'éviter qu'il ne glisse et de le protéger ainsi contre les détériorations.

14. Entreposage

- ◆ Conservez l'appareil nettoyé dans un endroit sec et exempt de poussière, et toujours hors de portée des enfants.
- ◆ Rangez toujours la lame à 2 dents ❷ avec son cadre de protection.
- ◆ Il est préférable de ranger l'appareil en le suspendant, par exemple à un crochet. Utilisez pour cela l'alésage en trou de serrure ❷ situé à l'arrière du bloc moteur ❶. Si vous préférez, vous pouvez également suspendre l'appareil par sa poignée à deux mains ❺.

15. Recyclage



Le symbole de la poubelle barrée signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa période d'utilisation. L'appareil doit être remis aux points de collecte établis, aux déchetteries ou aux entreprises chargées du recyclage.

Veillez effacer toutes vos données personnelles avant le retour.

Avant le retour, veuillez retirer les piles ou batteries qui ne sont pas enfermées dans l'ancien appareil, ainsi que les lampes pouvant être retirées sans destruction et recyclez-les séparément.

Pour les batteries inamovibles, il convient de signaler leur présence dans l'appareil au moment de le rapporter au recyclage.

L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.

Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement.

Protection de l'environnement

Déposez le matériel d'entretien pollué et les consommables auprès d'un point de collecte agréé.

15.1. Recyclage des piles/batteries



Les piles/batteries doivent être traitées comme des déchets spéciaux devant être obligatoirement recyclés dans le respect de l'environnement par les entités correspondantes (commerçants, revendeurs spécialisés, services municipaux, entreprises de recyclage professionnel). Les piles/batteries peuvent contenir des métaux lourds toxiques.

Les métaux lourds qu'elles contiennent sont repérés par les lettres suivantes sous le symbole : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Par conséquent, ne jetez pas les piles/batteries dans les ordures ménagères, rappelez-les au contraire à un point de collecte séparé.

Ne rappelez les piles/batteries qu'à l'état déchargé.

16. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France)

Chère cliente, cher client,
cet appareil est garanti 5 ans à compter de la date d'achat. S'ils sont compris dans la livraison, les blocs-batteries de la série X12V et X20V Team sont garantis 3 ans à compter de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux envers le vendeur de ce produit. Ces droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veillez à bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat. Si dans un délai de 5 ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de 5 ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description écrite succincte du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. L'étendue de la garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, comme p. ex. les lames de scie, les lames de rechange, les papiers abrasifs, etc., ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 495695_2507 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter par téléphone le service après-vente cité ci-dessous ou remplissez notre formulaire de contact que vous trouverez à l'adresse parkside-diy.com dans la rubrique Service après-vente.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Sur parkside-diy.com, vous pouvez consulter et télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels. Ce code QR vous donne un accès direct à parkside-diy.com. Sélection-

nez votre pays et recherchez les modes d'emploi à l'aide du masque de recherche. Saisissez le numéro d'article (IAN) 495695_2507 pour accéder au mode d'emploi de votre produit.

17. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique/Suisse)

Chère cliente, cher client, cet appareil est garanti 5 ans à compter de la date d'achat. S'ils sont compris dans la livraison, les blocs-batteries de la série X12V et X20V Team sont garantis 3 ans à compter de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux envers le vendeur de ce produit. Ces droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez à bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de 5 ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de 5 ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description écrite succincte du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. L'étendue de la garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, comme p. ex. les lames de scie, les lames de rechange, les papiers abrasifs, etc., ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit.

Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 495695_2507 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter par téléphone le service après-vente cité ci-dessous ou remplissez notre formulaire de contact que vous trouverez à l'adresse parkside-diy.com dans la rubrique Service après-vente.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur parkside-diy.com, vous pouvez consulter et télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels. Ce code QR vous donne un accès direct à parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez les modes d'emploi à l'aide du masque de recherche. Saisissez le numéro d'article (IAN) 495695_2507 pour accéder au mode d'emploi de votre produit.

18. Service après-vente

FR Service France

Tel.: 800 907 612

Formulaire de contact sur parkside-diy.com

BE Service Belgique

Tel.: 800 12614

Formulaire de contact sur parkside-diy.com

CH Service Suisse

Tel.: 800 563 601

Formulaire de contact sur parkside-diy.com

IAN 495695_2507

19. Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

Pour le marché de l'UE

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Pour le marché du Royaume-Uni

Lidl Great Britain Ltd
Lidl House 14 Kingston Road
Surbiton
KT5 9NU

20. Commande d'une batterie de rechange et d'un chargeur

Sur Internet, vous pouvez commander confortablement une batterie de rechange ou un chargeur sur www.kompernass.com.



Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette. Ce code QR vous donne un accès

direct à notre site web sur lequel vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles.

i REMARQUE

- ▶ Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente.
- ▶ Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article (IAN) 495695_2507.
- ▶ Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

21. Traduction de la déclaration de conformité originale CE

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable du document : Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

Directive relative aux machines
(2006/42/CE)

Compatibilité électromagnétique
(2014/30/EU)

Directive relative aux émissions sonores
(2000/14/CE), (2005/88/CE)

Niveau de puissance acoustique LWA :
Garanti : 96 dB (A)

Organisme notifié :
TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH
Westendstr. 199, 80686 Munich, Allemagne
N° d'org. notifié : 0036

N° de certificat : OR/017831/010

Directive RoHS (2011/65/EU)*

* La seule responsabilité pour l'établissement de cette déclaration de conformité incombe au fabricant. L'objet décrit ci-dessus de la déclaration répond aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil en date du 8 juin 2011 visant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Normes harmonisées appliquées

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Autre norme appliquée

IEC 62841-4-4:2020

Désignation de type de la machine :

40 V Débroussailleuse sans fil 2 en 1
PPAFS 40-Li A1

Année de fabrication : 10-2025

Numéro de série : IAN 495695_2507

Bochum, le 11/09/2025

The image shows a handwritten signature in black ink that reads "Kompernaß". To the right of the signature is the CE mark, consisting of two bold, sans-serif capital letters "C" and "E" placed side-by-side.

Hans-Peter Kompernaß
- Directeur général -

Sous réserve de modifications techniques
à des fins de perfectionnement.

Índice

1. Introducción	80	7.4. Montaje/cambio de la bobina de hilo de corte (fig. E/F)	92
1.1. Uso previsto	80	7.5. Montaje/cambio de la cuchilla de 2 dientes (fig. E) . . .	94
1.2. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados	80	8. Colocación del arnés	94
2. Volumen de suministro	82	8.1. Ajuste del equilibrio del aparato.	95
3. Descripción del aparato	82	9. Puesta en funcionamiento	95
4. Características técnicas	83	9.1. Encendido/apagado y ajuste de la velocidad	95
5. Indicaciones de seguridad	84	10. Manejo	96
5.1. Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas	84	10.1. Comprobación del nivel de carga de la batería	96
5.2. Seguridad en el lugar de trabajo.	84	10.2. Indicaciones de trabajo	96
5.3. Seguridad eléctrica.	84	10.3. Trabajo con la bobina de hilo de corte	97
5.4. Seguridad de las personas. . . .	85	10.4. Prolongación del hilo de corte	97
5.5. Uso y manejo de la herramienta eléctrica.	85	10.5. Trabajo con la cuchilla de corte de 2 dientes.	97
5.6. Uso y manejo de la herramienta inalámbrica	86	10.6. Si el aparato vibra.	98
5.7. Asistencia técnica.	87	10.7. Eliminación de bloqueos y atascos	98
5.8. Indicaciones de seguridad para los cortabordes, las desbrozadoras y las desbrozadoras con hoja de sierra . . .	87	11. Mantenimiento	98
5.9. Indicaciones generales de seguridad para un manejo seguro	89	11.1. Limpieza del aparato	98
5.10. Causas de retrocesos e indicaciones de seguridad correspondientes	90	11.2. Tareas generales de mantenimiento	99
6. Antes de la puesta en funcionamiento	91	12. Eliminación de fallos	99
6.1. Carga de la batería	91	13. Transporte	100
6.2. Inserción/extracción de la batería del aparato	91	14. Almacenamiento	100
6.3. Comprobación del nivel de carga de la batería.	91	15. Desecho	100
7. Montaje del aparato	92	15.1. Desecho de las pilas/baterías	101
7.1. Montaje de los agarres (fig. C)	92	16. Garantía de Kompernass Handels GmbH	101
7.2. Montaje de la cubierta de protección (fig. D)	92	16.1. Asistencia técnica.	103
7.3. Conexión de los tubos (fig. A)	92	16.2. Importador	103
		17. Pedido de una batería de repuesto y un cargador	103
		18. Traducción de la Declaración CE de conformidad original	104

1. Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

1.1. Uso previsto

Si se utiliza con la bobina de hilo de corte, este aparato está previsto para cortar la hierba de los bordes de macizos de plantas y de alrededor de los troncos de los árboles. Si se utiliza con la cuchilla de 2 dientes, este aparato está previsto para el corte de maleza, baja vegetación, hierba y hierbajos. La utilización del aparato para otros fines o su modificación se consideran contrarias al uso previsto y aumentan considerablemente el riesgo de accidentes. No nos hacemos responsables por los daños derivados de un uso contrario al uso previsto. Este aparato no es apto para su uso comercial o industrial.

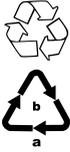
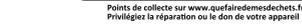
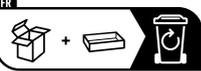
1.2. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el empaque y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	¡Lea y observe las instrucciones de uso!
	¡Advertencia! ¡Lea las instrucciones de uso antes de poner en funcionamiento el aparato!

	¡ADVERTENCIA! Para trabajar con el aparato, deben tomarse medidas de seguridad especiales. Lea y observe todas las indicaciones de advertencia.
	¡Utilice gafas de protección y protecciones auditivas!
	¡Utilice un casco de protección!
	Utilice guantes de protección.
	Utilice calzado de seguridad anti-deslizante.
	Mantenga una distancia de seguridad de un mínimo de 15 m con respecto a terceros.
	Mantenga a las personas alejadas del aparato.
	¡Atención! Peligro de lesiones por los fillos cortantes.
	¡Preste atención a cualquier pieza que pudiera salir disparada!
	¡ADVERTENCIA! Peligro de retroceso. ¡Protéjase frente al retroceso del aparato!
	¡No utilice hojas de sierra!
	¡Proteja el aparato frente a la humedad y a la lluvia!
	¡Apague el aparato y desmonte la batería antes de realizar las tareas de mantenimiento!

	Nivel garantizado de potencia acústica del aparato
	Aplique grasa fluida para engrajes
	¡PELIGRO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.
	¡ADVERTENCIA! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.
	¡CUIDADO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.
	¡ATENCIÓN! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.
	Indicación: La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.
	Este producto cumple los requisitos de las normas europeas y nacionales aplicables.

	¡No deseche este aparato eléctrico con la basura doméstica!
	Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Embalaje realizado con materiales reciclables. Observe la indicación de los materiales de embalaje para su reciclaje: se indican con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.
	El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón.
	El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.
ES/PT	
UK CA	Este símbolo garantiza que el producto cumple los requisitos de seguridad aplicables en Gran Bretaña.
	
	
	
	
	FR: El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

2. Volumen de suministro

- 1 40 V desbrozadora recargable 2 en 1
- 1 cubierta de protección
- 1 cuchilla de 2 dientes
- 1 bobina de hilo de corte
- 1 bolsa para accesorios
- 1 llave Allen
- 1 llave multifunción
- 1 arnés
- 1 manual de instrucciones de uso

3. Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de las páginas desplegadas)

Fig. A:

- 1 Bloque motor
- 2 Orificio con forma de ojo de llave
- 3 Ojal
- 4 Agarre
- 5 Manillar para segar
- 6 Tubo superior
- 7 Tornillo de estrella
- 8 Perno de bloqueo
- 9 Tubo inferior
- 10 Cubierta de protección
- 11 Agarre con control
- 12 Palanca de arranque
- 13 Bloqueo de encendido
- 14 Botón de velocidad
- 15 Canal para el cable
- 16 Sujetacables
- 17 Interruptor de encendido/apagado
- 18 Indicador del nivel de carga

Fig. B:

- 19 Bolsa para accesorios
- 20 Llave multifunción
- 21 Llave Allen
- 22 Bobina de hilo de corte

- 23 Botón giratorio
- 24 Cuchilla de 2 dientes

Fig. C:

- 25 Tornillo manual de estrella
- A Arandela
- 26 Soporte del agarre
- 27 Alojamiento del manillar para segar

Fig. D:

- 28 Tornillo
- 29 Soporte de la cubierta de protección
- 30 Tornillo de la apertura de lubricación
- 31 Cortahilos

Fig. E:

- 32 Eje de montaje
- 33 Tuerca
- 34 Arandela tensora
- 35 Arandela

Fig. F:

- 36 Tapa
- 37 Cierre de clic
- 38 Bobina
- 39 Cápsula de la bobina
- 40 Salida del hilo
- 41 Ranura
- B Disco de transmisión
- C Pasador

Fig. G:

- 42 Cargador doble rápido*

Fig. H:

- 43 Batería*
- 44 Botón de desencastre de la batería
- 45 Botón del nivel de carga de la batería
- 46 Led del nivel de carga de la batería

Fig. J:

- 47 Placa para los hombros
- 48 Arnés
- 49 Dispositivo de apertura rápida

* LA BATERÍA Y EL CARGADOR NO SE INCLUYEN EN EL VOLUMEN DE SUMINISTRO

4. Características técnicas

Tensión asignada

40 V $\overline{\text{---}}$ (corriente continua) (2 unidades de 20 V), $\overline{\text{Li-Ion}}$ Batería de iones de litio

Velocidad asignada

3 niveles: n_0 4600/5500/7000 r. p. m.

Velocidad de ralentí

en el eje $n_{\text{máx.}}$ 7000 r. p. m.

Potencia 600 vatios

Dimensiones de la rosca M10

Bobina de hilo de corte

Circunferencia de corte 340 mm

Grosor del hilo 2,4 mm

Longitud del hilo 5 m

Cuchilla de 2 dientes

Circunferencia de corte 255 mm

Información sobre ruidos y vibraciones

Valor de medición de ruidos calculado según la norma IEC 62841-4-4. Valores típicos del nivel sonoro con ponderación A de la herramienta eléctrica:

Valor de emisión sonora

Cortabordes

Nivel de presión sonora $L_{PA} = 72,7$ dB

Incertidumbre $K = 3$ dB

Nivel de potencia

acústica $L_{WA} = 94,4$ dB

Incertidumbre $K = 1,97$ dB

Desbrozadora

Nivel de presión sonora $L_{PA} = 74,8$ dB

Incertidumbre $K = 3$ dB

Nivel de potencia

acústica $L_{WA} = 93,6$ dB

Incertidumbre $K = 1,92$ dB

Garantizada 96 dB

¡Utilice protecciones auditivas!

Valor total de vibraciones

Vibraciones en el agarre

Cortabordes

Izquierda $a_{h,} = 3,82$ m/s²

Incertidumbre $K = 1,5$ m/s²

Derecha $a_{h,} = 3,85$ m/s²

Incertidumbre $K = 1,5$ m/s²

Desbrozadora

Izquierda $a_{h,} = 4,56$ m/s²

Incertidumbre $K = 1,5$ m/s²

Derecha $a_{h,} = 4,30$ m/s²

Incertidumbre $K = 1,5$ m/s²

i INDICACIÓN

- ▶ Los valores totales de emisión de vibraciones y de ruidos especificados en estas instrucciones de uso se han calculado según un procedimiento de prueba estandarizado y pueden utilizarse para comparar varias herramientas eléctricas.
- ▶ Los valores totales de emisión de vibraciones y de ruidos especificados también pueden utilizarse para realizar una valoración preliminar de la carga.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ La emisión de vibraciones y de ruidos puede diferir de los valores especificados durante el propio uso de la herramienta eléctrica según cómo se esté utilizando y, especialmente, según cómo sea la pieza de trabajo que se esté procesando.
- ▶ Es necesario establecer medidas de seguridad para proteger al usuario basadas en la evaluación de la carga de las vibraciones durante las condiciones de uso reales (para ello, deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento; por ejemplo, los momentos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los momentos en los que está conectada, pero funciona sin carga).

Este aparato forma parte de la serie  de Parkside y puede utilizarse con baterías de la serie  de Parkside.

Las baterías de la serie  de Parkside solo pueden cargarse con cargadores de la serie  de Parkside.

Los datos técnicos de la batería y el cargador figuran en las correspondientes instrucciones separadas. El tiempo de carga depende de varios factores, como la temperatura ambiente y la tensión de red aplicada, y puede desviarse de los valores especificados.

5. Indicaciones de seguridad



5.1. Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas

¡ADVERTENCIA!

- ▶ Lea todas las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y los datos técnicos suministrados con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para el futuro.

El término „herramienta eléctrica“ utilizado en las indicaciones de seguridad se refiere a las herramientas eléctricas de accionamiento eléctrico (con cable de red) y a las de accionamiento por batería (sin cable de red).

5.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Mantenga limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** El desorden y la falta de iluminación en el lugar de trabajo pueden provocar accidentes.

- b) **No trabaje con la herramienta eléctrica en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- c) **Mantenga a los niños y a otras personas alejados durante el manejo de la herramienta eléctrica.** Si se distrae, podría perder el control de la herramienta eléctrica.

5.3. Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar correctamente en la toma eléctrica. No debe modificarse el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador junto con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** El uso de enchufes sin manipular conectados a una toma eléctrica adecuada reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto físico con cualquier superficie que esté conectada a tierra, como tuberías, sistemas de calefacción, cocinas y neveras.** Si su cuerpo hace contacto con la toma de tierra, existe mayor riesgo de descarga eléctrica.
- c) **Mantenga el aparato alejado de la lluvia o de humedades.** La penetración de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No utilice el cable de conexión para otros usos, p. ej., para transportar y colgar la herramienta eléctrica o para tirar del enchufe y desconectarlo de la red eléctrica. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, del aceite, de los bordes cortantes o de las piezas móviles.** Un cable de conexión dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Si desea utilizar la herramienta eléctrica al aire libre, utilice exclusivamente los cables alargadores aptos para su uso en exteriores.**

El uso de un alargador adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- f) **Si no puede evitarse el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial residual.** Su uso reduce el riesgo de descarga eléctrica.

5.4. Seguridad de las personas

- a) **Esté alerta, preste atención a lo que hace y proceda con sensatez a la hora de trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice ninguna herramienta eléctrica si se siente cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un solo momento de distracción mientras utiliza la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b) **Utilice siempre un equipo de protección individual y gafas de protección.** El uso de un equipo de protección individual, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protecciones auditivas según el tipo de herramienta eléctrica en cuestión, reduce el riesgo de lesiones.
- c) **Evite que el aparato pueda ponerse en marcha accidentalmente. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la red eléctrica o a la batería, asírla o transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica con los dedos en el interruptor o conecta la herramienta eléctrica ya encendida a la red eléctrica, puede provocar accidentes.
- d) **Antes de encender la herramienta eléctrica, retire las herramientas de ajuste o las llaves.** Las herramientas o llaves que se encuentren dentro del alcance de la pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden producir lesiones.
- e) **Evite mantener una postura corporal forzada. Busque una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.**

Así podrá controlar mejor la herramienta eléctrica, especialmente en situaciones inesperadas.

- f) **Utilice ropa adecuada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa lejos de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo suelto pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) **Si se admite el montaje de dispositivos de aspiración y de acumulación de polvo, deben conectarse y utilizarse correctamente.** El uso de un dispositivo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos causados por el polvo.
- h) **Evite cultivar un sentimiento de falsa seguridad y no se desvíe de lo dispuesto por las normas de seguridad aplicables a las herramientas eléctricas aunque esté muy familiarizado con la herramienta eléctrica por haberla utilizado repetidas veces.** Un descuido en la manipulación puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

5.5. Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo en cuestión.** De esta manera, trabajará mejor y de forma más segura dentro del rango de potencia indicado.
- b) **No utilice ninguna herramienta eléctrica con el interruptor averiado.** Una herramienta eléctrica que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la red eléctrica o retire la batería extraíble antes de realizar cualquier ajuste en el aparato, cambiar los accesorios o abandonar la herramienta eléctrica.** Estas medidas de seguridad evitan que la herramienta eléctrica se encienda de forma accidental.

- d) **Guarde las herramientas eléctricas que no vaya a utilizar fuera del alcance de los niños. No permita el uso de la herramienta eléctrica a personas que no estén familiarizadas con su manejo o que no hayan leído estas indicaciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de personas inexpertas.
- e) **Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios en perfecto estado. Compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y no se atasquen, y asegúrese de que ninguna pieza se haya roto ni esté dañada de forma que el funcionamiento del aparato pueda verse afectado. Encargue la reparación de las piezas dañadas antes de utilizar la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes se deben al mal estado de las herramientas eléctricas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias,** ya que así se atascan menos y son más fáciles de guiar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas intercambiables, etc. según lo dispuesto en estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los procedimientos que deban seguirse.** El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones distintas a las previstas puede provocar situaciones peligrosas.
- h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin restos de aceite o grasa.** Si los mangos o las superficies de agarre están resbaladizos, no podrá manejarse ni controlarse la herramienta eléctrica de forma segura en caso de imprevistos.

5.6. Uso y manejo de la herramienta inalámbrica

- a) **Cargue las baterías exclusivamente con los cargadores recomendados por el fabricante.** El uso de un cargador con una batería que no le corresponde entraña peligro de incendios.
- b) **Utilice exclusivamente las baterías previstas para las herramientas eléctricas.** El uso de otras baterías puede provocar lesiones y peligro de incendios.
- c) **Mantenga la batería que no utilice alejada de grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos de metal que puedan provocar un puenteado de los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
- d) **Un uso incorrecto puede provocar una fuga de líquidos de la batería. Evite el contacto con dichos líquidos. En caso de contacto accidental, lave la zona afectada con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque también asistencia médica.** El líquido derramado de la batería puede causar irritaciones cutáneas o quemaduras.
- e) **No utilice ninguna batería dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden funcionar de forma imprevista y provocar incendios, explosiones o peligro de lesiones.
- f) **No exponga la batería al fuego ni a altas temperaturas.** El fuego o las temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) pueden provocar explosiones.
- g) **Observe todas las instrucciones de carga y no cargue nunca la batería ni la herramienta inalámbrica fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones de uso.** Una carga incorrecta o fuera del rango de temperatura permitido puede destruir la batería y aumentar el peligro de incendios.



¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! No recargue nunca las pilas no recargables.



Proteja la batería

contra el calor, p. ej., también contra la radiación solar duradera, el fuego, el agua y la humedad. Existe peligro de explosión.

5.7. Asistencia técnica

- a) **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica exclusivamente al personal cualificado especializado y solo con repuestos originales.** De esta forma, se garantiza que la seguridad del aparato no se vea afectada.
- b) **No realice ninguna tarea de mantenimiento en las baterías defectuosas.** Solo el fabricante o el servicio autorizado de asistencia técnica pueden realizar las tareas de mantenimiento en las baterías.

5.8. Indicaciones de seguridad para los cortabordes, las desbrozadoras y las desbrozadoras con hoja de sierra

- a) **No utilice el aparato si hace mal tiempo, especialmente si hay tormenta.** Así podrá reducir el riesgo de sufrir el impacto de un rayo.
- b) **Inspeccione concienzudamente la zona de trabajo para descartar que haya animales salvajes,** ya que podrían sufrir daños por el aparato en funcionamiento.
- c) **Inspeccione concienzudamente la zona de trabajo y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos extraños.** Los objetos disparados a alta velocidad pueden provocar lesiones.
- d) **Antes de usar el aparato, compruebe siempre si la herramienta de corte o la hoja de sierra y la unidad de corte o serrado están dañadas.** Las piezas dañadas aumentan el riesgo de lesiones.

- e) **Siga las instrucciones para el cambio de las herramientas intercambiables.** Si se aprietan incorrectamente las tuercas o los tornillos de la hoja de sierra, pueden causarse daños a la hoja de sierra o provocar que se suelte.
- f) **La velocidad asignada para la herramienta de corte debe ser, como mínimo, tan elevada como la velocidad máxima especificada en la máquina.** Las herramientas de corte que giren más rápido que la velocidad asignada pueden destrozarse y salir disparadas.
- g) **Utilice gafas de protección, protecciones auditivas, casco y guantes de protección.** El uso de un equipo de protección individual reduce la posibilidad de sufrir lesiones por objetos que salgan disparados o por el contacto accidental con el hilo de corte o la hoja de sierra.
- h) **Utilice siempre calzado de seguridad cuando ponga en funcionamiento el aparato. No trabaje nunca con los pies descalzos ni con sandalias abiertas.** Así evitará el peligro de lesiones en los pies por contacto con la hoja de sierra en giro.
- i) **Utilice siempre pantalones largos cuando ponga en funcionamiento el aparato.** La piel desnuda aumenta la posibilidad de sufrir lesiones por objetos que salgan disparados.
- j) **Mantenga a terceros alejados de la máquina mientras esté en funcionamiento.** Los objetos disparados a alta velocidad pueden provocar lesiones graves.
- k) **Utilice siempre ambas manos para poner en funcionamiento la máquina.** Sujete la máquina con ambas manos para evitar una pérdida de control.
- l) **Sujete el cortabordes, la desbrozadora o la desbrozadora con hoja de sierra exclusivamente por las superficies aisladas de agarre, ya que el hilo de corte o la hoja de sierra podrían entrar en contacto con cables eléctricos ocultos.**

- El contacto del hilo de corte o de la hoja de sierra con cables conductores de electricidad también puede someter las piezas metálicas del aparato a la tensión eléctrica y provocar una descarga eléctrica.
- m) **El apoyo debe ser siempre firme; utilice la máquina exclusivamente estando de pie sobre el suelo.** Si la superficie sobre la que está de pie es resbaladiza o inestable, es posible que pierda el equilibrio o el control de la máquina.
- n) **No utilice el aparato en pendientes muy pronunciadas.** Así reducirá el riesgo de pérdida de control, resbalones y caídas, lo que podría provocar lesiones.
- o) **Cuando trabaje en una pendiente, asegúrese de mantener una postura segura; trabaje siempre de forma transversal a la pendiente, nunca cuesta arriba ni cuesta abajo, y proceda con extremo cuidado al cambiar la dirección de trabajo.** Así reducirá el riesgo de pérdida de control, resbalones y caídas, lo que podría provocar lesiones.
- p) **A la hora de trabajar, mantenga alejadas todas las partes del cuerpo del hilo de corte o de la hoja de sierra. Antes de encender la máquina, asegúrese de que el hilo de corte o la hoja de sierra no estén tocando nada.** Un solo momento de distracción mientras opera la máquina puede causar lesiones, tanto al usuario como a otras personas.
- q) **No ponga la máquina en funcionamiento por encima de la altura de la cintura.** Esto ayuda a evitar el contacto accidental con el hilo de corte o la hoja de sierra y permite controlar mejor la máquina en situaciones inesperadas.
- r) **Al cortar maleza y plantas leñosas que estén bajo tensión, prepárese por si rebotan.** Al descargarse la tensión de las fibras de madera, es posible que la maleza o las plantas leñosas golpeen al usuario y le hagan perder el control de la máquina.
- s) **Proceda con especial cautela al cortar sotobosques y árboles jóvenes.** El material fino puede quedar atrapado en la hoja de sierra y golpearle o desequilibrarle.
- t) **Mantenga la máquina bajo control y no toque ninguna hoja de sierra ni otras piezas peligrosas mientras siga en movimiento.** Así se reduce el riesgo de sufrir lesiones por las piezas en movimiento.
- u) **Para transportar la máquina, asegúrese de que esté apagada y alejada de su cuerpo.** Un manejo correcto de la máquina reduce la posibilidad de contacto accidental con la hoja de sierra en giro.
- v) **Para transportar o almacenar la máquina, coloque siempre la cubierta de protección sobre la hoja de sierra metálica.** Un manejo correcto de la máquina reduce la posibilidad de contacto accidental con la hoja de sierra.
- w) **Utilice solo hilos, cabezales de corte u hojas de sierra de repuesto según las especificaciones del fabricante.** El uso de repuestos inadecuados puede aumentar el peligro de roturas y lesiones.
- x) **Asegúrese de que el interruptor esté apagado y de que se haya extraído la batería antes de eliminar el material atascado o de realizar tareas de mantenimiento en la máquina.** La activación accidental de la máquina durante la eliminación del material atascado puede provocar lesiones graves.

5.9. Indicaciones generales de seguridad para un manejo seguro

Instrucción

- Lea atentamente las instrucciones. Familiarícese con las piezas de ajuste y con el uso correcto de la máquina.
- Debe impedirse el acceso al aparato a los niños y a las personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean limitadas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios.
- Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No permita nunca el uso de la máquina a los niños ni a personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones. Es posible que las disposiciones locales vigentes limiten la edad apta para el uso del aparato.

Preparación

- Revise el aparato antes de usarlo para descartar que los dispositivos o las cubiertas de protección estén dañados, falten o estén mal montados.
- Antes de utilizar el aparato o si se han producido caídas o golpes fuertes, revíselo para descartar signos de daños y desgaste. Encomende las reparaciones necesarias.
- No ponga nunca la máquina en funcionamiento si hay otras personas, especialmente niños, o mascotas cerca.
- Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que todos los elementos ajustables, como los tubos o el manillar para segar, estén bien fijados.

Funcionamiento

- Utilice el aparato exclusivamente a la luz del día o con buena iluminación artificial.
- No utilice nunca el aparato sin la cubierta o el dispositivo de protección ni si estos presentan daños.

- Apague siempre el aparato y retire las baterías en los siguientes casos:
 - Si deja el aparato desatendido.
 - Antes de eliminar un bloqueo o atasco.
 - Antes de la limpieza, mantenimiento, revisión o ajuste del aparato.
 - Tras entrar en contacto con un cuerpo extraño.
 - Si el aparato vibra de forma anómala.
- Mantenga siempre las manos y los pies alejados de la herramienta de corte, especialmente, cuando encienda el motor.
- Mantenga siempre despejadas las ranuras de ventilación del motor.
- No sustituya nunca el dispositivo de corte no metálico por uno metálico.
- Mantenga siempre una distancia de un mínimo de 15 m con respecto a terceros para evitar peligros. Si alguna persona o animal entra en la zona de trabajo, interrumpa inmediatamente el trabajo.
- Mantenga siempre el aparato a su derecha para garantizar el máximo control. Así se reduce el peligro de retroceso.
- Utilice ropa de trabajo ajustada que ofrezca protección, como un pantalón largo, calzado de seguridad, guantes de protección resistentes, casco de protección, máscara de protección facial o gafas para proteger los ojos y tapones de buena calidad para los oídos o cualquier otra protección auditiva contra el ruido.
- Un uso prolongado del aparato motorizado puede causar trastornos circulatorios en las manos como consecuencia de la vibración (síndrome del dedo blanco). No obstante, puede prolongar la duración de uso si utiliza los guantes adecuados o realiza pausas regulares. Tenga en cuenta que la predisposición a problemas circulatorios, las bajas temperaturas en el exterior o ejercer una gran fuerza de agarre al utilizar el aparato pueden reducir la duración de uso.

Mantenimiento y almacenamiento

- Revise el aparato si entra en contacto con un objeto duro o si se producen vibraciones excesivas para descartar daños. Encomiende las reparaciones necesarias.
- Apague siempre el aparato y retire las baterías antes de limpiarlo o de realizar las tareas de mantenimiento.
- Durante las tareas de limpieza y mantenimiento de la cubierta de protección, mantenga las manos alejadas del cortahilos para evitar lesiones.
- Si la herramienta de corte está roma, encargue su afilado a un taller especializado. Si se usa una cuchilla roma o dañada, aumenta el riesgo de retroceso, lo que puede provocar lesiones.
- Realice regularmente las tareas de mantenimiento y limpieza. Encomiende la reparación del aparato exclusivamente a un taller de reparación autorizado.
- Use exclusivamente repuestos y accesorios originales. Solo así se garantiza la seguridad del aparato. El uso de accesorios o añadidos no recomendados expresamente por el fabricante no está autorizado y conlleva peligros considerables. El fabricante no se hará responsable de los daños causados por un uso indebido de este tipo.
- Guarde siempre el aparato fuera del alcance de los niños.

Riesgos residuales

- Aunque se utilice el aparato de forma correcta, existen siempre riesgos residuales que no pueden descartarse. Según el tipo de construcción, pueden derivarse los siguientes riesgos residuales potenciales:
 - Cortes por un contacto accidental con la bobina de hilo.
 - Cortes por tocar la bobina de hilo en giro.
 - Lesiones auditivas por no utilizar protecciones auditivas suficientes.

- Daños físicos provocados por el efecto de las vibraciones en el brazo y en la mano si se utiliza el aparato durante un periodo prolongado de tiempo o si no se maneja ni se mantiene correctamente.

5.10. Causas de retrocesos e indicaciones de seguridad correspondientes

- El retroceso es un movimiento repentino de la máquina hacia los lados, hacia delante o hacia atrás que puede suceder cuando la herramienta de corte se atasca o se queda atrapada en un objeto, como un árbol joven o el tronco de un árbol. Puede ser tan brusco que empuje la máquina o al usuario en cualquier dirección y, en último término, provoque la pérdida de control de la máquina.
- El retroceso y los peligros derivados pueden evitarse cumpliendo las siguientes medidas de precaución.
 - a) **Sujete la máquina firmemente con ambas manos y mantenga los brazos en una posición en la que puedan contrarrestar la fuerza de retroceso. Manténgase a la izquierda de la máquina.** Un retroceso puede aumentar el riesgo de lesiones por el movimiento inesperado de la máquina. El usuario puede controlar las fuerzas de retroceso si observa las medidas de precaución pertinentes.
 - b) **Si la hoja de sierra se atasca o desea interrumpir el trabajo, apague la máquina y sujétela sin separarla del material hasta que la hoja se detenga. Si la hoja de sierra se atasca, no intente nunca retirar la máquina del material ni tirar de ella hacia atrás mientras la hoja de sierra esté en movimiento. De lo contrario, puede producirse un retroceso.** Averigüe la causa del atasco de la hoja de sierra y solucione el problema.
 - c) **No utilice hojas de sierra romas ni dañadas.**

Las hojas de sierra romas o dañadas aumentan el riesgo de atasco o atrapamiento en un objeto y pueden provocar retrocesos.

- d) **Asegúrese siempre de ver bien el material que vaya a cortar.** Es más probable que se produzca un retroceso en las zonas en las que no se vea bien el material que deba cortarse.
- e) **Apague la máquina si se acerca cualquier persona mientras trabaja con ella.** En caso de retroceso, es más fácil que la hoja de sierra en giro alcance o lesione a otras personas.

6. Antes de la puesta en funcionamiento

6.1. Carga de la batería

¡CUIDADO!

- ▶ Desconecte el enchufe de la red eléctrica antes de extraer la batería del cargador o introducirla en él.

¡ADVERTENCIA!

- ▶ Observe las indicaciones de seguridad y las indicaciones de carga y de uso correcto especificadas en las instrucciones de uso de la batería y del cargador de la serie . Encontrará una descripción detallada sobre el proceso de carga y más información en dichas instrucciones de uso separadas.

INDICACIÓN

- ▶ No cargue nunca la batería con una temperatura ambiente inferior a 4 °C o superior a 40 °C. Si pretende almacenar la batería de iones de litio durante un periodo prolongado de tiempo, debe comprobar regularmente el nivel de carga. El nivel de carga óptimo está entre el 50 % y el 80 %. El aparato debe almacenarse en un lugar fresco y seco con una temperatura ambiente de entre 0 °C y 50 °C.

INDICACIÓN

- ▶ La temperatura ambiente recomendada para el uso con herramientas y baterías oscila entre -5 °C y 50 °C.
- ◆ Si procede, retire las baterías del aparato.
- ◆ Coloque dos baterías  en el cargador doble rápido .
- ◆ Conecte el enchufe en una toma eléctrica.
- ◆ Tras finalizar el proceso de carga, desconecte el cargador doble rápido  de la red eléctrica y retire las baterías  correspondientes.
- ◆ Entre cada carga consecutiva, apague el cargador doble rápido  durante al menos 15 minutos. Para ello, desconecte el enchufe de la red eléctrica.

6.2. Inserción/extracción de la batería del aparato

Inserción de la batería

- ◆ Encastre ambas baterías  en el bloque motor  (consulte la fig. I).

Extracción de la batería

- ◆ Pulse el botón de desencastre  y retire la batería .

6.3. Comprobación del nivel de carga de la batería

- ◆ Para comprobar el nivel de carga de la batería, pulse el botón del nivel de carga de la batería . El nivel de carga o la carga restante se muestran en el led del nivel de carga de la batería  de la manera siguiente:
ROJO/NARANJA/VERDE = carga máxima
ROJO/NARANJA = carga media
ROJO = poca carga; cargue la batería

7. Montaje del aparato

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Antes de realizar cualquier tarea en el aparato, apáguelo y retire la batería.

7.1. Montaje de los agarres (fig. C)

- 1) Suelte el tornillo manual de estrella 25 del tubo superior 6 y retire el soporte del agarre 26 situado debajo.
- 2) Coloque el manillar para segar 5 en el alojamiento 27 de forma que el anillo de plástico quede exactamente colocado en la guía.
- 3) Fije el manillar para segar 5 con el soporte del agarre 26 y el tornillo manual de estrella 25. No olvide volver a colocar la arandela A. Vuelva a apretar firmemente el tornillo manual de estrella 25.
- 4) En caso necesario, fije el canal para el cable 15 con los dos sujetacables 16.

7.2. Montaje de la cubierta de protección (fig. D)

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ No utilice nunca el aparato sin la cubierta de protección 10. Asegúrese siempre de que esté correctamente montada.
- 1) Coloque la cubierta de protección 10 en el soporte 29 del tubo inferior 9.
 - 2) Fije la cubierta de protección 10 con los 4 tornillos 23 suministrados. Para ello, utilice la llave Allen 21 y apriete los tornillos 23 firmemente con la mano.

7.3. Conexión de los tubos (fig. A)

- 1) Afloje el tornillo de estrella 7 del tubo superior 6.
- 2) Presione el perno de bloqueo y deslice el tubo inferior 9 hasta el tope en el tubo superior 6.

- 3) Gire el tubo inferior 9 hasta que el perno de bloqueo 8 encastre en el orificio del tubo superior 6 y sobresalga por este.
- 4) Vuelva a apretar firmemente el tornillo de estrella 7.

i INDICACIÓN

- ▶ Antes de cada uso, asegúrese de que los tubos 6/9 estén bien unidos entre sí.

Desmontaje

- 1) Afloje el tornillo de estrella 7.
- 2) Presione el perno de bloqueo 8 y tire al mismo tiempo del tubo inferior 9 mientras lo gira ligeramente para extraerlo del superior.

7.4. Montaje/cambio de la bobina de hilo de corte (fig. E/F)

i INDICACIÓN

- ▶ La arandela 35, la arandela tensora 34 y la tuerca 33 no son necesarias para el montaje de la bobina de hilo de corte 22 y pueden desmontarse.
- 1) Asegúrese de que el motor esté apagado y retire las baterías.
 - 2) Coloque el aparato sobre el suelo de forma que esté en una posición segura. Gírelo para poder trabajar cómodamente en la parte inferior de la cubierta de protección 10.
 - 3) Bloquee el eje de montaje 32 presionando hacia abajo y sujetando el pasador C. Gire ligeramente el disco de accionamiento B hasta que se bloquee. Desenrosque la bobina de hilo de corte 22 en sentido horario para retirarla del eje de montaje 32.
 - 4) Abra la cápsula de la bobina 39; para ello, presione firmemente el cierre de clic 37 hacia dentro a ambos lados de la cápsula de la bobina 39. Retire la tapa 36 de la cápsula de la bobina 39 (consulte la fig. F).
 - 5) Inserte los dos extremos de hilo de la nueva bobina 38 en la salida 40 correspondiente.

- 6) Coloque la bobina 38 en la cápsula de la bobina 39 y cierre la tapa 36 de forma que los dos cierres de clic 37 encastren.
- 7) Enrosque la bobina de hilo de corte 22 en sentido antihorario en el eje de montaje 32.
- 8) Bloquee el eje de montaje 32 presionando hacia abajo y sujetando el pasador C. Gire ligeramente el disco de accionamiento B hasta que se bloquee.
- 9) Gire la bobina de hilo de corte 22 hasta el tope de forma que quede encastrada.
- 10) A continuación, suelte el pasador C para desbloquear el eje de montaje 32.

i INDICACIÓN

- Cuando monte la bobina de hilo de corte 22 por primera vez, omita los pasos del 4) al 6).

Enrollado de la bobina de hilo de corte

- ◆ En lugar de una bobina 38 nueva, también puede adquirir un hilo de nailon de 2,4 mm de grosor y 5 m de longitud en un comercio especializado y enrollarlo usted mismo en la bobina 38.

i INDICACIÓN

- Para el enrollado manual, utilice la ranura 41 de la bobina 38 para enganchar el hilo de nailon de modo que no vuelva a desenrollarse solo.
- ◆ Puede enrollar el hilo fácilmente con la cápsula de la bobina 39 cerrada o abierta.

Con la cápsula de la bobina cerrada

- 1) Asegúrese de que las dos flechas de la tapa 36 y del botón giratorio 23 de la bobina de hilo de corte 22 coincidan entre sí (consulte la fig. 1).

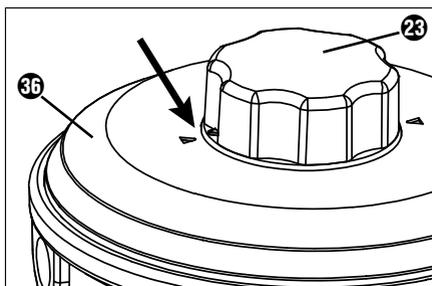


Fig. 1.

- ◆ Así se garantiza que el hilo pueda introducirse directamente en el canal del hilo de la bobina 38.
- 2) Introduzca el hilo por una de las salidas del hilo 40 de forma que atraviese el canal del hilo y salga por la otra salida del hilo 40.
 - 3) Tire de los dos extremos del hilo para igualar la longitud de forma que queden aproximadamente igual de largos y la bobina 38 esté centrada.
 - 4) Gire el botón giratorio 23 en el sentido marcado por la flecha de la parte inferior de la cápsula de la bobina 39 para enrollar el hilo. Para hacerlo con más facilidad, presione al mismo tiempo el botón giratorio 23.

Con la cápsula de la bobina abierta

- 1) Si el hilo no se introduce con facilidad en el canal interior del hilo, abra la cápsula de la bobina 39 presionando los dos cierres de clic 37.
- 2) Coloque la bobina vacía 38 sobre el muelle sin apretar. Para ello, asegúrese de que el canal del hilo quede alineado con los dos orificios de salida del hilo.
- 3) Introduzca los extremos del hilo por los orificios 40 de la cápsula de la bobina 39 y por el canal del hilo de la bobina 38.
- 4) Tire de los dos extremos del hilo para igualar la longitud de forma que queden aproximadamente igual de largos y la bobina 38 esté centrada.

- 5) Vuelva a colocar la tapa 46 sobre la cápsula de la bobina 49.
- 6) Gire el botón giratorio 23 en el sentido marcado por la flecha de la parte inferior de la cápsula de la bobina 49 para enrollar el hilo. Para hacerlo con más facilidad, presione al mismo tiempo el botón giratorio 23.

7.5. Montaje/cambio de la cuchilla de 2 dientes (fig. E)

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ La cuchilla de 2 dientes 24 está muy afilada. No retire la cubierta de protección de la cuchilla hasta después del montaje. Utilice guantes de protección.

- 1) Asegúrese de que el motor esté apagado y retire las baterías.
- 2) Coloque el aparato sobre el suelo de forma que esté en una posición segura. Gírelo para poder trabajar cómodamente en la parte inferior de la cubierta de protección 10.
- 3) Bloquee el eje de montaje 32 presionando hacia abajo el pasador C y retire la bobina de hilo de corte 22 tal y como se describe en el capítulo 7.4. **Montaje/cambio de la bobina de hilo de corte (fig. E/F).**
- 4) Coloque la cuchilla de 2 dientes 24 con la arandela 45, la arandela tensora 34 y la tuerca 33 sobre el eje de montaje 32. La cuchilla de 2 dientes 24 puede usarse por ambos lados.
- 5) Vuelva a apretar la tuerca 33 con la llave multifunción 20. Mantenga presionado el pasador C para bloquear el eje de montaje 32.
- 6) A continuación, suelte de nuevo el pasador C para desbloquear el eje de montaje 32.
- 7) Proceda en el orden inverso para desmontar de nuevo la cuchilla de 2 dientes 24.

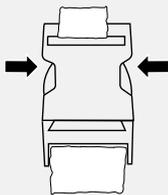
ⓘ INDICACIÓN

- ▶ Si la cuchilla de 2 dientes 24 se desafiló, puede encargarse su afilado a un taller especializado. Si está dañada o desequilibrada, debe cambiarse (consulte el capítulo 17. **Pedido de una batería de repuesto y un cargador.**)

8. Colocación del arnés

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ No utilice nunca el aparato sin arnés 48. Apague siempre el aparato antes de quitarse el arnés 48.
- ▶ No utilice nunca varios soportes de correas o correas para hombros al mismo tiempo.

- ▶  El arnés 48 cuenta con un dispositivo de apertura rápida 49 para soltar el aparato rápidamente del arnés 48 en caso de peligro. Si se produce una situación peligrosa, presione ambos lados del dispositivo de apertura rápida 49 para soltar el aparato del arnés 48.

- 1) Colóquese el arnés 48 de forma que la placa para los hombros 17 quede sobre la espalda.
- 2) Cierre el arnés 48 (consulte la fig. K) y ajústelo al cuerpo de la manera mostrada en la fig. L.
- 3) Para tensar el arnés, tire de las correas hacia abajo (consulte las figs. M y N). La longitud óptima de la correa se alcanza cuando el mosquetón queda unos 10 cm por debajo de la cadera.
- 4) Fije el mosquetón al ojal 3 del tubo superior 6.
- 5) Colóquese la placa de protección del cuerpo en la cadera entre el cuerpo y el aparato.

i INDICACIÓN

- ▶ Asegúrese de que no haya ninguna pieza que le impida soltar o quitarse el arnés 48.

8.1. Ajuste del equilibrio del aparato

- ◆ Dependiendo de si utiliza la bobina de hilo de corte 22 o la cuchilla de 2 dientes 24, seleccione la posición correcta del ojal 3 para el arnés 48.
 - ◆ El aparato fijado en el ojal 3 debería permitir lo siguiente sin necesidad de sujetarlo con las manos:
 - Que la bobina de hilo de corte 22 quede posicionada ligeramente sobre el suelo.
 - Que la cuchilla de 2 dientes 24 quede unos 20 cm en equilibrio sobre el suelo.
- 1) Afloje un poco el tornillo del ojal 3 para el arnés 48 para poder mover el ojal 3.
 - 2) Desplace el ojal 3 por el tubo superior 6 de forma que el aparato quede equilibrado de la manera descrita según la herramienta de corte utilizada.
 - 3) Vuelva a apretar firmemente el tornillo del ojal 3 cuando el aparato esté bien colocado.

9. Puesta en funcionamiento

Antes de poner el aparato en funcionamiento, introduzca **ambas** baterías (consulte la fig. I) y colóquese el arnés 48.

! ¡ADVERTENCIA!

- ▶ No utilice nunca el aparato sin la cubierta de protección 10.
- ▶ Utilice ropa adecuada, gafas de protección y protecciones auditivas para trabajar con el aparato.

! ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Antes de cada uso, asegúrese de que el aparato esté en buen estado de funcionamiento. El interruptor de encendido/apagado 17 y el bloqueo de encendido 18 no pueden quedar encastrados en una posición. Tras soltar el interruptor, el motor debe apagarse. No utilice el aparato si el interruptor está defectuoso o dañado.

i INDICACIÓN

- ▶ Observe las medidas de protección contra el ruido y las disposiciones locales.

9.1. Encendido/apagado y ajuste de la velocidad

- ◆ Asegúrese de mantener una postura segura y sujete firmemente el aparato con ambas manos en los agarres y a suficiente distancia del cuerpo. Después de encenderlo, cerciórese de que el aparato pueda moverse libremente y que no toque ningún objeto.

Encendido/ajuste de la velocidad

- 1) Pulse el interruptor de encendido/apagado 17 para activar el aparato. Tras esto, el indicador del nivel de carga 18 se ilumina. En el agarre 11 se ilumina el nivel de velocidad 1, 2 o 3 ajustado.
- 2)  Seleccione la velocidad deseada con solo pulsar el botón de velocidad 14. Tras esto, el nivel de velocidad seleccionado se ilumina.

Puede seleccionar la velocidad de la siguiente manera:

- Nivel 1: 4600 r. p. m.
- Nivel 2: 5500 r. p. m.
- Nivel 3: 7000 r. p. m.

- 3) Mantenga pulsado el bloqueo de encendido **13** y, a continuación, accione la palanca de arranque **12**.
Tras esto, el aparato comienza a funcionar con el nivel de velocidad preajustado.
- 4) Vuelva a soltar el bloqueo de encendido **13**.

i INDICACIÓN

- ▶ No es posible poner en funcionamiento el aparato de forma continua. Debe mantener presionada la palanca de arranque **12**.
- ▶ Al agarrar el agarre **11**, procure no tapar con la mano el bloqueo de encendido **13**.

Modo de espera

- ◆ Suelte la palanca de arranque **12** para apagar brevemente el aparato y activarlo en el modo de espera.

⚠ ¡CUIDADO!

- ▶ Tras el apagado, la herramienta de corte sigue girando unos segundos más. Espere hasta que la herramienta de corte se haya detenido completamente. ¡Mantenga las manos y los pies alejados de la herramienta de corte! Existe peligro de lesiones.

Desconexión

- ◆ Si no desea seguir utilizando el aparato, desconéctelo completamente; para ello, mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado **17** hasta que el indicador del nivel de carga **18** se apague. Retire las baterías.

10. Manejo

10.1. Comprobación del nivel de carga de la batería

- ◆ Los ledes del indicador del nivel de carga **18** muestran el nivel de carga de la batería cuando las baterías **43** están conectadas en el bloque motor **1**.
- ◆ Al activar el aparato con el interruptor de encendido/apagado **17**, los ledes pueden iluminarse de la manera siguiente:
 - 3 ledes iluminados (rojo, naranja, verde): Batería cargada
 - 2 ledes iluminados (rojo y naranja): Batería parcialmente cargada
 - 1 led iluminado (rojo): Debe cargarse la batería
- ◆ Cargue la batería **43** cuando solo quede el led rojo iluminado.

10.2. Indicaciones de trabajo

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡Peligro de lesiones! ¡Trabaje de forma segura y consciente!
- ◆ Observe las disposiciones locales para el corte de hierba y maleza.
- ◆ No utilice el aparato durante las horas habituales de descanso.
- ◆ Deben eliminarse los objetos sólidos, como las piedras, piezas metálicas, etc., ya que podrían salir disparados y causar lesiones personales o daños materiales.
- ◆ Al cortar maleza alta o setos, la altura de trabajo debe ser de un mínimo de 15 cm para no poner en peligro a animales como los erizos.
- ◆ ¡Sujete siempre el aparato firmemente con las dos manos!
- ◆ ¡Corte solo hierba y maleza! Preste atención a las raíces o a los tocones para evitar tropezos.
- ◆ Trabaje con cuidado y no ponga a nadie en peligro mientras corta.

- ◆ ¡Trabaje exclusivamente con una visibilidad y luminosidad suficientes!
- ◆ ¡Observe el cabezal de corte!
- ◆ ¡No corte nunca por encima de la altura de los hombros!
- ◆ No cambie nunca el cordón de plástico por un alambre de acero: ¡peligro de lesiones y destrozos!
- ◆ ¡No trabaje subido a una escalera!
- ◆ ¡Trabaje exclusivamente sobre superficies de base fijas y estables!
- ◆ Evite mantener una postura corporal forzada. Busque una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.
- ◆ Cambie regularmente de postura de trabajo para evitar una fatiga unilateral.
- ◆ En caso de bloqueo del cabezal de corte, apague inmediatamente el aparato, retire las baterías y después solucione el bloqueo.

10.3. Trabajo con la bobina de hilo de corte

- ◆ Coloque el aparato sobre el césped en un ángulo de unos 30° y oscile el cabezal de corte describiendo un movimiento semicircular hacia la derecha y hacia la izquierda.
- ◆ Los mejores resultados se obtienen cuando la hierba no supera los 15 cm de altura. Si la hierba es más alta, se recomienda segar varias veces.
- ◆ Para segar alrededor de árboles, estacas u otros obstáculos, desplace el aparato lentamente alrededor del obstáculo y corte con las puntas del hilo.
- ◆ Evite el contacto con obstáculos sólidos (piedras, muros, vallas o similares), ya que, de lo contrario, el hilo podría desgastarse rápidamente. Utilice el borde de la cubierta de protección 10 para mantener el aparato en la distancia adecuada.

! ¡ATENCIÓN!

- ▶ ¡Durante el funcionamiento, no coloque el cabezal de corte sobre el suelo!

10.4. Prolongación del hilo de corte

! ¡CUIDADO!

- ▶ Los restos de hilo podrían soltarse y salir disparados, lo que podría provocar lesiones.
- ◆ Para prolongar el hilo, toque un par de veces el suelo con la bobina de hilo de corte 22 en una zona con césped mientras el aparato está en funcionamiento y el motor está en marcha.
- ◆ Con esto, el hilo se alargará automáticamente. El cortahilos 31 recorta el hilo a la longitud adecuada.
- ◆ Si el hilo no se prolonga, proceda de la manera siguiente:
 - 1) Apague el aparato.
 - 2) Presione el botón giratorio 23 hacia abajo y tire con fuerza del extremo del hilo.
- ◆ Si no se ve más hilo, cambie la bobina de hilo de corte 22 o enrolle un nuevo hilo de la manera descrita en el capítulo **7.4. Montaje/cambio de la bobina de hilo de corte (fig. E/F).**

10.5. Trabajo con la cuchilla de corte de 2 dientes

! ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Utilice siempre el arnés 48 para trabajar y vístase con ropa de trabajo adecuada.
- ▶ Utilice gafas de protección, protecciones auditivas y casco.
- ▶ Asegúrese de que la cuchilla de 2 dientes 24 esté correctamente fijada.
- ▶ Cambie la herramienta de corte si está dañada o roma.

- Utilice la cuchilla de 2 dientes ② exclusivamente en superficies despejadas y niveladas. Inspeccione cuidadosamente la superficie que desee cortar y elimine cualquier objeto extraño. Evite chocar con piedras, objetos de metal u otros obstáculos. La cuchilla podría dañarse y existe peligro de retroceso.
- No utilice la cuchilla de 2 dientes ② para cortar sotobosques o brotes de vegetación.
- Inspeccione regularmente la cuchilla de 2 dientes ② para descartar daños y, en caso necesario, cámbiela.
- Mueva el aparato de un lado para otro como si trabajara con una guadaña.
- Para ello, mantenga el cabezal de corte paralelo al suelo y defina la altura de corte deseada.
- ◆ Recomendamos el siguiente ajuste de velocidad:
 - Nivel 1: maleza/arbustos
 - Nivel 2 y 3: hierba/césped

10.6. Si el aparato vibra

- ◆ Limpie el aparato y, en caso necesario, elimine cualquier resto de hierba que pudiera haber quedado atascado en el cabezal de corte o en la cubierta de protección ⑩ (consulte el capítulo **11. Mantenimiento**).

10.7. Eliminación de bloqueos y atascos

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡Apague el aparato y retire las baterías antes de trabajar en la herramienta de corte!
- ▶ Utilice guantes protectores para evitar lesiones.
- ◆ Retire la causa del bloqueo de la herramienta de corte.

11. Mantenimiento

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡Peligro por las piezas móviles! Apague el aparato antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento y retire las baterías.
- ▶ Las tareas de reparación y mantenimiento que no se describan en estas instrucciones deben encomendarse a nuestro servicio de asistencia técnica o a un electricista. Use exclusivamente los recambios originales.

- ◆ Realice regularmente las tareas de mantenimiento y limpieza.
- ◆ Muchos de los fallos y accidentes se deben a un mantenimiento insuficiente.

11.1. Limpieza del aparato

⚠ ¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos ni lo rocíe con agua para limpiarlo.

⚠ ¡CUIDADO!

- ▶ Al limpiar la cubierta de protección ⑩, preste atención al cortahilos ③①. De lo contrario, podría cortarse.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- ▶ No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que podrían dañar las superficies.
- ◆ Para limpiar el bloque motor ①, las ranuras de ventilación, los agarres ④/⑪ y los tubos ⑥/⑨, utilice un cepillo o un paño ligeramente húmedo.
- ◆ Limpie la cubierta de protección ⑩ y la herramienta de corte después de cada uso. Elimine los restos de hierba y de tierra con un cepillo.

11.2. Tareas generales de mantenimiento

- ◆  Compruebe el engranaje con regularidad y asegúrese de que hay suficiente grasa para engranajes. Añada si es necesario un poco de grasa fluida para engranajes (aprox. 18–20 g) para lubricar el engranaje.

1) Para ello, suelte el tornillo ❸ (consulte la fig. D de la página desplegable) con una llave hexagonal de 5 mm (no incluida en el volumen de suministro) de modo que la grasa fluida para engranajes penetre a presión en el orificio de lubricación.

2) Una vez engrasado el engranaje, elimine, si procede, el exceso de grasa y vuelva a cerrar el orificio de lubricación con el tornillo ❸.

- ◆ Inspeccione el aparato antes de cada uso para descartar cualquier defecto o daños, como piezas sueltas, gastadas o dañadas.
- ◆ Revise la cubierta de protección ❶ y otros dispositivos de seguridad para descartar daños y asegurarse de que estén bien montados. En caso necesario, cámbielos.
- ◆ Revise regularmente el cortahilos ❹. No utilice nunca el aparato sin cortahilos ❹ ni si este está dañado. Encomiende la sustitución del cortahilos ❹ defectuoso a nuestro servicio de asistencia técnica.

12. Eliminación de fallos

Fallo	Causa	Solución
El aparato no se enciende.	Las baterías están descargadas.	Cargue las baterías.
	Las baterías no están insertadas.	Inserte las baterías.
	El interruptor de encendido/apagado ❶ está averiado.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
	La palanca de arranque ❷ está averiada.	
El motor está averiado.		
El aparato funciona con interrupciones.	Hay algún contacto interno suelto.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
	La palanca de arranque ❷ está averiada.	
El aparato vibra con fuerza y hace un ruido anómalo.	La herramienta de corte está sucia o no está fijada correctamente.	Limpie la herramienta de corte. Apriete la herramienta de corte para fijarla bien.
	El motor está averiado.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

Fallo	Causa	Solución
El aparato no corta bien.	El hilo de la bobina de hilo de corte ② no es lo suficientemente largo o está gastado.	Prolongue el hilo. En caso necesario, cambie la bobina de hilo de corte.
	El hilo no sale de la cápsula de la bobina ④ o solo sale por un lado.	Inserte correctamente el hilo y, en caso necesario, vuelva a enrollarlo.
	La herramienta de corte está sucia.	Limpie la herramienta de corte.
	Las baterías no están correctamente cargadas/tienen poca carga.	Cargue las baterías.
La herramienta de corte no gira.	Hay un objeto extraño, p. ej., una rama, bloqueando la herramienta de corte.	Apague inmediatamente el aparato, retire las baterías y solucione el bloqueo.

13. Transporte

- ◆ Apague el aparato y retire las baterías antes de transportarlo.
- ◆ Lleve el aparato con una mano en el tubo superior ⑥ y la otra en el tubo inferior ⑨. De esta manera, evitará el contacto con piezas peligrosas.
- ◆ Para transportar y guardar la cuchilla de 2 dientes ⑫, utilice su protección.
- ◆ Al transportar el aparato, asegúrese de mantener una distancia de seguridad con respecto a terceros.
- ◆ Para transportar el aparato en un vehículo, fíjelo con correas para evitar que se mueva y se dañe.

14. Almacenamiento

- ◆ Guarde el aparato ya limpio en un lugar seco y sin polvo y siempre fuera del alcance de los niños.
- ◆ Guarde siempre la cuchilla de 2 dientes ⑫ con su protección.

- ◆ En la medida de lo posible, guarde el aparato colgado, p. ej., de un gancho. Para ello, utilice el orificio con forma de ojo de llave ② de la parte posterior del bloque motor ①. Como alternativa, también puede colgar el aparato del manillar para segar ⑤.

15. Desecho



El símbolo de un contenedor tachado significa que este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Antes de entregar el aparato, le rogamos que elimine todos los datos personales.

Antes de entregar el aparato, retire las pilas o baterías que no estén encerradas en el aparato usado, así como las luces que puedan extraerse sin romperse, y recíclelas por separado.

Si la batería está integrada en el aparato de forma fija, debe indicarse que el aparato contiene una batería para su desecho.

El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Protección medioambiental

Entregue el material de mantenimiento sucio y las sustancias usadas para el funcionamiento a un centro de recogida de residuos.

15.1. Desecho de las pilas/baterías



Las pilas/baterías son residuos especiales que deben desecharse de forma ecológica a través de las entidades correspondientes

(comercios, distribuidores especializados, instalaciones públicas municipales o empresas de desechos industriales). Las pilas/baterías pueden contener metales pesados tóxicos.

Dichos metales pesados aparecen marcados con letras bajo el símbolo correspondiente: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.

Por lo tanto, las pilas/baterías no deben desecharse con la basura doméstica, sino reciclarse por separado.

Devuelva las pilas o baterías exclusivamente en estado descargado.

16. Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 5 años a partir de la fecha de compra. Si están incluidas en el volumen de suministro, las baterías de la serie X12V y X20V Team cuentan con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de 5 años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de 5 años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. La garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste, como, p. ej., hojas de sierra, cuchillas de recambio, papeles de lija, etc., ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

La prestación de la garantía no cubre los siguientes casos

- Desgaste normal de la capacidad de la batería.
- Uso comercial o industrial del producto.
- Daño o alteración del producto por parte del cliente.
- Incumplimiento de las instrucciones de seguridad y mantenimiento y errores en el manejo.
- Daños provocados por fuerza mayor.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 495695_2507 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación por teléfono o utilice nuestro formulario de contacto que encontrará en parkside-diy.com, en la categoría Asistencia técnica.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En parkside-diy.com, podrá consultar y descargar este y muchos otros más manuales de uso. Con este código QR accederá directamente a parkside-diy.com. Escoja su país y, a través de la interfaz de búsqueda, busque las instrucciones de uso. Al introducir el número de artículo (IAN) 495695_2507, accederá a las instrucciones de uso de su producto.

16.1. Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 900 994 940

Formulario de contacto en
parkside-diy.com

IAN 495695_2507

16.2. Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

Para el mercado de la UE

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
Germany
www.kompernass.com

Para el mercado de GB

Lidl Great Britain Ltd
Lidl House 14 Kingston Road
Surbiton
KT5 9NU

17. Pedido de una batería de repuesto y un cargador

Puede pedir una batería de repuesto o un cargador cómodamente por Internet en **www.kompernass.com** de forma permanente.



Escanee el código QR con su smartphone/tableta. Con este código QR, podrá acceder directamente a

nuestra página web, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

INDICACIÓN

- ▶ Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico.
- ▶ Especifique siempre el número de artículo (IAN) 495695_2507 al realizar su pedido.
- ▶ Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

18. Traducción de la Declaración CE de conformidad original

En virtud del presente documento, nosotros, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable de los documentos: Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM (ALEMANIA) declaramos que este producto cumple con lo dispuesto por las siguientes normas, documentos normativos y directivas CE:

Directiva relativa a las máquinas
(2006/42/EC)

Compatibilidad electromagnética
(2014/30/EU)

Directiva sobre emisiones sonoras
(2000/14/EC), (2005/88/EC)

Nivel de potencia acústica LWA:

Garantizado: 96 dB (A)

Organismo notificado:

TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH
Westendstr. 199, 80686 Múnich (Alemania)

N.º notificado: 0036

N.º de certificado: OR/017831/010

Directiva sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (2011/65/EU)*

* La responsabilidad exclusiva de la expedición de esta declaración de conformidad recaerá sobre el fabricante. El objeto descrito de la declaración cumple con las disposiciones de la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Normas armonizadas aplicadas

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Norma adicional aplicada

IEC 62841-4-4:2020

Denominación de la máquina:

40 V Desbrozadora recargable 2 en 1
PPAFS 40-Li A1

Año de fabricación: 10-2025

Número de serie: IAN 495695_2507

Bochum, 11/09/2025



Hans-Peter Kompernaß
- Director -

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas en relación con el desarrollo tecnológico.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations
Estado de las informaciones : 10/2025 · Ident.-No.: PPAFS40-LiA1-042025-1

IAN 495695_2507

